

¡EXIJALO  
MAÑANA

SUPLEMENTO  
INFANTIL

Material  
especialmente  
preparado para  
niños de 4 a 6 años



Aprendamos  
jugando

## EL TIEMPO

Cubierta y precipitaciones, con temperaturas extremas probables de 11° y 16° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 6,4° a las 7.40 horas y la máxima de 22,2° a las 13.40 horas.

# La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE  
Domingo 24 de Abril de 1983  
N° 21.500-Año LXVII

Cuerpo A

Director del Colegio San Benildo

## Texto de religión perjudica imagen de la Iglesia

- "Es repudiable, es mentira que un soldado haya vertido esas expresiones. El Ejército es nuestro Ejército y nos ha llenado de gloria y tenemos que respetarlo"
- Por su parte, el diácono Ricardo Concha señaló que "debe investigarse la autenticidad de la carta atribuida a joven que hizo su servicio militar, y la autoridad adoptar las medidas que procedan"

El director general del Colegio San Benildo, Ernesto Villarroel Ten, aseveró ayer a LA NACIÓN que el contenido del texto del manual para la enseñanza de la religión en el cuarto año medio "Ven y Verás", ha perjudicado la imagen de la Iglesia, creada por Cristo, dirigida por el Papa y sus pastores. "La Iglesia somos todos, esto ha sido producto de un núcleo de ella que, naturalmente, ha tenido que provocar deterioro", dijo.

que hay que basarse en las palabras de Cristo "a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César", por lo que no comparte el criterio de que la religión se inmiscuya en otras materias que no sean las que taxativamente señalan el dogma, la fe, la moral, "tan deterioradas en estos momentos", la conducta que deben observar sus seguidores y el respeto a los demás.

(Pasa a la Pág. 12A)



El alcalde de La Cisterna, Rafael Ordenes, y los pobladores enfrentan unidos el compromiso de lograr mayor progreso y bienestar para toda la comunidad. (Amplio reportaje en Págs. 6-7-8 y 12-A).

Alcalde Rafael Ordenes

## Participar es derecho y deber de la comunidad

- No se trata sólo de repartirse la torta, sino de poner la cuota de sacrificio que le corresponde a cada uno
- Módulos sanitarios son tarea preponderante en mi comuna. Un pueblo sano puede enfrentar la adversidad y surgir

"La participación no sólo es un derecho. Es también una responsabilidad. La participación no es ponerse a la cola para repartir la torta, sino entregarse en cuerpo y alma, primero por los suyos y en segundo lugar por el resto de su comunidad. Es formar parte de un equipo capaz de resolver en conjunto los problemas comunes".

Con estas frases decididas define el alcalde de La Cisterna, Rafael Ordenes, lo que constituye para él "la clave del buen gobierno comunal": una participación real y efectiva de todos, pero anteponiendo el bien común a cualquier interés particular. "Es como en

un matrimonio, añade, en que la mujer y el hombre dejan de tener problemas personales y alegrías personales por que se entregan a una tarea común que les produce alegrías y penas comunes. Así también, lo que debe existir entre el municipio y sus vecinos es un matrimonio bien avenido, que se manifiesta a través de los CODECO".

### LA CUESTION SOCIAL

Dejando de lado en su oficina el tono de mando que a veces se le sale en las reuniones con sus jefes de departamento, evidenciando un pasado con

alas y uniforme azul y oro, Rafael Ordenes se muestra muy calmado y con respuestas claras ante las interrogantes de "La Nación".

Alcalde, ¿cuál ha sido el mayor desafío de su administración?

"Sin lugar a dudas: resolver los problemas sociales. El problema habitacional, el sanitario y el laboral. Por suerte los últimos planes de gobierno nos han dado herramientas efectivas para combatir estos aspectos. Al menos en lo mínimo. Así, por ejemplo, lo habitacional y lo sanitario se solucionan con las casetas sanitarias. En la comuna las hemos estado entregando junto con un manual de autoconstrucción, que ayuda a los vecinos a formar sus casas a partir de este módulo fundamental que es cocina, baño y lavadero. La Municipalidad aporta también apoyo técnico si se le solicita y así nos aseguramos que los niños que nazcan tendrán una mejor vida. Hay que pensar que se está hablando de familias que viven hace 12 ó 15 años sobre techos negros y suelos contaminados".

"En lo que respecta al empleo, el POJH ha dado muy buenos resultados en la comuna y los dineros invertidos no sólo representan un sueldo para el trabajador sino un adelanto para La Cisterna, ya que ellos construyen acequias y drenes, reparan mobiliario escolar, etcétera".

"El desempleo es consecuencia lógica de la recesión y aquí nos afecta especialmente porque nuestros habitantes son en su mayoría obreros no especializados que hasta ahora encontraban ubicación laboral en las empresas de la construcción. Es por demás sabido que ésta es también una comuna dormitorio. Me lo han dicho tantas veces, que estoy por creerlo realmente. En fin, todo esto hace que nuestro desempleo sea alto y estamos actualmente procurando aumentar de 1.700 a 7.000 las vacantes del POJH".

### UNA VIVIENDA DIGNA

¿Y cuáles son sus proyectos futuros?

"Nuestra preocupación constante sigue siendo siempre lo social. Y esta preocupación deberá extenderse unos dos o tres años más para dar solución a lo habitacional y sanitario. Una vez que toda la gente que está en campamentos sea radicada tendremos que ver forma de enfrentar el asunto de los allegados. Porque todo el mundo vive bajo un techo en La Cisterna, pero el promedio por habitación es altísimo y cuando se tienen 11 mil viviendas de

(Pasa a la Pág. 12A)



### CENSURABLE ACTITUD DE GAMBOA

La secuencia gráfica revela la inconducta de Miguel A. Gamboa, jugador de Universidad de Chile, que fue expulsado por el juez Hernán Silva en el partido que los azules ganaron a Naval 2-0. Gamboa, como lo revela el grabado central, tuvo arrestos que le valieron la salida prematura de la cancha. En los otros partidos oficiales, Colo Colo venció a Unión Española uno a cero; igual cuenta en su favor obtuvo Fernández Vial sobre Audax Italiano y empataron a un gol Unión San Felipe con Deportes Atacama.

Andrés Concha, Director de Relaciones Económicas Internacionales

## "Chile superará las dificultades"

- El personero de la Cancillería expresó que "generaremos los recursos necesarios para el desarrollo"

(Inf. Pág. 12-A)

### Anoche Tormenta eléctrica en Santiago

Una fuerte tormenta eléctrica afectó anoche a la capital y a la zona central provocando cortes de energía eléctrica —por breves momentos— en distintas ciudades del área.

En Santiago, faltando poco minutos para las 22 horas de ayer, un apagón dejó sin electricidad a la comuna de Nuñoa y en forma parcial, a Las Condes, La

(Pasa a la Pág. 12A)

**UPER FANS CLUBS**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

RECIBO Y TELEFONO: \_\_\_\_\_

**20 PUNTOS**

**OBSEQUIO**

SOY FAN DE: \_\_\_\_\_



## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 062 a las 09.00 a Iquique y Arica. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 17.30 a Concepción y Temuco.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 2262837). Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

## LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Arica e Iquique.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 063 a las 15.50 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.30 de Temuco y Concepción.

AERONOR: (Informes: 875262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 083 a las 20.10 de Antofagasta.

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 19.45 de Mendoza. LAD 101 a las 21.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 607 a las 13.40 de México, Miami, Panamá y Lima. PL 602 a las 20.05 de Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 10.20 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 663 a las 12.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y Sao Paulo.

FAST AIR: (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde Sao Paulo.

SAS: (Informes: 82737) LAD 101 a las 16.55 de Río de Janeiro.

VIAJA: (Informes: 82402) VA 900 a las 14.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica, y La Paz. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Caracas, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 727670) LAD 100 a las 09.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 607 a las 14.25 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México.

AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 11.15 a Bogotá con conexiones a Caracas.

BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 664 a las 14.30 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.

KLM: (Reservas: 39301) KL 792 a las 07.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam.

SAS: (Reservas: 82736) LAD 100 a las 10.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 13.00 a Río, Copenhague y Estocolmo.

## BUSES AL AEROPUERTO DE PUDAHUEL

Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749076, 749516, 495745 y 2226424.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1813.— Se decreta la formación del primer cuerpo de policía de Santiago.

1813.— Combate de Linares. Las fuerzas del jefe realista Antonio Pareja son rechazadas por los patriotas al mando de José Miguel Carrera.

1844.— Se firma en Santiago un Tratado de Paz y Amistad entre Chile y España, mediante el cual se reconoce la total y definitiva independencia nacional. En sus catorce artículos se fijaron las relaciones de ambas naciones en un plano de igualdad de soberanía y rango, así como se establecieron los principios para fortalecer el intercambio comercial y cultural de los dos países.

1918.— Se funda la Escuela de Minas de Antofagasta.

1932.— Se realiza el Censo de Población y Vivienda, que arroja un resultado de 5.914.961 habitantes. El censo anterior de 1940 había dado la cifra de 5.023.539 personas.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1617.— Concino Concini, italiano favorito de la Reina Madre María de Medici, es asesinado por orden del Rey Luis XIII.

1792.— Rouget de Lisle compone la Marsellesa.

1898.— España declara la guerra a Estados Unidos después de recibir un ultimatum para abandonar Cuba.

1926.— La Unión Soviética y Alemania firman un tratado de amistad y neutralidad.

1967.— El cosmonauta soviético Vladimir Komarov muere cuando se enfrenta el paracaídas que hacía descender a su nave de regreso del espacio.

1970.— China lanza su primer satélite terrestre.

1976.— Entra en vigencia la nueva constitución de tendencia izquierdista en Portugal.

1982.— La Primera Ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, celebra reunión de su gabinete para discutir la ocupación argentina de las islas Malvinas.

## NATALICIO

San Vicente de Paul, 1576-1660.

## PENSAMIENTO

"Un cuerpo débil debilita la mente". Jean Jacob Rousseau, filósofo francés, 1712-1778.

## EMERGENCIAS

## POSTAS

Posta Central	393451
Ambulancias	394871
Cisterna	222442
Niños	499004
Providencia-Las Condes	2257216
Quinta Normal	371011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534

## AREA NORTE

Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	37031

## CARABINEROS

Prefectura General	60151
Radiopatrullas Central	133

## BOMBEROS 132

Area Metropolitana	82211
La Cisterna	581122

## AREA ORIENTE

Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091

## HOSPITAL PEDRO AGUIRRE CERDA

Hospital Pedro Aguirre Cerdá	2271251
------------------------------	---------

## INVESTIGACIONES

7 2 3 0 2 5

## RADIOPATRULLAS

Radiopatrullas	64764
----------------	-------

SANTORAL DE HOY: San Fidel  
MAÑANA: San Marcos

## TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES  
SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salidas	Destinos	Categorías	Frecuencia
08.30	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
18.25	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.40	Ti Titi	Aut. Local	Diario excepto Sáb. y Vesp. Feo.

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categorías	Frecuencia
07.52	Ti Titi	Aut. Local	Diario excepto Sáb. y Feo.
08.55	Quilicura	Aut. Expreso	Diario
10.55	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
14.55	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario

## SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salidas	Destinos	Categorías	Frecuencia
06.15	O'Higgins	A.S.S. "El Rápido de Los Lagos"	Diario
08.30	Concepción	Aut. Expreso	Diario
09.30	Chillán	Tren Ordinario	Diario
11.00	Linares	Aut. Local	Diario
11.30	Concepción	Aut. S. Salán	Diario
14.30	Chillán	Aut. Expreso	Diario
16.00	Chillán	Tren Expreso	Diario
17.30	Talca	A.S.S. "El Libertador"	Diario, excepto Sáb.
18.30	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
19.30	Valdivia	Aut. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T.B. Rápido del Calle Calle	Diario
20.15	San Fernando	Aut. Local	Diario, excepto Sáb.
21.00	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
22.00	Temuco	A.S.S. "El Frontero"	Diario
23.00	Concepción	Aut. S. Salán	Diario

## LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categorías	Frecuencia
07.20	Concepción	Aut. S. Salán	Diario
07.50	San Fernando	Aut. Local	Diario, excepto Sáb.
08.20	Temuco	A.S.S. "El Frontero"	Diario
08.40	Pto. Montt	Aut. Expreso	Diario
09.20	Valdivia	T.B. Rápido del Calle Calle	Diario
09.55	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
11.15	Linares	Aut. Expreso	Diario
12.25	Chillán	Tren Expreso	Diario
13.45	Chillán	A.S.S. "El Libertador"	Diario, excepto Sáb.
16.00	Concepción	Aut. Expreso	Diario
16.45	Linares	Aut. Local	Diario
21.15	Concepción	Aut. S. Salán	Diario
21.40	Chillán	Tren Ordinarios	Diario
22.20	Talca	Aut. Expreso	Diario
22.45	O'Higgins	A.S.S. "Rápido de Los Lagos"	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores superavión llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobús a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todos los días."

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 80187. Estación Mapocho: 60923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 952 (Calle 18 de Septiembre) fono 391818 y 39740. Metro Estación Escuela Militar: fono 31101. Estación Maipo: fono 229265. Servicio Autobús, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, fono 31814.



## FARMACIAS

## FARMACIAS DE TURNO

— SEMANA DEL 23 AL 29 DE ABRIL DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE — SUR — GRUPO "B". ANDRADE, Puentes 818; IMPERIO, Estado 269; VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490; BRUXELAS, San Pablo 2699; MATUCANA, Matucana 830; PORTOLA, Dorval 5411; ABOLONGO, Carrascal 4494; LA ESTRELLA, San Pablo 8935.

2º SECTOR: AVDA. NORTE — SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A". FENIX, José Joaquín Pérez 6099; GRUPO "B". CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; MATUCANA, Matucana 830; PORTOLA, Dorval 5411; ABOLONGO, Carrascal 4494; LA ESTRELLA, San Pablo 8935.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE — SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPO. — GRUPO "A". LEO, 5 de Abril 4008; GRUPO "B". AEROPORTO N° 1, Freila 6196; MONUMENTO, Ramón Freire 2042; CONTINENTAL, Libertador Bdo. O'Higgins 4171.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B". REUNIDAS, Providencia 2574; MARBELLA, Pucuro 3091; VITACURA, Vitacura 5342; TOMAS MORO, Alonso de Córdova 1030; LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056; LAR, Vitacura 3990; LIDO, Elidoro Yáñez 2867; LAGO RANCO, Manquehue 31; SANTA GALLO, Las Condes 12269.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. — GRUPO "B". VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; SANTA GEMITA, Irarrazaval 2925; IRARRAZAVAL, Irarrazaval 1884; PLAZA ZANARTU N° 2, José F. Alessandri 4105; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales 5786; ANTONIO VARRAS, Bilbao 1489; DEL FORMULARIO, Grecia 4861; LA CASTELLANA, Leonardo Da Vinci 7187; LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4497; PADIG, Francisco Villagra 25; VALENZUELA, Llanos, Valenzuela Llanos 1334; LOS OLMOS, Pedro de Valdivia 2573.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. — GRUPO "A". LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 5717; LA CISTERNA, José Miguel Carrera 8121; GRUPO "B". NUEVA ARAVANA, José Miguel Carrera 9707; ESMERALDA, José Miguel Carrera 4901; NUEVA ECADOR, Ecuador 899; PANAMERICANA SUR, José Joaquín Prieto 5383; SANTA GEMITA DE SAN MIGUEL, Club Hípico 3305; LAS PAUBLONAS, Diego Portales 596; OKSEN, Pasaje Sur 33497; SAN CRISTOBAL, Sebastopol 406.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — VITACURA. — GRUPO "A". CONCHALI, Recoleta 3110; GRUPO "B". CONTADOR, Independencia 2894; ALEMANA, El Salto 2254; COLON, Diego Silva 1232; DOMINICA, Recoleta 483.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; DICISIEETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrazaval 4518; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; GIL N° 2, Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; y AHUMADA, Vitacura 4224.

## Análisis



La expulsión desde Francia de cerca de medio centenar de diplomáticos soviéticos puso de manifiesto, una vez más, la velada actividad que la URSS mantiene en forma paralela a su quehacer oficial. El calificativo de "actividades incompatibles con su condición" se traduce literalmente como espionaje, el gran esfuerzo en que está empeñado el KGB en el mundo occidental.

## El KGB en busca de la tecnología occidental

LONDRES, Abril (Latin-Reuters).— En el bolsillo de un moderno espía soviético es tan probable encontrar una pequeña cámara que parece un encendedor de cigarrillos como una regla de cálculo o una calculadora.

Es posible que sea atrapado con pequeñas de documentos secretos de un gobierno occidental, como ocurrió con el diplomático Yevgeniy Harmantsev, cuya expulsión de los Estados Unidos fue anunciada el jueves en la noche.

Pero igualmente posible es encontrarlo en una biblioteca pública fotocopiando páginas de oscuras pero no secretas publicaciones técnicas y científicas, dicen funcionarios occidentales.

Porque la expulsión, este año, de por lo menos 65 funcionarios soviéticos de Francia, Gran Bretaña, los Estados Unidos y otros países occidentales, ha arrojado luz sobre lo que los expertos describen como un gran esfuerzo de Moscú por apropiarse de la tecnología occidental.

Dicen que el objetivo de ese esfuerzo, que se remonta a fines de la década pasada, es tomar un atajo para alcanzar la ventaja tecnológica occidental que en algunos casos llega a 10 años.

"Esto les ahorra mucho trabajo de investigación y desarrollo, tiempo y dinero", dice un experto británico.

## EL MOLDE CLASICO

Los servicios de seguridad, desosados de no revelar a Moscú cuánto es que saben, dan escasos detalles sobre

las "actividades incompatibles con su condición" por las que los gobiernos occidentales han expulsado a diplomáticos y otros residentes soviéticos.

Algunos bien pueden haber estado involucrados en las operaciones de espionaje tradicionales — presumiblemente comunes a los organismos de inteligencia tanto del Este como del Oeste —, tales como infiltración, desinformación, reclutamiento de agentes o espionaje en instalaciones militares.

Las nuevas explosiones estadounidenses parecían ajustarse a este molde clásico.

Aparte de la película que Barmantsev se encontraba recogiendo, involucraban intentos de obtener información secreta sobre cuestiones aeroespaciales y de armamentos, así como un documento sobre las relaciones estadounidenses-soviéticas, dijo en Washington el Departamento Federal de Investigaciones (FBI).

Pero funcionarios occidentales dicen que en estos días es igualmente probable que los agentes del servicio de seguridad soviético, el KGB, anden en busca de materiales menos claramente delicados, tales como detalles de una nueva aleación cuyo uso podría ser tanto industrial como militar, o el diseño de una generación de computadores más modernos que las soviéticas.

Al expulsar este mes a 47 diplomáticos y funcionarios, Francia los acusó de espías sistemáticos para apoderarse de secretos franceses científicos e industriales, así como militares.

El jefe del FBI, William Webster, dijo el año pasado que un tercio

de los diplomáticos soviéticos en los Estados Unidos habían sido entrenados en tareas de Inteligencia y que su principal objetivo era la "transferencia de tecnología".

Moscú no puede comprar comercialmente los productos occidentales de valor estratégico potencial debido a los embargos comerciales acordados entre los aliados de la OTAN. De modo que deben tratar de conseguirlo, o por lo menos los conocimientos necesarios para imitarlos, de alguna otra manera.

La información sobre la tecnología de microcircuitos es un objetivo primordial del espionaje soviético, según Martin McCauley, de la Escuela de Estudios Eslovacos en Londres.

La Unión Soviética y sus aliados se encuentran en serios problemas por la brecha que existe entre ellos y las empresas estadounidenses, europeas o japonesas en áreas tales como la tecnología de computadores, dice.

Un ex alto funcionario del Servicio Exterior británico, George Walden, dice que Moscú padece lo que él describe como inseguridad tecnológica.

"En la medida en que la economía soviética se deprime, las presiones para mantenerse a la par de Occidente por todos los medios disponibles se acrecientan, especialmente en materia de defensa", escribió en un reciente artículo.

Esas presiones se ven incentivadas por el así llamado estallido de información de los últimos años y por la intensa competencia entre las firmas de alta tecnología, que han ampliado el campo a ser cubierto.

## Cartas al Director

## RUIDOS MOLESTOS

Sr. Director:

Pese a todas las campañas que han realizado las autoridades para evitar o reducir la contaminación acústica, nuestra capital es una de las pocas en la que no se cumple lo que en otras es obligación. Todo, debido a que no se aplican las sanciones con la rigurosidad que se requiere o, por la indolencia de quienes tienen el deber de cursar las infracciones.

El centro de Santiago, las arterias que acceden a él desde los sectores oriente y sur, en menor escala los del norte y poniente, en horas de intenso movimiento vehicular, constituyen un martirio para los peatones y para algunos conductores que se ven asediados por el persistente toque de bocinas, especialmente de choferes de la locomoción colectiva, como si con ello logran acelerar el tránsito. Lo único que logran es alterar los nervios de todos, con las consecuencias que ello significa.

Quiénes tienen la obligación de controlar los ruidos molestos para evitarlos definitivamente, deben, simplemente, denunciar a los tribunales a quienes insisten en la contaminación acústica, tanto o más dañina que la que causa el smog.

Carmen Salas R.

## TELEVISION CULTURAL

Quizás uno de los pasos más importantes de estos últimos años, en lo que a televisión chilena se refiere, ha sido la reestructuración de Canal 11, para transformarlo en un medio eminentemente cultural.

Los medios audiovisuales en nuestro país han ofrecido tradicionalmente espacios ramplones y de increíble falta de creatividad: léase telenovelas, shows y espectáculos de dudosa calidad, y un sinnúmero de filmes policiales que sólo destacan la violencia. El cambio de mentalidad al respecto es altamente saludable. Desde ya irá en beneficio del desarrollo cultural y espiritual, principalmente de los niños, quienes, como está comprobado, son los que mayoritariamente pasan frente a un televisor.

Juan Rivas González

## RIEGO DE ARBOLES Y PLANTAS

Hasta el momento en que le escribo esta carta no ha llovido en Santiago y se mantiene el clima seco. (La Luna creciente ha estado volcada como una copa vacía, y eso, según los campesinos, trae la sequía).

Este fenómeno está causando negativas consecuencias para la vegetación capitalina. Es sabido que la municipalidad no da abasto para regar los árboles y jardines de plazas, avenidas y calles. Es fácil ver, entonces, cómo se secan los prados de césped, las plantas de flor y también los árboles, por la sequía y la falta de riego.

Por tales razones, estimo conveniente efectuar una campaña o hacer llamado a los vecinos para que ellos rieguen los árboles, plantas o césped frente a sus casas para preservarlos de una muerte segura por falta de agua, y seguir haciéndolo cada dos o tres días, por lo menos, hasta que comiencen las lluvias.

Juan Ignacio Letelier

## INUNDACIONES

Me dirijo a Ud. para llamar la atención sobre un problema que cada año afecta a los vecinos de La Cisterna y que, a pesar de las promesas que



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.

Representante Legal: Miguel Bejide C.

Estadado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Aguirre 1268 telefón 82222

## Definición Económica

La organización social obligatoriamente ha de tener una definición económica que contribuya a satisfacer las necesidades de los habitantes y a permitir el progreso y el desarrollo social. Una sociedad como la nuestra que valora la libertad en todas sus proyecciones, encuentra en el sistema económico libre la opción más propia para alcanzar los objetivos que se persiguen. Si lo que se busca es una sociedad más libre, en el sentido de permitir a cada persona una mayor autonomía en los más variados planos de su vida diaria, habrá de partirse por crear las condiciones para el correcto funcionamiento de su sistema económico libre.

Hay economía libre cuando las instituciones económicas presentan un amplio margen de actuación a los individuos y cuando la actividad del Estado, además de asegurar la efectiva competencia y el necesario control y fiscalización de los actos de éstos, orienta, promueve y complementa el valioso aporte de la iniciativa particular.

Una economía libre supone respetar el derecho de propiedad privada de los medios de producción y reconocer en el mercado un mecanismo de asignación eficiente de los recursos productivos.

Cada persona con el fruto de su trabajo puede llegar a ser dueña de cualquier bien. La inversión del fruto de su trabajo influye en que el gasto sea lo más productivo posible, así como incentiva al riesgo cuando la probabilidad de ganancia es mayor. A su vez el riesgo puede generar pérdidas, las cuales debe también absorber.

El mercado debe constituirse en el factor de coordinación de la iniciativa privada. Allí se determinan los bienes que se requieren. Los recursos se asignan así a producir los bienes que tienen más demanda, compitiendo quienes pretenden satisfacer esa demanda por bajar sus costos de producción para disminuir el precio del producto. De esta manera se beneficia el consumidor.

Así como la economía libre está ligada con la libertad económica, se relaciona también con la libertad política, pues si todo está manejado por el Estado, difícil resulta imaginar que una alternativa política que no cuenta con la aprobación del Gobierno sea factible. La economía libre favorece el progreso y el desarrollo y ello contribuye a la estabilidad institucional.

Favorece el progreso porque son muchos los individuos que pueden actuar y emplear su capacidad creadora. Se abre la posibilidad de crecimiento personal y las alternativas y opciones se multiplican. A su vez ello se transforma en progreso material, en mejoramiento de las condiciones de vida, en el término de la miseria.

Cuando todos los sectores se incorporan al proceso de desarrollo y las instituciones responden a las inquietudes de la comunidad en cuanto son capaces de generar progreso y contribuir a la justicia social, cada uno se entiende comprometido en la defensa de los mismos y el cuerpo social se integra en torno a ellas. La estabilidad y la armonía social son su consecuencia.

Nuestra Constitución Política recoge los principios antes esbozados y define un sistema básico de organización económica que se identifica con la libertad: "Robustecer constitucionalmente las bases de una estructura económico-social, que sin perjuicio de su flexibilidad para adaptarse a las nuevas realidades, refuerce la libertad del hombre, impidiendo que éste sea asfixiado por la férula de un estatismo avasallador y omnipotente. El derecho a la propiedad privada de los bienes de producción y la admisión de la libre iniciativa en el campo económico deben regir como reglas generales, sólo sujetas a las excepciones que imponga la aplicación del ya mencionado principio de subsidiariedad".

## La Controvertida TV

Mensaje urgente para padres angustiados frente a la video-dependencia de sus criaturas: mirar la TV hace bien, entrena el cerebro, no daña los ojos, prepara a nuestros hijos para vivir en el inevitable futuro electrónico. Lo afirman los japoneses, grandes productores y grandes consumidores de productos televisivos.

Hay que tener en cuenta que la buena novela japonesa procede de la ciudad más hermosa y más refinada del Japón, la antigua capital del Imperio, Kyoto. Además no ha salido de la mente de un pedagogo a la búsqueda de notoriedad, sino que se destiló de meses de encuestas y cuestionarios confiados a maestros y profesores.

Por otra parte, los maestros dicen que no observan ninguna diferencia de rendimiento entre los escolares que miran mucho la TV y los pocos (pocos) que no tienen la posibilidad de hacerlo o a quienes los padres limitan drásticamente su visión. Por otro lado, los ecologistas de escolares aseguran que las aficciones a la vista no guardan ninguna relación de causa-efecto con el número de horas pasadas frente a la pantalla del televisor. Mientras otros entendidos afirman que los niños más inquietos, menos disciplinados y hasta violentos, aprenden o agravan su conducta del ambiente social y familiar, no de los "modelos" televisivos.

Tal vez no se trate de un gran descubrimiento, pero vale la pena tenerlo en cuenta. No son los héroes televisivos, sino los padres los modelos profundos de conducta, en negativo y en positivo.

"Ha pasado la época en la cual la televisión de hoy es una ventana hacia la evasión", dicen los educadores de Kyoto. Sólo, la TV es como una hoja de papel: puede ser usada para hacer garabatos o diseñar mariposas, así como para estudiar el corazón de un paciente o para proyectar un avión a reacción. Y entonces, es preciso dejar que los niños la miren. El verdadero problema no consiste en eliminarla, sino en convertirla en un aliado".

Por último, se asegura que muchísimos de los niños de hoy en día pasarán su vida adulta frente a un tubo catódico, manipulando calculadoras, observando aparatos electrónicos de todo tipo, y no tiene mucho sentido oponerse a lo que será uno de los fundamentales instrumentos de trabajo para las nuevas generaciones.

Javier Pérez de Cuéllar

## Supervivencia de la Humanidad

El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, en visita reciente a Estocolmo, Suecia, se refirió a la carrera armamentista, llamando la atención acerca de la necesidad de lograr pronto acuerdos sobre la materia para evitar los riesgos ciertos de la amenaza que se cierne sobre la humanidad. En parte de su exposición, expuso:

"No se han hecho progresos sustanciales para alcanzar dos de los objetivos definidos en la Carta de las Naciones Unidas que están directamente relacionados con el mantenimiento de la paz. El primero es la aplicación de medidas colectivas eficaces para la prevención y eliminación de las amenazas a la paz, y el segundo es el control de los armamentos", señaló en su discurso el Secretario General. "Tal vez — continuó — la cuestión más trascendente que tienen ante sí los gobiernos y los pueblos en este momento es la relación entre los armamentos y la seguridad. Tradicionalmente los gobiernos aceptan que la seguridad de los ciudadanos constituye su responsabilidad principal. Sin duda, constituye también el más grande anhelo de los pueblos. Hasta ahora, los gobiernos en general han confiado en que el poderío militar ofrecería esa seguridad. La historia registra lamentables acontecimientos que ilustran las gravísimas consecuencias de adoptar la política propuesta. Sin embargo, cuando se acepta la legitimidad de la defensa, no se puede dejar de considerar el hecho de que, después de cierto punto, la adquisición de armas puede ser contraproducente al estimular la sospecha, la competencia y el miedo. Además, lleva a distraer ingentes recursos, lo que contraría totalmente la exhortación de la Carta de las Naciones Unidas. Ello, a su vez, tiene efectos destructivos en los esfuerzos nacionales e internacionales por lograr el progreso económico y social, que de por sí representa un importante elemento en el fortalecimiento de la seguridad internacional".

Pérez de Cuéllar consideró que "la respuesta debería ser las Naciones Unidas, pero es preciso examinar detenidamente la forma en que la Organización puede ofrecer el sistema de seguridad colectiva que es su objetivo proporcionar. La Carta ha conferido al Consejo de Seguridad la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales y todos los Estados Miembros han reconocido que el Consejo actúa en nombre de ellos al desempeñar las funciones que le impone aquella responsabilidad. La responsabilidad del Consejo de Seguridad consiste, pues, en principio, en adoptar



medidas para preservar la paz en beneficio de todos los miembros de la Organización".

"En las Naciones Unidas — dijo el Secretario General — hacemos lo posible por promover la participación del público en la campaña mundial de desarme, que se ha de realizar en forma objetiva y en todas las regiones. Por último, esta perspectiva puede y debe promover el reconocimiento de la importancia trascendente de los intereses comunes a las grandes potencias del Este y el Oeste, así como a las potencias más pequeñas. Estoy convencido de que estos intereses comunes pueden constituir la base sobre la cual edificar una estructura de relaciones internacionales más segura. A mi juicio — continuó Pérez de Cuéllar — el interés primordial, que comparten en igual medida todos los países y todos los pueblos, es la supervivencia. Las potencias nucleares tienen la sobrecogedora capacidad de poner fin a la vida y a la civilización. Sin embargo, bien podría ocurrir que ciertos acontecimientos en las zonas periféricas iniciaran una cadena que llevara en última instancia a un intercambio nuclear. Por consiguiente, todos los países tienen la importante responsabilidad de evitar las acciones que puedan conducir directa o indirectamente a la guerra nu-

clear y necesariamente han de beneficiarse al adoptar esta actitud".

"Casi tan evidente es, a mi juicio, puntualizó el Secretario General, el interés en una reducción de los armamentos que comparten el Este y el Oeste, el Norte y el Sur. No cabe suponer que, en el futuro previsible, los gobiernos renuncien a los armamentos como importante componente de la defensa nacional. Esta realidad, empero, no obsta en modo alguno a que tengan un interés común en la reducción convenida de los armamentos. En la práctica, ello puede aumentar la seguridad en lugar de menoscabarla".

"La reducción es particularmente pertinente en el ámbito del desarme nuclear, ya que las armas nucleares plantean la mayor amenaza a la supervivencia de la humanidad". Enfatizó. A continuación señaló que "no hay que dejar que las negociaciones nucleares por críticas que sean desvíen la atención de la necesidad de promover en forma paralela el desarme convencional, ya que las armas convencionales constituyen de por sí un peligro. La adquisición de armas convencionales cada vez más avanzadas perpetúa la desconfianza y el temor, en muchos casos en circunstancias sumamente volátiles".

"Creo — dijo el Secretario General — que hay que hacer esfuerzos mucho mayores por lograr acuerdos regionales sobre limitación de armamentos, así como por reducir la inseguridad y la desconfianza que, en tantos casos, desembocan en un conflicto".

"Es efectivo que las Naciones Unidas han tropezado con dificultades al tratar de ayudar a resolver conflictos entre las grandes potencias — declaró — ya que la Organización fue establecida sobre la base del supuesto de que no habría conflictos entre las grandes potencias o que, de haberlos, quedarían de todas maneras fuera del control de cualquier órgano internacional. Sin embargo, las grandes potencias necesitan en forma acuciante que las Naciones Unidas en cooperación con las organizaciones regionales, puedan actuar en forma efectiva en caso de conflictos regionales. Demasiadas veces estos conflictos quedan enmarcados en el contexto de la competencia entre las grandes potencias y se hace tanto más difícil resolverlos".

"La confianza, el apoyo y la adhesión de los gobiernos son imperativos para que el Consejo de Seguridad sea el principal instrumento en la solución pacífica de controversias", expresó el señor Pérez de Cuéllar. "No hay mejor manera de aplicar el poder nacional en aras de la paz que hacerlo para apoyar la organización internacional creada para preservar la seguridad internacional".

## Industria de Vermes

### "Un Negocio Muy Rentable"

La cría de lombrices constituye la última moda en Filipinas, donde estos modestos animalitos se están convirtiendo en moneda corriente. Varias compañías de la región de Manila ofrecen tecnología especializada a los criadores de esta clase de gusanos, y la industria está creciendo.

Centenares de productores — familias enteras o individuos — crían las ondulantes criaturas en sus sótanos o jardines. Según la empresa Earth Marketing, una de las compañías que entró en el negocio de la lombriz en 1978, la producción total del país en enero de 1982 era de cinco toneladas.

El interés por las lombrices proviene del hecho de que, además de aminoácidos, contienen cerca del 72% de proteína cruda. Las lombrices desecadas y en polvo se utilizan con creciente frecuencia en la elaboración de alimentos de todos los días, tales como pan, galletas, fideos y sustitutos de la carne.

Se dice que Carlos Darwin sostuvo que los gusanos desempeñan un papel muy importante en la historia del mundo. Parece probable que su función se vaya haciendo cada vez más importante a medida que el hombre descubre sus diferentes usos.

Del mismo modo que en Filipinas, la industria de la lombriz se ha implantado vigorosamente en Estados Unidos, Canadá, Japón y Taiwán.

El presidente de la North American Bait Farms Incorporated, Ronald E. Gaddie, sostiene que "la cría y venta de lombrices constituye hoy un negocio de mil millones de dólares anuales, que está aumentando del 20 al 30% por año".

Los promotores de la vermicultura afirman que ésta no es sólo provechosa desde el punto de vista financiero para los criadores, sino que beneficia al género humano y al equilibrio ecológico del mundo.

Su uso como alimento humano es aún muy limitado, pero las lombrices se han utilizado desde siempre como carnada y como sustitutos de la harina de pescado y de la harina de hueso en alimentos para animales. El contenido de proteínas de la lombriz desecada es superior al de la harina de pescado (69%), al de la harina de soja (45%) y al de la harina de carne y de hueso (50%).

La lombriz es una maravillosa máquina de control de los desechos de la naturaleza, porque come prácticamente casi toda materia, excepto el caucho, el plástico, el vidrio y el metal. De acuerdo con el informe de la Universidad de Taiwán, veinte millones de lombrices podrían encargarse de 80 toneladas métricas de barro por día, o sea, unos cinco gramos de barro por lombriz y por día.

Y todo lo que come la lombriz se transforma en fertilizante orgánico. Sus excreciones son ricas en nitratos, fosfatos y potasio; en otras palabras, constituyen una riquísima fuente de abono orgánico.

Se conocen en el mundo varios miles de especies de lombrices, pero sólo siete de ellas resultan interesantes para la cría con fines comerciales.

Una lombriz adulta mide entre 12 y 15 centímetros de largo. Nadie sabe cuánto tiempo viven, aunque se ha estimado que algunas llegan a vivir quince años. Según el manual que publicó la Earth Marketing, la cría de lombrices no es difícil, a causa de su capacidad para duplicarse en un mes, comiendo sólo basura.

Una lombriz madura pone una cápsula de huevos cada siete a diez días. En las tres semanas siguientes, de dos a doscientas larvas salen de la cápsula, y a su vez, comienzan a reproducirse a partir de

los tres meses de edad. Un criador que empiece con 1.000 lombrices, tendrá un año después unas 833.000.

La tecnología de la cría se ha normalizado en Filipinas, y un criador que invierta 1.000 dólares está seguro de obtener un provecho mínimo de 600 dólares anuales. La compañía abastece las existencias del criador, y éste vende la producción que ha obtenido nuevamente a la compañía, sea para la exportación, sea para el procesamiento y consumo interno.

En las casas de lombrices se utilizan cavidades de cemento o cajas de madera forradas de plástico. Las cajas se rellenan casi hasta arriba con diversas capas o "lechos" — una mezcla de cascarilla de arroz, aserrín, afrecho de arroz y agua —, y luego se pone a las lombrices en las capas que se mantienen húmedas. Se recomienda como alimento cualquiera materia orgánica en descomposición: desechos vegetales, cáscara de frutas, cachos de banana cortados, restos de plantas y abono animal en polvo.

"Entre 60 y 90 días las cajas desbordarán de lombrices", sostiene un manual de criadores. Ese es el momento para separar y trasladar las lombrices hacia nuevas cajas con "lechos" frescos para futuras multiplicaciones. El procedimiento se repite hasta que llegue el momento de recolectarlas y venderlas. El precio corriente del kilogramo es el equivalente de seis dólares.

La recolección está mecanizada en Taiwán y en Estados Unidos, pero en Filipinas las lombrices se juntan a mano. Cuanto más gordas son, más elevados son los precios que logran.

(Perspectivas de la UNESCO)

## EN CASTIGO

FRACASO EL ACOPLO  
DE DOS NAVES ESPACIALES  
SOVIÉTICAS

¡POBRES ASTRONAUTAS!  
LOS VEO TRATANDO DE  
ACOPLAR PIEDRAS  
SUPERFICIALES...



## "Paraíso Soviético"

La Conferencia de Tel Aviv que trató los problemas diversos que deben afrontar los judíos que viven en Rusia, dejó de lado — provisionalmente — el caso de los hebreos que no quieren elegir a Israel como país de residencia para ocuparse de otras cuestiones. Se sabe que los judíos que habitan en Rusia son un tanto empujados en lo que se refiere a abandonar el territorio soviético y, por consiguiente, la Conferencia prefirió ocuparse de los problemas de los residentes en la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas.

En la mencionada Conferencia hubo testimonios sobre las vejaciones y las discriminaciones existentes contra los judíos que viven tanto en aldeas, pueblos, como en grandes ciudades. Alexander Chipor se encargó de proporcionar un dato que sorprendió a muchos, pero no a todos: hoy día sólo existen 55 sinagogas en el inmenso territorio de Rusia mientras que la generación anterior había conocido el número de 1.000. Esto es alarmante si se tiene en cuenta que sólo en Moscú habitan cerca de medio millón de judíos que no pueden practicar su religión en templos adecuados.

Pero la discriminación es realmente grave: no se puede tener acceso a profesiones liberales y a las actividades científicas o si se logra acceder a ellos, las trabas para avanzar son inmensas. Según la tajante frase de Ida Nudel: "No existe futuro alguno para los judíos que quieran permanecer en la Unión Soviética". Naturalmente que la discriminación no se practica sólo contra los judíos sino también contra los cristianos, quienes sufren problemas similares. Por su parte, el dirigente Shimon Peres ha lanzado un llamamiento a las autoridades soviéticas para que modifiquen la política que tienen hacia los grupos judíos, que resultan muy numerosos en las grandes ciudades.



## A fin de año estarán instalados generadores en represa de Itaipú

ASUNCION, PARAGUAY (María Loreto González, enviada especial).— A fines de este año quedarán colocados dos turbinas generadoras de electricidad, capaces de producir —cada una— un total de 750 mil kilowatts, de acuerdo a lo expresado por los ingenieros responsables de la gigantesca represa de Itaipú, ubicada en el límite de Paraguay y Brasil y que aprovecha las aguas del río Paraná.

Durante un recorrido efectuado en el día de ayer por el general Carlos Desgraux, los medios de comunicación chilenos pudieron constatar los avances logrados en esta obra, que se inauguró oficialmente el 5 de noviembre de 1982, ante la presencia de los Jefes de Estado de ambas naciones.

De acuerdo a la explicación técnica que se dio, la represa generará una potencia total de 12 millones 600 mil kilowatts. Durante la ejecución principal de la obra, se emplearon aproximadamente 35 mil obreros,

cantidad que en la actualidad se reduce a dos tercios.

Según se informó, esta merma de población originó un índice decreciente de actividad comercial, turística, económica y social en esta región, hecho que fue paliado —en cierta medida— por las subactividades que comenzaron a realizar estos ex trabajadores en los campos agrícola e industrial. De hecho, la actividad en la agricultura tuvo un notable incremento, que significó para Paraguay un aumento en la exportación de algodón.

Hasta el momento está construida toda la parte gruesa de la represa que consta de 8 kilómetros de largo, divididos en una presa de tierra, otra de concreto, una de hormigón y finalmente otra de tierra. Con un costo aproximado de 14 mil millones de dólares, la represa de Itaipú pasa a ser la obra de ingeniería más gigantesca del mundo y su importancia económica tendrá repercusiones en un plazo de 5 años.

### Educación

La Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, inició un programa de becas para alumnos de los diversos postgrados que está desarrollando el plantel. Para optar al beneficio, que se otorgará a quienes sean graduados en la Universidad de Chile, se considerará la situación económica del estudiante, su rendimiento académico y la aprobación del primer semestre del programa. Se han contemplado 25 becas, que corresponden a un 10% del cupo total de las magistraturas que ofrece la Facultad, entre ellas se encuentran Educación, Ciencias Sociales, Filosofía, Historia, Comunicación Social y Literatura.

### AGRADECIMIENTOS

Gladys Arancibia viuda de Vicencio, y familia, agradecen a sus amigos y a todos aquellos que nos acompañaron en nuestro dolor, con motivo del fallecimiento de Sergio Manuel Vicencio Maramba. (O.E.P.D.)

### A LAS INSTITUCIONES

Hacemos extensivos estos agradecimientos a Investigaciones de Chile; Fundación de Ayuda a la Comunidad, de Arica; Club de Jardines, de Arica; Cien Águilas, personal del Motel Azapa Inn, que nos hicieron llegar emotivas condolencias y sentimientos de solidaridad y pesar.

### COMPANIA DE TELEFONOS

"COMPLEJO MANUFACTURERO DE EQUIPOS TELEFONICOS S.A.C.I."

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1983, a las 09.30 horas, en Casa Matriz, ubicada en Av. Los Leones N° 1412, Salón de Directorio, con el objeto de tratar las materias previstas en la Ley 18.046, en especial su título VI y cuyos puntos principales son:

- 1.— Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General de la Sociedad correspondiente al ejercicio 1° de Enero-31 de Diciembre de 1982.
- 2.— Elección de Directorio.
- 3.— Elección de los auditores externos.
- 4.— Elección de los inspectores de cuentas.
- 5.— Distribución de utilidades y reparto de dividendos.
- 6.— Remuneración del Directorio.
- 7.— Demás materias de competencia de la junta de acuerdo a la ley y estatutos sociales.

### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Podrán participar en la Junta Ordinaria de Accionistas los titulares de acciones de la Sociedad, inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. La calificación de los poderes se hará el mismo día de la reunión.

EL PRESIDENTE

### LATINDATA S.A. INGENIERIA ELECTRONICA

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1983 a las 15.00 horas en primera citación y a las 15.30 horas en segunda citación, en las oficinas de la sociedad, Elidoro Yáñez 2596, Santiago, con el objeto de tratar las materias de su competencia.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, inmediatamente a continuación de la Junta General Ordinaria y en el mismo lugar, con el objeto de pronunciarse sobre la capitalización de cuentas corrientes de socios y modificación de Estatutos.

### PARTICIPACION EN LAS JUNTAS

Podrán participar en las Juntas, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de las mismas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado los cinco días hábiles anteriores a las Juntas.

EL DIRECTORIO



**CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA SIRIA.**— En un acto solemne, efectuado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se conmemoró el aniversario de Siria. Durante la oportunidad, hizo uso de la palabra la presidenta del Instituto Chileno-Arabe, Julia Hazbún Díaz y analizó la influencia de la cultura siria en nuestro país, la periodista Rosa de Hazbún. En la fotografía, de izquierda a derecha, el presidente del Club Sirio Unido, Apud Laban; el embajador de Chile en Siria y concurrente en Kuwait y Qatar, Miguel Jacob Helo; el embajador de Siria en Santiago, Hisham Al Halay; y el representante de la Universidad de Chile, Marino Pizarro.

### En transporte aéreo

## Apropiadas medidas para que mejore situación económica

Un proyecto cuya inversión es de tres millones de dólares y que será terminado este año, está realizando la Dirección de Aeronáutica Civil con el apoyo de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI). Asimismo, se estudiará la ejecución de otros, que se iniciarán en enero del próximo año y cuya inversión alcanza un millón 200 mil dólares. Si estos se aprueban, Chile se colocará en el más alto nivel internacional.

La información la proporcionó el presidente de la OACI, Hassad Kotait, al término de una entrevista con

el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Destacó el visitante, que permanecerá durante cinco días en el país, "que el Gobierno de Chile está adoptando medidas muy apropiadas para mejorar la situación económica del transporte aéreo". Añadió que en cuanto a lo jurídico, Chile está adoptando los nuevos conceptos en este campo.

Kotait expresó que con el Primer Mandatario habían intercambiado puntos de vista sobre la situación económica del transporte aéreo, tanto a nivel mundial como nacional.

## Centros de alumnos de la U. eligen a 287 delegados

A contar de hoy, domingo y hasta el 4 de mayo, la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile realizará las elecciones para la designación de 287 delegados de curso, promoción, carrera o departamento, según informó el vicepresidente del organismo, Vicente Santa Cruz.

La consulta, agregó, se efectuará de acuerdo al reglamento aprobado el año pasado por el ex Rector Alejandro Medina Loís y la directiva estudiantil, presidida por Pablo Longueira.

Santa Cruz dijo que esta semana los respectivos centros de alumnos están convocando asambleas, para informar de la etapa organizativa, que se iniciará con la inscripción de los interesados en ser delegados de curso.

Cada centro de alumnos entregará la próxima semana un formulario donde los candidatos pondrán sus datos y firma.

De acuerdo al reglamento, el periodo de la inscripción durará 72 horas; otras 48 horas la presentación de las listas en los lugares visibles de cada Facultad y, finalmente, el sexto día hábil, contado desde la inscripción, se procederá a la votación. El Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto, fijará el calendario electoral y el día de la elección misma, a proposición de la directiva de FECECH.

## Analizarán la influencia de inmigrantes en el país

La influencia de los inmigrantes extranjeros en el desarrollo y la cultura de Chile, será el tema que se analizará en un curso programado por el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, entre el 3 y el 26 de mayo próximo.

En la jornada, los académicos Hernán Godoy, Gunter Bohm, Enrique Lafourcade, Teodoro Jarufe, Rolf Muschen, Michael Verney, Alfonso Calderón y Roque Esteban Scarpa se referirán a los aportes de ideas, costumbres, técnicas y artesanías de ju-

dios, franceses, árabes, alemanes, británicos, italianos y yugoslavos, que contribuyeron a la formación de la nación chilena.

El plantel ha organizado también un ciclo de seminarios, entre los que destacan la "Conferencia Internacional de Recursos Marinos del Pacífico", destinada a entregar las bases de la planificación futura en materia de investigación, desarrollo y manejo de los recursos marinos, a fin de promover la cooperación y asistencia mutua entre las instituciones de la región.

### REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL DIRECCION GENERAL DE MOVILIZACION NACIONAL LA DIRECCION GENERAL DE MOVILIZACION NACIONAL INFORMA CUMPLIMIENTO DE LA LEY N° 17.798 SOBRE CONTROL DE ARMAS Y EXPLOSIVOS

Se recuerda a los cazadores, que el permiso para portar armas de caza tiene una duración de un año, para obtenerlo deben presentar solicitud a la autoridad fiscalizadora correspondiente a su domicilio.

Se insiste que ninguna persona puede portar armas fuera de su residencia, sin el permiso de la autoridad fiscalizadora respectiva. La contravención de lo anterior está penado por la Ley N° 17.798 sobre control de armas y explosivos.

SANTIAGO, 18 de Abril de 1983

### COMPANIA DE SEGUROS LA CENTINELA SOCIEDAD ANONIMA

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 10 de mayo de 1983, a las 17.00 horas, a celebrarse en esta ciudad, calle Moneda 812, Of. 805, con el objeto de someter a su consideración la Memoria, el Balance General y el Informe de los Auditores correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1982; fijar remuneración del Directorio, designar Auditores externos y tratar las demás materias propias de la Junta Ordinaria previstas en la Ley, su reglamento y en los Estatutos de la Sociedad y por no haberse reunido ésta dentro del plazo señalado en la Ley 18.046.

La publicación del Balance al 31.12.82 se efectuó en el Diario La Nación el día 17 de abril de 1983.

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Podrán participar en la Junta precedentemente convocada los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas al día 5 de mayo de 1983.

### CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se llevará a efecto en la misma Junta al iniciarse la reunión.

Gerente General

## Breves

### ANIVERSARIO DEL CLUB AEREO

Está preparado el programa, mediante el cual se celebrará el 55° aniversario del Club Aéreo de Santiago, el próximo 5 de mayo. En la oportunidad habrá una sesión solemne, en la sede de la entidad, con la presencia del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Fernando Matthei Aubel y otras altas autoridades civiles y militares. En la oportunidad habrá uso de la palabra el presidente del Club, Felipe Nader Díaz; habrá una exposición de la Flota Aérea del Club; luego, una presentación aérea con exhibición de acrobacia básica y avanzada en aviones "Decathlon" y "Pitts". El acto se cerrará con un cóctel a las autoridades e invitados presentes.

### CRUZ ROJA

La Cruz Roja Chilena programó los actos para recordar el Día Mundial de la Cruz Roja. Estos se efectuarán con una reunión en el Salón Plenario del edificio Diego Portales, fijado para el domingo 8 de mayo a las 10.30 horas. A esta asamblea solemne han sido invitadas las más altas autoridades gubernamentales.

### SEGURIDAD EN EL TRANSITO

Con ocasión de celebrar su quincuagésimo sexto aniversario Carabineros de Chile, el Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, preparó una ceremonia que se realizará en su sede, de calle Enrique Concha y Toro N° 29, el próximo miércoles 27, a las 19.00 horas, para rendirle homenaje.

En esta oportunidad se dará la bienvenida a los invitados para luego interpretarse el Himno Nacional; discurso del presidente del Club, Manuel Ramírez Vargas, destinado a realizar a Carabineros de Chile en éste, su aniversario, y cóctel en honor de los asistentes.

### DESFILE DE KIMONOS

El martes, a las 18.30 horas, se efectuará un desfile de modas de kimono, en el Club de la Unión, en el Gran Salón, organizado por la Embajada de Japón y el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, como acto de la Semana del Japón, en la que rinde homenaje al Emperador Hirohito, al cumplir 82 años.

### SAUD MENTAL

El V Seminario para Profesionales de la Salud Mental comenzará mañana lunes 25, a las 9.00 horas, en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, con una clase a cargo del director de la Escuela de Salud Pública, Dr. Ernesto Medina Loís.

Al curso asisten como alumnos profesionales de la salud o docentes que se desempeñan en universidades o establecimientos asistenciales. Uno de los estudiantes procede de Bolivia.

Según expresó el director del ciclo, el Dr. Pedro Naveillán, las finalidades son "entregar conocimientos básicos necesarios para formular y llevar a cabo políticas y programas de salud mental y contribuir a la valorización de esta especialidad como componente indispensable en toda labor planificadora".

También se persigue que el alumno aprenda a identificar y comprender los principales problemas de este tipo, como asimismo la epidemiología y la asistencia psiquiátrica.

Las clases tendrán una duración de seis semanas, en horario de 9.00 a 13.00 horas.

### VEHICULOS PARA ATENCION MEDICA

Cuatro jeeps, que apoyarán la atención médica que recibirán los habitantes de cuatro comunas de la VI Región, serán entregados oficialmente a los alcaldes de Quinta Tilcoco, Las Cabras, Codegua y Doñihue, en una ceremonia que tendrá lugar en el Auditorio de la División de Ciencias Médicas Sur de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Gran Avenida 3204.

Dichos vehículos servirán fundamentalmente para el transporte de los alumnos de medicina y demás personal que se desempeña en el Internado Rural que lleva a cabo el plantel universitario, con el patrocinio de la Fundación W. K. Kellogg que auspicia un programa de salud familiar y comunitaria en conjunto con las municipalidades de la VI Región.

### INGRESOS DE NOTARIOS

El Diario Oficial publicó un extracto de resolución del Servicio de Impuestos Internos que establece disposiciones sobre los ingresos brutos de los notarios públicos.

En ésta se especifica que los ingresos de esos auxiliares de la administración de justicia estarán constituidos por el valor íntegro de los derechos arancelarios que antes debían compartir con sus empleados.

Las nuevas normas reemplazan a las que estableció la circular número 113 del Servicio de Impuestos Internos en 1975.

### CULTURA UNIVERSITARIA

En ceremonia presidida por el Rector Mariano Sepúlveda Mattus, la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago hizo entrega de los premios del Concurso Nacional de Literatura para Estudiantes de Enseñanza Superior, organizado por el Centro Estudiantil de Comunicaciones.

Competieron más de mil trabajos en el género de poesía y cuento. El primer premio en cuento lo obtuvo Hernán Pinto de la Universidad de Santiago, por su obra "Grís Antiguo". En poesía, el galardón máximo fue para Pablo Contreras Veloso, de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas. Los primeros premios consisten en un cheque por 30 mil pesos y los segundos, en un cheque de 20 mil pesos.

El jurado estuvo integrado por el doctor César García Álvarez, director del Departamento de Castellano de la Academia, y los docentes Gastón von dem Busche y Maximino Fernández.

El alumno Pablo Contreras agradeció en nombre de los premiados, señalando que actos como éste, "que concilian e integran la labor literaria y el quehacer pedagógico, tienen su valor inestimable para el buen resguardo de los valores estéticos y morales de una sociedad progresiva y creadora".

### CELEBRACION SCOUTIVA

Una semana de actividades durante la cual se desarrollarán actividades sociales y de ayuda a la comunidad, constituirá la base de las celebraciones del Movimiento Scout en nuestro país cuya primera fecha se conmemoró ayer al celebrarse el día de San Jorge que, aunque retirado del calendario, mantiene su vigencia para el scoutismo, como un modelo digno de imitación.

La leyenda, relativa a San Jorge, cuenta de su lucha con el dragón, exalta su fidelidad a Dios y el poder de la fe, frente al mal y la defensa de los ideales.

El fundador del Movimiento Scout, Lord Baden Powell, lo eligió como patrono por las cualidades que por haber sido el patrono de los caballeros, ya que para él, San Jorge era la imagen típica de lo que debe ser un scout.

La razón de su elección no obedeció exclusivamente a su condición de santo, sino porque las cualidades que lo identifican, permiten que sea un símbolo tanto de los muchachos no cristianos como de aquellos que profesan la doctrina.

Durante 1983 siguen vigentes los cuatro objetivos personales de San Jorge, su carácter, su fuerza, la habilidad y el servicio.

La "Semana de Scout y Guía" que se extenderá desde el 5 al 21 de mayo, se iniciará con exposiciones, fogatas o muestras en cada comunidad del país. Proseguirá con encuentros entre padres y educadores a través de mesas redondas.

Cada scout en sus respectivos colegios u organizaciones vecinales tendrán recortes y material audiovisual. Estas acciones se efectuarán durante toda la semana. La celebración del scoutismo culminará con obras sociales en beneficio de la comunidad, como recolección de alimentos y vestuario que se destinará a hogares de ancianos de sus respectivas comunidades.

### HOMENAJE A RECTOR

El jueves 28 de abril de 1983, a las 19.30 horas, se efectuará frente a la Universidad de Santiago de Chile, Avda. Sur N° 3469, un acto en homenaje al Rector de la Universidad, brigadier general Juan O'Ryan Balboa, en el que se le manifestará el reconocimiento del Cuerpo de Bomberos de Santiago, por la entrega en comodato por 99 años, del sitio ubicado entre las calles Avenida Ecuador y General Velásquez y en el cual se construirá el cuartel para la Decimosexta Compañía y una cancha de entrenamiento para los voluntarios.

A este acto han sido invitadas autoridades de Gobierno, alcaldías y bomberiles. El Cuerpo formará de uniforme de parada.



Vicepresidente del Banco Central

# "Recesión internacional afecta a economía de nuestro país"

Daniel Tapia señaló que "para analizar la situación chilena, es muy importante tener presente los factores externos"

"La difícil situación económica que vive actualmente nuestro país se debe fundamentalmente a factores externos", señaló Daniel Tapia de la Puentec, vicepresidente del Banco Central, en una conferencia dictada en la Universidad de Concepción, como iniciación del año académico de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas del plantel.

Durante la exposición estuvieron presentes los vicerrectores Carlos von Hesse y Hervi Lagos; el decano de la Facultad, Alvaro Vial; el alcalde de Concepción, Claudio Arteaga; decanos, profesores y alumnos universitarios.

"Es muy importante tener presente el factor externo, dijo, para analizar situaciones de países como Chile, porque son economías que están insertas en un sistema económico mundial, con relaciones que las afectan, que van mucho más allá de lo que comúnmente se piensa". Indicó como ejemplo, que los Estados Unidos tiene una economía más cerrada, de modo que los fenómenos externos no lo afectan, y puede autoabastecerse perfectamente, y que por el contrario, "son sus déficits internos los que provocan problemas en todo el resto del mundo".

## EXPANSION MONETARIA

Señaló que la expansión monetaria o aumento de dinero en un país, genera la inflación, y que en una economía abierta como la chilena "con mucho contacto con el exterior, los fenómenos de expansión monetaria pueden tener efectos mucho más rápidos a través de la balanza de pagos, perdiendo las reservas internacionales, que es lo que ha sucedido en nuestro país este último tiempo. En una economía cerrada, un aumento monetario provoca un alza de precios para poder equilibrar las demandas de las personas; en una economía abierta como la nuestra, si acaso hay una creación excesiva de dinero, hace que las personas o importan más o pagan créditos externos o innumerables otras filtraciones que existen y que devuelven cantidades de dinero al Banco Central a cambio de divisas. Entonces, está claro que cualquier fenómeno monetario necesita consideración de la variable externa", lo que también es aplicable en lo referente a los déficits fiscales.

Con relación a la obtención de recursos en moneda extranjera, señaló que hay dos fuentes: una, las exportaciones de todo tipo; y la otra, créditos

externos, que es una fuente temporal, puesto que hay que pagarlos. Agregó que el objetivo de obtener esos recursos es para que un país pueda realizar en el exterior, compra de todo aquello que no es capaz de producir o no le conviene producir, de allí que en un país de recursos limitados como el nuestro, es muy importante un intercambio fuerte con el exterior, que no es el caso de Estados Unidos.

"Otro elemento —explicó— importante del sector externo, que a menudo es olvidado, es el efecto que tiene, según la política que se adopte, en las remuneraciones de los factores productivos. Nuestro país carece principalmente de capital, y en cambio, tiene abundancia de mano de obra" y que por lo mismo debería producir bienes que son más intensivos de mano de obra "o en el recurso tierra, es decir, cobre o productos agropecuarios, pero en ningún caso bienes intensivos de capital".

"En fin —manifestó— creo que el análisis del sector externo es, para un país como Chile, lo más importante que se puede realizar para explicar los fenómenos económicos. Tanto ha sido así, que, históricamente, Chile ha tenido ciclos de alta y baja, que se remontan a más de un siglo, y siempre éstos han coincidido directamente con



Daniel Tapia, vicepresidente del Banco Central.

fenómenos ligados al sector externo. (Crisis del año 30, crisis del salitre; crisis de 1975, que fue la mayor caída del producto, anterior a la del año pasado). Usualmente caídas en el precio de nuestras exportaciones o de caídas en los mercados, salvo la última recesión, en la cual estamos, que se debe a la caída de los insumos de los créditos externos".

Finalmente, indicó que señalaba como circunstancias adversas que han motivado la situación actual, la baja del precio del cobre, las alzas del petróleo y el problema de las tasas de interés.

## Con 5.000 líneas opera la Telefónica Manquehue

"La misión de servir a la comunidad, el propósito irrenunciable de reactivar el quehacer empresarial privado, y la convicción patriótica y honesta de contribuir al engrandecimiento nacional", es el verdadero propósito que nos mueve. Señaló José Rabat, presidente de directorio de la Compañía Telefónica Manquehue, al celebrar su segundo aniversario de la inauguración de la Oficina Central Manquehue, en ceremonia presidida por el alcalde de Las Condes, Carlos Correa.

Luego de la acción de gracias, que estuvo a cargo del presbítero Mario Silva, José Rabat se dirigió a los asistentes, entre ellos autoridades comunales, representantes de la Banca y el Comercio, directores y ejecutivos de la empresa, agradeciendo la oportunidad de "hacer Patria haciendo empresa y sirviendo a la comunidad", en tiempos difíciles.

En su discurso recordó que la Compañía nació en 1980 como "producto de la Política Económica de este Gobierno, dada la explosión urbana de la comuna y ante la necesidad de dotar a los habitantes de esta nueva urbanización, de un servicio tan elemental y básico".

Recordó que hace dos años fue inaugurada por el Almirante Merino, integrante de la Junta de Gobierno, la primera Central digital de telefonía pública de Sudamérica, hecho que engrandece a nuestra Patria.

Más adelante hizo votos por "mantener nuestra inquebrantable fe en la justicia y en la materialización de las Políticas del Supremo Gobierno" en la lucha en que la empresa está empeñada y que consiste fundamentalmente en la trascendencia del marco de las inversiones y ambiciones personales para crecer y mejorar, lo que implica, según el presidente de la Compañía "una filosofía política de quehacer nacional, en la cual creemos irrenunciablemente".

Consultado posteriormente sobre los alcances obtenidos durante estos dos años, Rabat señaló que en la actualidad los suscriptores han alcanzado casi la capacidad de la planta que es de 5.000 líneas, ya que ellos suman un total de 4.700 personas que reciben los servicios.



Una cada vez menor acción proteccionista se observa en la industria de Estados Unidos, de acuerdo a lo revelado por los últimos informes.

## EE.UU.: bajan niveles de protección a la industria

Ultimo informe señala que dichas prácticas han experimentado un significativo descenso

La administración Reagan está opuesta a las propuestas del Congreso de limitar la flexibilidad del Presidente para imponer controles a la exportación por razones de política exterior, según dijo un funcionario de la Secretaría de Estado de la más alta jerarquía.

"Eliminar la facultad del Presidente para equilibrar las consideraciones de competencia sería una decisión lamentable, y pondría en duda la continuidad de los controles sobre la exportación por razones de política exterior", dijo ante la Subcomisión de Hacienda del Senado Kenneth Dam, vice-Secretario de Estado.

## PROTECCIONISMO EN DESCENSO

Un nuevo estudio señala que el nivel de protección proporcionado a las industrias manufactureras de Estados Unidos ha descendido constantemente a partir de 1976, y continuará en descenso hasta 1985, inclusive.

El estudio, titulado "Política Económica de EUA que afecta el comercio industrial", fue dado al público por la Asociación Planificadora Nacional —un grupo de investigadores privados patrocinados por las empresas— en Washington. Dicho estudio concentra su atención especialmente en las barreras no arancelarias al comercio. Estas barreras han llegado a ser más y más el centro de controversias sobre política de comercio internacional, a medida que se han reducido los aranceles notablemente como resultado de pasadas negociaciones multilaterales de comercio.

Tres categorías de barreras no arancelarias se analizan: Prácticas que afectan la cantidad o el precio de los productos importados. El estudio observa un descenso en la protección otorgada por estas medidas en los Estados Unidos.

Prácticas que subvencionan la producción doméstica. Se calcula que tales subsidios en 1976 han sido iguales a un 0,9 por ciento del valor de la producción afectada. Para 1985 se calcula que descienda un 0,5 por ciento.

Prácticas que fomentan las exportaciones, particularmente los créditos a la exportación. La tasa promedio que se calcula del subsidio proporcionado en esta categoría en 1976 fue de un 2,3 por ciento. Este promedio bajó a 1,7 por ciento en 1979, de 1,9 por ciento en 1982 y de un proyectado 1,7 por ciento para 1985.

El estudio también compara la actuación de EUA en las últimas dos categorías —subsidios a la producción y fomento a la exportación— con las de otros países industriales.



La Dirección de Promoción de Exportaciones impulsa los envíos al exterior de nuevos productos chilenos.

## Impulsan exportación de nuevos productos chilenos

PRO-Chile y sector privado realizan ingentes esfuerzos para ampliar embarques hacia el exterior

Mediante el financiamiento conjunto de PRO-Chile y el sector privado productor y exportador de flores, se impulsará este rubro a fin de incrementar los envíos al exterior y penetrar en diferentes mercados internacionales.

Jorge Prieto, coordinador del sector agrícola en la Comisión de Fomento de las Exportaciones, expresó que la iniciativa tiene por finalidad entregarle un apoyo técnico al sector de la floricultura, para lo cual se espera la traída desde el extranjero de especialistas prácticos de alto nivel que, por un período de dos o tres meses, roten en los actuales plantales de los exportadores de flores, con el fin de mejorar sus técnicas y aumentar el porcentaje de su producción de modo que puedan competir con éxito en los mercados externos.

Agregó que el apoyo financiero está destinado también a la puesta en funciones de una misión técnica que tendrá por finalidad diagnosticar cómo y dónde es atractivo el desarrollo de las plantaciones de rosas, claveles y flores de bulbo. Las conclusiones de dicho diagnóstico permitirán evitar la pérdida de esfuerzos económicos y materiales, en rubros que como el de cultivo de rosas, requiere aproximadamente 300 mil dólares de inversión por hectárea.

## EXPANSION

Prieto afirmó que tales medidas permitirán al sector floricultor, expandirse sin la limitante de la saturación del mercado interno y su consiguiente caída de precio, con el grave daño que ello ocasiona a los actuales productores.

Manifestó que la aspiración de los productores y exportadores consiste en alcanzar los logros colombianos en esta materia, cuyas exportaciones ascienden a 130 millones de dólares, generando la actividad 100 mil empleos, todo ello obtenido a través de 20 años.

## OTRAS INICIATIVAS

El coordinador del sector agrícola, Jorge Prieto, entregó una amplia relación acerca de las actividades que se han venido desarrollando a través de los 13 comités y 12 subcomités que se han constituido de acuerdo al esquema de acción del programa de fomento de las exportaciones que se está llevando a cabo en forma conjunta por el sector público y el privado, con la participación directa de Pro-Chile, que coordina las iniciativas de los diferentes sectores.

En los mencionados comités, están trabajando actualmente alrededor de 90 representantes de firmas exportadoras de los rubros agrícolas, pecuario y forestal, habiéndose efectuado a la fecha más de 70 reuniones.

## Traspasos accionarios

Los siguientes traspasos accionarios se han efectuado en la Bolsa de Comercio de Santiago, de acuerdo a la información oficial entregada por ese centro de negocios:

VINA UNDURRAGA S.A.: Con fecha 21 de abril, Alfonso Undurraga Mackenna —gerente general de la sociedad— adquirió de Berta Mackenna Lazcano —accionista mayoritaria 2ª afinidad—, 8.000 acciones al precio de \$ 3 por acción. Transacción efectuada fuera de Bolsa.

SOPROCAL S.A.: Con fecha 21 de abril, Soc. de Inversiones La Tirana Ltda. —accionista mayoritaria de la sociedad— adquirió 3.653 acciones al precio de \$ 11 por acción. Transacción efectuada fuera de Bolsa.

AGRICOLA EL PENON S.A.: Con fecha 4 de marzo, Forestal Quinchenco S.A. —accionista mayoritaria de la sociedad— adquirió de Vladimir Lukic Abaroa —gerente general—, 157.031 acciones al precio de \$ 10 por acción. Transacción efectuada fuera de Bolsa.

## DESIGNACION DE DIRECTORES

COPEC S.A.: La Cia. informó que

Antonio Espinoza Pizarro, Pedro Donoso Pinto y Sergio Cardone Solari presentaron la renuncia a su cargo de directores.

En sesión celebrada el día 19 de abril, el directorio procedió a designar como directores de la sociedad a Francisco Bulnes Sanfuentes y Juan Izquierdo Besa.

En sesión celebrada el día 20 de abril, el directorio procedió a designar como director de la sociedad a Edgar Koester Frank y a designar como presidente de ella al director Francisco Bulnes Sanfuentes.

CICOMA S.A.: La sociedad informó que la Junta de Accionistas celebrada el día 19 de abril, por unanimidad de los presentes, eligió a los siguientes accionistas para el cargo de directores, que una vez constituidos quedarán en sus funciones como sigue: Dr. Edgar Schmidt Hebbel (presidente), René Fontaine Nakin (vicepresidente), Carlos A. Franke Matthei, Gaspar Marín Acuña, Gustavo Ramdohr Vargas, Francisco Murrillo Soffia y Jaime Garnham Searle (directores).

## NOTICIERO ECONOMICO

España

## Millonarias pérdidas de empresas automotrices

MADRID, Abril (ANSA).— La "Seat" perderá este año 20 mil millones de pesetas (unos 150 millones de dólares), de acuerdo con lo manifestado por el presidente de la mencionada empresa española de automóviles, Juan Miguel Antonanzas.

Antonanzas puntualizó que "el problema grande de "Seat" es que no puede vender más de 300 mil vehículos cuando puede fabricar 400.000" y que "cuando Fiat nos dejó se llevó la clave de la exportación".

El presidente de Seat fue crítico respecto de la posición de Fiat: "Al no explicar de manera convincente las razones que la llevaron a abandonar sus compromisos con España".

Antonanzas elogió, por otra parte, a la Volkswagen "que —según señaló— al no tener capital en la empresa, no condiciona ningún aspecto de "management" y prestigio a la Seat con un pedido anual de 50.000 vehículos".

Finalmente, Antonanzas insistió en que "hay que eliminar la idea de que España fabrica de segunda calidad, pues tenemos una mano de obra buena y la habilidad empresarial es más que razonable" y anunció tres tecnologías a desarrollar: el Panda, hasta 1986, el "Volkswagen", hasta 120.000 unidades, y otros 100.000 vehículos de tecnología propia.

## RESERVAS DE GAS

BUENOS AIRES, Abril (ANSA).— Las reservas gasíferas de este país alcanzan prácticamente a los 700.000 millones de metros cúbicos y representan una cifra que excede ampliamente el actual nivel de consumo de gas durante 60 años.

Lo señaló el presidente de gas del Estado, Julio Bastita Heguy.

Añadió que la re-

serva mencionada no sólo está en condiciones de proveer a la demanda del mercado interno, sino que además puede reemplazar una ancha franja del mercado que hoy ocupan los combustibles líquidos.

También manifestó que es posible desarrollar una industria petroquímica basada en el gas, así como utilizarlo para una futura integración

con los países vecinos por medio de su exportación.

Indicó que a través de una política de tarifas diferenciales, el gas contribuye a la descentralización económica y poblacional y al desarrollo de regiones postergadas, y dijo estar convencido de que, dadas las actuales posibilidades, el futuro de la Argentina se hará con gas.

## POBLACION DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, Abril (ANSA).— El presidente del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), José Montello, afirmó que, sin planificación familiar, Brasil tendrá 320 millones de habitantes en el año 2.050.

Fuentes de prensa informaron aquí que el funcionario brasileño hizo esa afirmación en Brasilia en declaraciones a una comisión del Senado que examina problemas relativos al crecimiento demográfico en el país.

Montello explicó que la población brasileña viene aumentando sistemáticamente desde 1982, año en el que se realizó el primer censo, elevándose a una cifra cercana a los 119 millones de habitantes en 1980, según el censo de septiembre de ese año.

En su exposición, el presidente de IBGE observó que el análisis de la distribución de la población brasileña indica un crecimiento constante de la población urbana, que, en términos relativos, pasó del 31,24 por ciento, en 1940, al 67,57 por ciento en 1980, datos que, a juicio suyo, reflejan el intenso proceso de urbanización que se registra en el país, sobre todo en los últimos años.

Añadió que la tasa de crecimiento de la población rural en la última década fue prácticamente nula, al contrario de lo que sucedió con la población urbana, que presentó un crecimiento en torno al 4,44 por ciento.

## MENOR CRECIMIENTO MEXICANO

MEXICO, Abril (ANSA).— El crecimiento económico de México está observando un nivel menor que el previsto por el gobierno, al grado que se manifiesta en términos negativos, reconocieron las autoridades hacendarias de México.

El Ministro de Hacienda, Jesús Silva Herzog, expresó oportunamente que "el hecho concreto, directo, claro, preciso, es que la econo-

mía está creciendo menos de lo que habíamos supuesto. La economía está teniendo un crecimiento negativo, y eso tiene que reflejarse negativamente sobre todo en un impuesto como es el del valor agregado".

## TURISMO CARIOCA

RIO DE JANEIRO, Abril (ANSA).— Los turistas brasileños "vuelven a poner sus ojos en los países del Plata", según lo revelaron los agentes de turismo, después que la reciente limitación para compra de dólares para viajes al exterior, sumado a la maxidevaluación del cruzeiro (30 por ciento) en un día cobijaron los viajes a países lejanos.

Con relación a los países del Plata se calcula que 30 por ciento del movimiento de las agencias, en las próximas vacaciones de invierno, serán hacia Argentina.

## Informativo bursátil semanal

(Del 18 al 22 de abril de 1983)

C.I.B. N.º 1569 SANTIAGO, 22 DE ABRIL DE 1983

INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)

RUBROS:

BANCAERAS Y FINANCIERAS	58,20	58,25	+0,07
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	102,38	102,63	+0,24
MINERAS	85,75	85,89	+0,15
INDUSTRIALES	52,78	51,27	-0,95
SERVICIOS VARIOS	58,60	59,39	+1,33

## SUB RUBRO INDUSTRIALES:

ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	61,22	61,52	+0,02
CONSTRUCCION	60,22	60,59	+0,61
PRODUCTOS DIVERSOS	45,65	46,88	+2,20
RETALEMECANICAS	24,92	24,25	-2,78
PEQUENAS	55,80	56,45	+0,93
PRODUCTOS QUIMICOS	17,38	17,38	-14,22
TEXTILES Y VESTUARIO	30,48	30,48	+0,00

## SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:

COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	29,69	31,36	+5,32
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	123,23	123,93	+0,54
MARITIMAS Y NAVIERAS	24,94	26,02	+4,15
SERVICIOS PUBLICOS	63,44	63,50	+0,09
SEGUROS	87,14	87,14	0,00

I.P.A. (BASE 30 DIC 1980 = 100) 58,18 58,60 +0,75

I.P.S.A. (BASE 30 DIC 1982 = 100) 75,50 78,66 +4,01

INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)

INSTRUMENTOS RENTA FIJA	1.338.657.684	69,53
ACCIONES	51.347.403	1,73
BROKERS (EN RUEDA)	553.286.212	28,74

TOTAL GENERAL 1.925.293.099 100,00



## Reportaje a La Cisterna

POJH

### Esfuerzo y superación han rebasado las metas

□ Cada vez que se les ha asignado un trabajo, los jornaleros del POJH lo han superado con creces. Esto sirve de argumento al municipio para intentar triplicar la actual fuerza de empleo

Once proyectos aprobados y nueve ya terminados, movilizan a más de dos mil hombres en el Plan de Ocupación para Jefes de Hogar (POJH), de La Cisterna. Los proyectos, sin embargo, son más ambiciosos, pues los que están dispuestos para su aprobación por la Intendencia representan trabajo para otros seis mil hombres y mujeres de la comuna.

La suma de los proyectos aprobados y por aprobar es de 270 millones 51 mil pesos, un veinte por ciento de los cuales serían destinados a insumos. Por el momento están en plena ejecución programas por un monto total de 41 millones 660 mil 880 pesos en lo que respecta a salarios para personal no calificado y capacitados.

#### ACERAS Y DRENE

El principal de estos trabajos es el que dice relación con la construcción de aceras, que se inició en el mes de octubre de 1982 y en el cual trabajan 800 jornaleros y 40 capataces, número que será ampliado próximamente ya que la meta de 24 mil metros fue superada con creces, llegando a construir 26 mil 400 sumando el presupuesto existente y los aportes de la comunidad. Así, debido a este éxito, se ha pedido a la Intendencia la autorización para emplear a 2 mil 800 personas más (lo que significa 92 millones 400 mil pesos extras) con el propósito de construir otros 80 metros cuadrados de aceras.

El segundo trabajo en importancia también superó con creces las expectativas existentes. Se trata de la construcción de drenes para evacuación de aguas lluvias, necesarios para enfrentar debidamente el invierno ya que no existe un adecuado trabajo de limpieza de canales de regadío y La Cisterna recibe el rebalse de las comunas del sector oriente que desembocan en Gran Avenida, Ochagavía y Avenida La Florida.

Como paliativo, aun cuando no es la solución definitiva, se pensó en estos



Se planteó como meta hacer 24 mil metros cuadrados de aceras. Ellos fueron y construyeron 26.400 sin gastar un peso de más. Ahora, la Municipalidad ha pedido plazas para otros tres mil trabajadores, porque ellos han probado que, disponiendo de los medios, pueden sacar adelante su comuna.

grandes depósitos de absorción. La meta era construir sesenta, pero "gracias al interés puesto por la misma gente del POJH", asegura el arquitecto Uberto Salgado, se construyeron 80 drenes.

"Esta actitud y disposición para el trabajo es la que nos hace abrigar

grandes esperanzas de contar con la autorización del intendente a fin de ampliar la cobertura del POJH hasta completar las ocho mil personas, con lo cual haremos un significativo aporte a la comuna en lo que a dar empleo se refiere", concluye el arquitecto Salgado, jefe de estos proyectos.



Las mujeres no se quedan atrás cuando se trata de trabajar. La construcción y reparación de mobiliario escolar y de ropas para emergencias corren por cuenta de ellas.

### Inversión municipal se destina a acción social

Un total de 31 millones de pesos es la suma de la inversión municipal para el año 83, que será destinada en forma relevante a planes de acción social, al igual que las cantidades provenientes de los fondos sectoriales y comunales. La cifra representa un gran avance respecto de la inversión hecha en 1980, al asumir el actual alcalde, Rafael Ordenes, puesto que en ese año se utilizaron sólo 29 millones de pesos. No obstante, hay que recordar que la nueva ley municipal pone en manos de los alcaldes nuevas posibilidades de recursos económicos precisamente para que sean invertidos en proyectos de bien común y progreso vecinal.

#### CASSETAS, RADICACIONES Y SEDES

La construcción de casetas sanitarias será uno de los rubros fuertemente impulsados en el transcurso de este año, al cual se destinarán aproximadamente 21 millones de pesos en propuesta adjudicada al segundo semestre de este año.

Con esos dineros se construirán 132 casetas sanitarias para los campamentos La Conquista, Manuel Rodríguez y Palena N° 1.

Otros 4 millones 400 mil pesos se invertirán en la mantención de los ac-

tuales campamentos de radicación definitiva, mejorando allí las actuales condiciones de vida con urbanización mínima y ripiado de calles y pasajes.

En lo que respecta a los vecinos, está considerada la construcción de dos nuevas sedes sociales para otras tantas unidades vecinales, que serán a su vez de uso múltiple. Existen cinco de ellas ya construidas, algunas de las cuales incluyen también un consultorio de salud administrado por los propios vecinos (ver nota aparte). En este programa se invertirán 3 millones 463 mil pesos y a ello se suman otros 3 millones 861 mil pesos destinados a la creación de una sede para los organismos comunitarios (voluntariado, CEMA, juntas de vecinos, clubes deportivos, etc.), que en la actualidad deben funcionar en lugares apartados del municipio y de sus propias organizaciones, cumpliendo difícilmente su labor de bien común.

Precisamente, una suma cercana a los dos millones de pesos se empleará también en la ampliación de la policlínica que CEMA Chile mantiene en el territorio destinado a la futura comuna de El Bosque. Esta ampliación permitirá ampliar el número de especialidades atendidas en ese lugar.

Otros planes de importancia social destacados son: la habilitación de un

taller de rehabilitación para drogadicción y alcoholismo, que será atendido por monitores que se preparan hace dos años para tal función y estará ubicado en la Población Clara Estrella (1947 mil pesos); la terminación y alhajamiento de la Biblioteca Municipal, cuyo edificio fue especialmente construido con tal fin y es uno de los centros culturales más modernos y funcionales; el equipamiento del Hogar de la Madre Urbana, que se construye en conjunto con San Miguel y La Granja y al que La Cisterna aporta 1 millón de pesos.

Aparte de éstas, la Municipalidad de La Cisterna entrega en subvenciones a instituciones de interés social un total de 10 millones 296 mil pesos y está formado por los aportes del Ministerio de Vivienda (6 millones 512 mil pesos para recuperación de calles y 148 millones para erradicaciones), DIGEDER y el Fondo Común formado por el 55% de las contribuciones de bienes raíces del Área Metropolitana aporta 100 millones de pesos destinados especialmente a programas sociales y de empleo.

Según declaraciones del alcalde Ordenes, "los dineros anteriormente destinados a inversión territorial se han revertido hacia lo social, porque esto es prioritario e imprescindible".

## Activa y entusiasta

- Comuna de La Cisterna se unió en la realización de una jornada de recreación, deporte y acción social.
- Alegría de los pobladores del Campamento René Schneider I al recibir sólidas casetas sanitarias. A partir de ellas podrán ampliar sus viviendas

Con la activa participación de la comunidad, en conjunto con las autoridades municipales, encabezadas por el alcalde Rafael Ordenes Muñoz, la comuna de La Cisterna se unió ayer para realizar una jornada dedicada a la acción social, cultural y de recreación.

El programa se inició a las 9.30 horas en el Complejo Deportivo 11 de Septiembre, donde centenares de adultos, jóvenes y niños disfrutaron con diferentes competencias de atletismo, fútbol, básquetbol y vóleybol, en las modernas multicanchas del núcleo olímpico perteneciente a la Municipalidad.

La parte social no estuvo ausente de la jornada y en medio de la alegría de los pobladores, el jefe edilicio procedió a hacer entrega de las últimas

40 casetas sanitarias de un total de 240 contempladas en el programa 1982-83 y que continuará este año con la entrega de casetas en otros tres campamentos de la comuna.

En el amplio operativo conjunto efectuado por la Ilustre Municipalidad de La Cisterna y el diario LA NACIÓN, participaron además miembros del Consejo Nacional de Ayuda a la Ancianidad; de la Secretaría Nacional de la Mujer; la Cruz Roja; dirigentes de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos; la Secretaría Comunal de la Juventud y pobladores.

Las competencias se extendieron durante toda la mañana y parte de la tarde y estuvieron a cargo de los canales deportivos dependientes del Consejo Local de Deportes y Recreación de La Cisterna.

Asimismo, el alcalde Rafael Ordenes junto al director de LA NACIÓN y demás autoridades y representantes comunales, realizaron una visita al Hólder Club de la comuna, integrado por niños y adolescentes, a una presentación de destreza acrobática.

Cerca de las 11 horas, el Cuerpo de Bomberos recibió a la delegación encabezada por el alcalde y en presencia de la comunidad procedió a realizar un simulacro de llamada, en la cual demostraron su alto nivel de preparación.

La parte cultural se desarrolló en la sede del Instituto de la Municipalidad, con la presentación de obras modernas dirigidas por la poeta Lorena García y, posteriormente, un grupo de teatro hizo disfrutar a los asistentes con una obra.

#### ACCION SOCIAL

La inauguración de 40 casetas sanitarias en el Campamento René Schneider I proporcionó solución definitiva a familias de escasos recursos que no disponían de agua potable alcantarillada.

Se trata de una unidad utilizada por nueve metros cuadrados construidos en material de albañilería construido en baño, cocina y un pequeño lavamanos.



Pobladoras del Campamento René Schneider I reciben de manos del Alcalde de La Cisterna, Rafael Ordenes, los planos de ampliación de sus viviendas a partir de las casetas sanitarias entregadas ayer oficialmente y que constan de cocina, baño y lavadero con los artefactos correspondientes incluidos.

## 250 menores favorecidos en dos centros abiertos

En los Centros Abiertos de la comuna las familias de escasos recursos han encontrado una solución para el desarrollo integral de sus hijos, cuyas edades fluctúan entre 2 y 5 años.

250 pequeños son beneficiados diariamente en los Centros María Luisa Bombal y Juanita Segovia de Ordenes, con capacidad para 150 y 100 menores, respectivamente.

Los niños ingresan a las 8.30 horas y hasta las 16.30, de lunes a viernes están recibiendo el cuidado, atención y cariño de las voluntarias de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad y de las profesionales y auxiliares que trabajan en estos lugares.

El Centro María Luisa Bombal, construido en la población Santa Elena con fondos de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, fue inaugurado el día 6 de abril de 1981. Es una casa sólida, con amplios patios y jardines, donde los niños realizan diversas actividades educativas y recreativas.

En la mantención de la casa se nota la preocupación de las voluntarias de la Fundación, presidida en esta comuna por la esposa del alcalde, Juanita Segovia de Ordenes.

Ellas se preocupan de coordinar todas las actividades del centro. Son las "dueñas de casa", que reflejan en cada actitud la preocupación y el amor que sienten por los niños que llegan diariamente al lugar, donde encuentran lo que les falta en sus hogares.

Todo lo relacionado con el alojamiento fue aportado por la Fundación, como mesas y sillas de las salas de clases y del comedor, como asimismo los utensilios y materiales que utilizan diariamente los menores para realizar las tareas que apuntan a su desarrollo integral.

#### ATENCION MEDICA SEMANAL

Al Centro María Luisa Bombal acuden

diariamente un promedio de 250 niños, quienes son atendidos por educadoras de párvulos, enfermeras y tres manipuladoras de alimentos que preparan las tres comidas que entregan a los menores durante la permanencia en el recinto, desde el desayuno hasta el almuerzo y la cena.

Junto a la buena alimentación, los niños reciben un control médico periódico. En el Centro María Luisa Bombal, el médico Isidro Pirul, quien acude todos los miércoles en forma gratuita, presta atención a los niños.

El médico explica que su principal preocupación preventiva es detectar a los menores algún grado de desnutrición, los cuales, aparte de las tres comidas, se les otorga una colación consistente en productos de fácil digestión. Esta acción, según el médico, permite recuperar a los



Los auxiliares de párvulos enseñan a los niños durante el día, una serie de actividades que tienden a su desarrollo integral.



# Participación comunal



**DIALOGO FRANCO.**— En asamblea con la totalidad de las directivas de Juntas de Vecinos, comandadas por la mesa titular de la Unión Comunal que preside Guido Zamora, el Alcalde Ordenes llamó a sus vecinos a participar activamente en el progreso de la comuna. "Se que hay muchos problemas por resolver, dijo, pero debemos actuar de consuno, como los matrimonios buenos".

los que ahora se encuentran en estado normal.

El doctor Pirul también presta este mismo servicio en el Centro Juanita Sepúlveda de Ordenes, lo que permite integrar atención a los 250 niños de ambos centros.

**"SINDROME DEL CAJON"**

La educadora de párvulos, Teresa Boch, explica las actividades que los niños realizan y los objetivos que se persiguen con los mismos.

Existen tres niveles. Los más pequeños aprenden buenos hábitos, como lavarse las manos antes de ir a comer y conductas relacionadas con la urbanidad en general. Pero lo principal apunta a la estimulación sicológica: "Muchos niños —explica la profesional— ingresan con el llamado 'Síndrome del cajón'. En otras palabras, esto significa que la madre deja al niño de toda estimulación durante el día. No le habla, no le cuenta historias, sólo se remite a alimentarlo. A ella le basta con que el niño no lloraste".

Según Teresa Boch, las consecuencias de esta actitud se traducen en un "retardo mental sociocultural", vale decir, el menor no responde en forma normal a los estímulos externos. En otras palabras, el niño parece morón, un tanto más lento que un pequeño niño.

Afortunadamente, todos son recuperables. "Esa es precisamente nuestra labor y es muy gratificante comprobar después de un tiempo cuando las madres cuentan que sus hijos han cambiado".

Para que este trabajo no se pierda, mensualmente se organiza una reunión con todas las madres y padres de los niños que asisten al centro. En esta oportunidad se les enseña a reforzar la instrucción que se ha dado a sus hijos. "Es muy importante —señala la profesional— enseñar a los padres a detectar lo bueno de sus hijos. Normalmente se acostumbra a castigar, a ser nunca se premia las conductas en niños espontáneamente toma la escoba y se pone a barrer. El premio en este caso puede ser una caricia, una mirada cálida y amistosa".

Teresa Boch destaca que a pesar de la corta edad, los niños perciben todo, incluso más que los adultos, aunque no se note.

ro, con todos los artefactos correspondientes incluidos.

En la ocasión se hizo entrega a los pobladores de sus respectivas casetas, además de un plano de ampliación de la vivienda con tres alternativas de construcción: ladrillo, adobe y madera.

Al hacer la entrega, el alcalde destacó que dichas unidades contribuirán a dar un mejor futuro a los hijos de las familias beneficiadas, ya que, además, pasan a ser propietarios de sus terrenos donde podrán ampliar sus viviendas a partir del aporte municipal.

Agradeció la entrega el presidente de los vecinos de la población, Hipólito Bravo Huerta, quien se comprometió —a nombre de todos los pobladores— a seguir trabajando junto al Gobierno por el desarrollo de su comuna y del país entero.

Bravo destacó que en noviembre de 1970 un grupo de familias llegó hasta los terrenos de la población. Schneider, tratando por todos los medios de legalizar su situación. Ello no ocurrió —dijo— por problemas de orden político originados por el gobierno de la Unidad Popular y por no ser adictos al régimen.

Agregó que gracias al Presidente Augusto Pinochet y a las autoridades comunales, pudieron ahora hacer su sueño realidad.

El programa culminó con una reunión ampliada del alcalde con los dirigentes vecinales.

En la oportunidad, el alcalde Rafael Ordenes expuso acerca de las actividades desarrolladas por el municipio que dirige y respondió a inquietudes planteadas por los pobladores.

## FICHA COMUNAL

**Nombre:** LA CISTERNA, que según estudios realizados en la comuna, derivaría del nombre de un fundo ubicado en la zona, allá por el 1897, y de la estación ferroviaria fundada en la zona, allá en 1925.

**Fecha de fundación:** Por Decreto Supremo del 30 de mayo de 1925, bajo la presidencia de Arturo Alessandri Palma. Su primer alcalde fue Atilio Mendoza Valdebenito, padre del actual municipio.

**Limites:** Fueron fijados en 1943 y son:

- Al norte: El Callejón Lo Ovalle y su prolongación en los terrenos pertenecientes al Fundo Lo Valledor y Los Cerrillos, La Feria, Santa Adriana y Ochagavía.
- Al sur: El lindero del fundo San Joaquín.
- Al este: El lindero entre las poblaciones Lo Ovalle y Modelo, Ana y San Antonio de La Chacra, Los Juncos, Vina Blanca, Santa Estrella y los fundos La Esquina nor-poniente de La Chacra, Santa Juana, La Raffignini y La Esperanza.
- Al oeste: El Camino Real del Sur, el fundo Lo Benítez, el fundo La Turbina, Ochagavía, Camino de Sierra y los límites de los fundos La Turbina, Vista Alegre y Los Cerrillos hasta Lo Valledor.

**Distribución:** A la fecha de formación, constaba de tres: Lo Ovalle, Lo Ovalle y La Cisterna.

**Población:** 340 mil habitantes.

**Superficie:** 29,6 kilómetros cuadrados.

**Lugares turísticos:** Piscina Municipal, Complejo Deportivo 11 de Septiembre, Club de Huasos Atilio Mendoza, La Casona.

## EVITAR EL CASTIGO FISICO

"El castigo físico —explica la educadora de párvulos— se debe evitar por sus consecuencias negativas; en cambio se puede castigar al niño ignorándolo si, por ejemplo, le da una 'pataleta'. Esto es mucho más efectivo y el niño no vuelve a emitir la conducta después de un tiempo", señala.

Refiriéndose a la educación que reciben los más grandes, indica que también apunta al desarrollo integral: los niños participan en bailes folklóricos, grupos de teatro; también trabajan en juegos didácticos y participan en funciones de títeres.

## INSTITUCIONES BENEFICIARIAS

La Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad también provee al

centro con todo lo relacionado con abarrotos. OFASA aporta alimentos nutritivos que sirven para la colación que se da a los desnutridos. Avícola Arístia regala semanalmente 90 kilos de pollo, que alcanzan para abastecer a los dos centros, y la Municipalidad entrega una subvención para el mantenimiento de la casa y para cancelar el sueldo al personal pagado, vale decir, las técnicas en educación parvularia y el personal de aseo.

Cabe destacar que a estos dos centros tienen derecho a ingresar todos los niños de la comuna, entre 2 y 5 años, cuyos padres tienen pocos recursos.

Si bien es cierto en la comuna se necesitan más Centros Abiertos, los dos existentes significan una gran ayuda para los padres de menores recursos de La Cisterna.



En plena faena, las integrantes del Centro Laboral "Las Arañitas" de la Unidad Vecinal 24, dan forma a diversos tejidos que posteriormente se venderán en los bazares de CEMA Chile.

## Talleres laborales de CEMA importantes fuentes de trabajo

☐ Pobladores aprenden diversos cursos prácticos que les permiten ganarse la vida

"Hace dos años que estoy trabajando en el taller laboral lo que ha sido una gran ayuda para mí. En este momento estamos haciendo un curso de sastrería lo que me permitirá perfeccionarme. También he aprendido a valorarme como soy al tomar contacto con otras personas. Uno se desarrolla, intercambia ideas, aprende a convivir. Este trabajo me ha servido como una fuente de ingresos y en este momento soy el puntal de mi hogar porque mi marido está cesante."

Así comenta Eugenia Aguilar, una de las 16 dueñas de casa pertenecientes a uno de los dos Talleres Laborales que CEMA Chile ha organizado en la comuna de La Cisterna.

En estos centros, las madres confeccionan diversas piezas de vestir entre las que destaca la línea escolar, alta costura y ropa para los menores de los Centros Abiertos.

Las mujeres que aquí trabajan están contratadas a través del Plan de Absorción de Cesantía y además de este subsidio reciben un porcentaje por pieza confeccionada.

El horario de lunes a viernes se prolonga entre las 8.30 y las 17.30 horas, pero muchas de ellas trabajan horas extras a fin de aumentar sus remuneraciones.

Lo importante es que las horas adicionales se hacen con agrado: "Me siento bien y a gusto trabajando acá, señala Isabel Venegas, madres de un hijo, quien lleva un año en el taller. Mi esposo está sin trabajo y gracias a CEMA he podido ayudar en mi hogar. Lo más importante es que acá uno aprende algo que es útil y sirve para ganarse la vida".

## CENTRO LABORAL

En este mismo lugar, funciona el Centro Laboral denominado "Las Ara-



Eugenia Aguilar: "El Taller Laboral ha sido una gran ayuda para mí porque me permite ayudar en mi hogar".



Corina Valenzuela: "Estoy agradecida por todo lo que he aprendido en CEMA".

ñitas" de la Unidad Vecinal 24. Su actividad principal son los tejidos: cubrecamas, ropa de guagua, chalecos, "puntas" son algunos de los trabajos que realizan durante el día.

"Esto para mí ha sido una experiencia maravillosa comenta Sonia Arredondo, mientras le da forma a un tejido. Me he encontrado con un grupo humano muy bueno donde nos hemos conocido ya que llevamos dos años trabajando juntas. Todas somos ami-

gas y nos hemos perfeccionado entre nosotras, además de los cursos que entrega CEMA".

Corina Valenzuela, la abuelita del grupo, con sus 72 años sigue manteniendo a su familia: "He tenido un compañero fabuloso y estoy agradecida por todo lo que he aprendido en los 13 años que llevo en CEMA. Lo que gano me ha servido en todo este tiempo para ayudar a mi familia".

## Senescentes y niños, principales beneficiados en esta comuna

☐ Departamento Social está aplicando programas que mejoran las condiciones de vida de este sector de la población

Diversos proyectos destinados a beneficiar especialmente a las familias de escasos recursos de la comuna están aplicando el Departamento Social de la Municipalidad de La Cisterna.

Eugenia Morales, directora de dicho departamento, explica que en materia de previsión social se estudió un sistema para que los habitantes de La Cisterna cuenten con una renta adecuada durante su vejez "que les permita vivir en forma digna cuando ya no estén en condiciones de seguir trabajando".

Dentro de esta actividad también se contempla un programa de charlas de difusión sobre derechos y beneficios previsionales destinados a personas que reúnen requisitos para obtener pensión de vejez. Asimismo, se contempla un proyecto en coordinación con CONAFRAN, destinado a capacitar a los ancianos en artesanía u otras materias que le permitan obtener ingresos complementarios.

Por otra parte se están elaborando formularios para llevar a cabo una encuesta socio económica de las familias allegadas en las poblaciones y campamentos y posteriormente proponer un proyecto de soluciones al problema de familias allegadas.

En relación al trabajo y empleo, Eugenia Morales señala que se está

promoviendo y coordinando acciones entre la oficina de colocaciones, la industria y el comercio a fin de dar empleo permanente para adscritos al PAC (Plan de Absorción de Cesantía). Junto a esto se pondrá en marcha próximamente un proyecto de capacitación para este mismo personal, como asimismo acciones de tipo cultural para todo el grupo familiar.

En materia de vivienda se realizará una encuesta que permitirá determinar en forma real la cantidad de familias allegadas, así como su situación económica, para los efectos de subsidios habitacionales. Asimismo, se pondrá en marcha un proyecto en coordinación con SERVIU comunal destinado a relacionar a los beneficiarios de subsidios habitacionales con las empresas constructoras.

María Eugenia Morales explica, por otra parte, que se está coordinando con los organismos del voluntariado la creación de un consultorio jurídico poblacional gratuito para las personas de extrema necesidad. Para llevar a cabo esta acción se establecerá un convenio con el Ministerio de Justicia, Servicio de Asistencia Judicial del Colegio de Abogados o estudiantes de Derecho, tendientes a la creación de este consultorio.

En el curso de este año también se hará un completo diagnóstico de la cantidad y situación social de los menores en situación irregular de la comuna, a fin de apoyar materialmente y ampliar la capacidad de los hogares de menores establecidos en la comuna. También se realizarán acciones para incentivar en los alumnos su ingreso a establecimientos educacionales; centros de menores; clubes deportivos, o cualquier tipo de organización que ocupe su tiempo libre.

Asimismo, explica Eugenia Morales, se promoverá dentro de los estableci-

mientos educacionales y de los grupos de la Secretaría de la Juventud, trabajos de investigación sobre alcoholismo y drogadicción, para luego ser expuestos por los mismos investigadores a los adolescentes en los colegios y auditorium del Instituto Cultural.

## SUBSIDIOS

En relación a los subsidios entregados por esta Municipalidad a la población beneficiaria, la directora del Área Social explica en cifras la acción realizada en el último tiempo.

Desde el 16 de septiembre de 1981, hasta la fecha, se han entregado 12.914 subsidios de Cesantía; y 3.087 subsidios familiares a partir de noviembre del año pasado.

En materia de subsidios maternales se ha beneficiado desde el mes de enero de 1983 a 322 personas y en el mismo periodo se entregaron 470 pensiones asistenciales.

En relación a la campaña nacional de alfabetización, durante el año pasado lograron su objetivo un total de 280 personas y para el curso del presente, se ha programado beneficiar a otras 100.

El total de personas que aprendieron a leer y escribir desde 1981 hasta la fecha, alcanza 1.800, quedando en toda la comuna un total de 267 analfabetos, según lo revelan las encuestas.

En lo referente al Plan de Absorción de Cesantía, PAC, Eugenia Morales informa que se encuentran adscritas 7 mil personas que trabajan en 25 proyectos referidos fundamentalmente a obras de infraestructura comunitaria, como por ejemplo reparación de sedes vecinales, pavimentación de calles en pasajes y veredas, construcción y reparación de talleres laborales, jardines y reparación de centros de madres.

El doctor Isidro Pirul, examina a una de las menores del Centro María Luisa Bombal.



## Reportaje a La Cisterna

### Historia de la comuna

En 1540, a la llegada de los conquistadores, La Cisterna formaba parte del territorio del cacique Talagante.

Al crearse la provincia de Santiago, en 1826, nace el departamento La Victoria, capital San Bernardo, y entre las comunas que lo integran está La Granja, que incluye los terrenos del Fundo La Cisterna.

En esos años, la Gran Avenida José Miguel Carrera era un camino angosto, de tierra, conocido como Camino Antiguo de San Diego, nombre que aún conserva su primer tramo, o Camino a San Bernardo. Las expropiaciones para ensancharlo se iniciaron en 1920 y su pavimentación en febrero de 1925. Este trabajo fue terminado en 1931, año en que adoptó su actual nombre de Gran Avenida. Sólo en 1951 tomó su denominación completa como Gran Avenida José Miguel Carrera.

Es el decreto supremo 2.732, del 30 de mayo de 1925, el que crea oficialmente la comuna, y un mes más tarde se nombra la primera junta de vecinos, que eligió como primer alcalde a Atilio Mendoza. Treinta jefes comunales han ocupado este cargo desde ese año, hasta que en 1979 lo asumiera su actual titular, Rafael Ordenes Muñoz.

### Defensa Civil combate la drogadicción y el alcoholismo

Una destacada labor de acción social, que beneficia especialmente a la juventud, cumple en esta comuna la Defensa Civil, que agrupa a 2.100 voluntarios, característica que la hace ser la más numerosa de Chile.

La autoridad máxima de esta institución en cada localidad es el Comandante Local; cargo que ocupa en La Cisterna el capitán de Bandada de la FACH, Hugo Alcamán Rífo, quien es el único responsable ante la Dirección General de la Organización.

La Defensa Civil de Chile depende directamente del Ministerio de Defensa Nacional. Es una Corporación de Derecho Público fundada el 16 de febrero de 1945.

Su misión específica en todo el país, según explica Hugo Alcamán, es "Prevenir, reparar y evitar los efectos de cualquier catástrofe, sea que provenga de conflictos armados o de fenómenos sísmicos, inundaciones, incendios, ruinas, epidemias u otros siniestros y calamidades públicas, mediante ciudadanos voluntarios debidamente instruidos".

Esta institución está organizada por la Dirección General de la que dependen 139 Comandantes Locales en todo el país, con un total de 62 mil voluntarios, a lo largo de Chile.

En La Cisterna fue fundada el 30 de mayo de 1982 y a pesar del poco tiempo de su creación, ha logrado motivar a gran parte de la juventud especialmente femenina.

Esto se debe a que la comandancia local comunal la ejerce, la esposa del capitán Alcamán, Victoria Rayen, única mujer que ocupa este cargo en la organización a nivel nacional.

Desde su creación, la Defensa Civil de La Cisterna ha tenido una característica propia, que la diferencia de otras comandancias. Según el capitán Alcamán, uno de los principales objetivos, además de las labores propias de la agrupación, es entregar a la juventud y a toda la comunidad en general, una posibilidad concreta de participar en forma activa y positiva dentro de la comunidad. "Nos preocupa dar a los jóvenes un medio para que puedan ocupar sus horas libres, hacer amistades y desarrollarse en forma integral".

#### LUCHA CONTRA LA DROGADICCIÓN

Una de las principales causas de la drogadicción y el alcoholismo en la juventud es la falta de incentivos y oportunidades de recreación. En este sentido, la Defensa Civil ofrece no sólo la posibilidad de desarrollarse personalmente, sino además prestar un servicio a la comunidad y a otros jóvenes, que encuentran en esta organización un lugar donde se superan las barreras ideológicas, políticas, religiosas, sociales y de cualquier otra índole. "Es muy gratificante, comenta Alcamán, comprobar cómo en la institución, conviven jóvenes de distintas clases sociales, para trabajar unidos en un espíritu de solidaridad social altruista".

El comandante local explica que en esta institución se entregan valores relacionados con un profundo sentimiento nacionalista, ajeno a todo egoísmo y nacido de la convicción de que "debemos legar a las futuras generaciones, una Patria plena de virtudes y bienes que haga posible una vida cada día mejor. Asimismo, entregamos un sentimiento de equidad y justicia, que permita y facilite el ejercicio y asentamiento de la ley y el orden en el país, y que impulse a la ciudadanía a colaborar decididamente con las autoridades en el efectivo cumplimiento de sus funciones".

#### FAMOMET

### Empresa donde el metal adquiere vida

□ FAMOMET es marca registrada de la firma Hadjez e Hijos y Cía. Ltda. para la fabricación de muebles de oficina y funciona en Abel González 0566, La Cisterna

En mil 500 metros cuadrados, una familia completa trabaja desde las 7.30 hasta pasado las 20.00 horas cada día en la confección de muebles metálicos. Oscar Hadjez Cardani se inició en este oficio desde muy joven hasta que, en 1960 decidió independizarse y dar forma a FAMOMET, cuya sede está ubicada en Abel González 0566, comuna de La Cisterna.

Oscar Hadjez señala que partió con cuatro operarios, pero a medida de que sus muebles eran reconocidos por su calidad, los pedidos iban creciendo y la empresa también. Es así como llegó a tener 81 trabajadores y 14 empleados y la perfección de sus muebles metálicos y de madera para oficina fue conocida a lo largo del país.

Actualmente, FAMOMET, una empresa donde se trabaja con cordialidad y compañerismo abastece a bancos y grandes industrias desde Arica a Punta Arenas. Sus precios competitivos y su calidad a toda prueba ha convertido a la fábrica en una de las regaladas de los ejecutivos que quieren alhajar con elegancia y buen gusto sus oficinas y de los empresarios que desean otorgar el máximo confort a sus empleados.

Hay muchos diseños exclusivos, gracias al profesionalismo de sus diseñadores, pero no tienen inconveniente en realizar los muebles que soliciten los clientes. En cada pieza se nota la prolijidad de los trabajadores y la preocupación y responsabilidad de sus dueños. Actualmente laboran en la empresa 64 operarios. Todos ellos radicados en la comuna de La Cisterna.

La más reciente modernización de la industria ha sido la creación de la División de Maderas, constituida por personal con un alto nivel de especialización, quienes han diseñado y elaborado una línea de muebles de



Un aspecto de la fábrica. Al centro, su propietario Oscar Hadjez, con personal de la industria.

madera, de modelos sobrios, modernos y de excelentes terminaciones. Esta nueva sección, además de producir la línea normal de muebles de oficina, tiene capacidad instalada para realizar trabajo de instalaciones comerciales, panelerías en maderas, divisiones ambientales, estanterías para bibliotecas, mesones de atención al público, remodelación de oficinas, etc.

Hermoso mueble escritorio, fabricado por la firma Hadjez e Hijos y Cía. Se observa el fino acabado y el lujoso aspecto, que da brillantez a una oficina.



Esta es la nueva casa de María Elena Díaz, construida en el ex campamento Fernando Wolff. "La construcción de casetas es excelente, antes vivíamos en una mediagua. Hoy gracias a este Gobierno tenemos casa definitiva".



Ana María Apablaza, junto a su hija María Angélica y su nieto Felipe Andrés, sentados en el living de su nueva casa, comentan la satisfacción que sienten al vivir en forma digna.

## Módulos habitacionales para más de 200 familias

□ El programa contempla la urbanización y radicación de otros campamentos, que favorecerá a un total de 783 grupos de recursos económicos

"Quiero aprovechar la oportunidad que me da el diario LA NACIÓN para darle las gracias al Presidente Pinochet a nombre de todos los pobladores. Estamos con usted Presidente porque nunca antes habíamos tenido un sitio propio con casetas y urbanización. Ahora estamos tranquilos, los niños se están educando. Esto que tengo es algo que jamás esperaba: alcantarillado, agua potable, luz eléctrica en las calles, cocina, baño. Si no hubiera sido por la ayuda que hemos recibido de este Gobierno, nosotros los pobladores con nuestros medios nunca habríamos podido construir. Estoy feliz especialmente por mis hijos quienes ahora se atreven a invitar a sus amigos a la casa. Ellos se sienten orgullosos con lo que tenemos, en cambio antes les daba vergüenza".

Es comprensible que ahora Ana María Apablaza, a quien corresponden estas expresiones, se sienta feliz y orgullosa con su nueva vivienda, ubicada en lo que antes era un campamento y que hoy se ha convertido en la población "Río de Janeiro".

El contraste con su antigua vivienda, que aún permanece en la parte posterior del sitio, es notable. La mediagua con pozo negro se transformó en una vivienda sólida, que esta misma familia empezó a construir a partir de la caseta sanitaria, edificada por la municipalidad con material sólido.

La nueva vivienda la construyó esta familia en base a un plano que les otorgó el municipio a todos los pobladores beneficiados junto con las casetas.

La casa de la familia de Ana María Apablaza es un acogedor hogar, con piezas bien distribuidas, tapizadas con papel mural, y cortinas blancas que combinan con un piso reluciente. "Ahora estamos motivados para ser mejores —explica Ana María—, so-

mos dueños de nuestro sitio, tenemos tranquilidad, verdaderamente nuestra vida ha cambiado".

#### SEGURIDAD PARA EL INVIERNO

Un caso similar es el de Hilda Flores, madre de dos hijos, pobladora de este mismo lugar, quien también empezó a construir su vivienda adosada a la caseta: "Nunca antes habíamos tenido una construcción de cemento. El baño y la cocina es una gran comodidad. Sin los pozos negros tenemos mayor

higiene. Yo creo que estas medidas son muy buenas porque ahora se ve menor pobreza. Antes vivíamos en una mediagua y siempre nos inundábamos en el invierno. Ahora tenemos más seguridad y estamos interesados en construir aunque sea de a poco, pero por lo menos sabemos que ya no nos van a sacar de aquí".

Para María Elena Díaz, otra de las pobladoras favorecidas, habitante del ex campamento Fernando Wolff, la entrega de casetas, con su respectiva urbanización significó un cambio de



Hilda Flores, junto a su hijo Jaime: "Ahora vivimos con mayor comodidad e higiene".

sistema de vida, especialmente en lo relativo a su seguridad: "Antes no nos animábamos a construir, pero en cuanto nos entregaron las casetas, en marzo de este año, empezamos con la edificación de nuestra casa definitiva. Estamos usando ladrillo y cemento porque ya tenemos confianza en que nadie nos va a mover".

Refiriéndose al significado de la caseta sanitaria explica: "Con el alcantarillado ahora tenemos más comodidad y limpieza. El pozo negro era un problema porque en invierno para ir al baño teníamos que mojarnos".

#### UNA MEDIDA EXCELENTE

El matrimonio formado por Octavio Sempe y Juana González es otro caso digno de destacar: "Nuestra vida cambió en un ciento por ciento, señala el jefe de hogar. Sin los pozos negros se han terminado las moscas en la población y con el baño, la cocina y el alcantarillado tenemos más comodidad y también higiene".

"Yo quiero construir la casa tal como está en el plano", explica refiriéndose al plano y manual de construcción que les entregó la municipalidad. En este sentido ya se aprecia la obra gruesa de material sólido, de lo que será el living, obra que está siendo edificada por el propio jefe de hogar. "Yo me atreví a hacer una construcción sólida —dice— porque tenemos la seguridad que el sitio es nuestro. Esta medida la encuentro muy buena, porque nosotros sin la ayuda de la municipalidad no habríamos tenido los medios para construir las casetas. Lo único que me preocupa en este momento es el valor de los dividendos que tendremos que pagar. Yo he sabido que son bajos. Ojalá sea así para que no tengamos problemas en cuanto al pago".

#### RADICACIÓN DE TRES CAMPAMENTOS EN 1983

En el transcurso del presente año la municipalidad contempla la radicación de tres campamentos, acción que beneficiará a 132 familias.

Según María Eugenia Morales, directora de Área Social, quedarían por radicar otros cuatro: "El Almendro", "Progreso Aurora", "Santa Ana y los Arcos" y "Cuatro Estrellas", con un total de 783 familias aproximadamente.

En el mes de marzo de este año la municipalidad hizo entrega de 239 casetas beneficiando a igual número de familias de cinco campamentos. Estas obras se realizaron exclusivamente con fondos municipales, lo que demandó una inversión de 38 millones de pesos.

Junto a la caseta se entregó a cada jefe de hogar un plano de ampliación de la vivienda con un manual de edificación alternativa para construcción en madera, ladrillo o adobe.

Notable esfuerzo comunitario por aumentar cobertura de salud

## 14 consultorios vecinales administrará la Unión Comunal

□ Guido Zamora, presidente de la Unión de Juntas de Vecinos, destaca la labor de equipo de su directiva y de las 45 unidades a su cargo

"Tenemos poca plata, pero espíritu de trabajo y de hermandad, gracias a Dios, nos sobra; por eso hemos podido hacer mucho por el bienestar de nuestros vecinos".

Así comenzó su cuenta el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Guido Zamora.

Hombre de acción, aunque también de fácil palabra, resumió en unas cuantas directrices el trabajo desarrollado por su gente, desbordando en admiración hacia los cisterninos, "que son gente de pocas letras y mucho sudor", dijo con algo de poeta.

"Para ellos, agregó Zamora, se han creado programas de capacitación y de asistencia social, además de impulsar fuertemente la creación de sedes vecinales que, en lo posible, cuenten con consultorios médicos administrados y dispuestos para y por los vecinos mismos".

Se oía breve, pero al recorrer estas sedes LA NACIÓN vislumbró una realidad de esfuerzo social muy superior a las palabras.

#### MEDICOS EN EL BARRIO

La Unión Comunal representa a 45 unidades vecinales, todas con su per-

sonería jurídica en regla y sus directivas funcionando. Existen 44 comités vecinales y los 17 campamentos también cuentan con organización comunitaria. Y en cada uno de ellos indudablemente se hacen muchas tareas de bien común: capacitación de dirigentes, capacitación para comités vecinales, asesoría legal y social, solución de problemas de infraestructura, creación de nuevas sedes con ayuda financiera del municipio, planes conjuntos con colegios, incluso folklore.

Pero hay un punto que distingue a La Cisterna de otras comunas en lo que a organización vecinal se refiere: existen 14 consultorios médicos vecinales, administrados y mantenidos por las respectivas juntas de vecinos y atendidos por médicos que han aceptado rebajar sus honorarios a un mínimo para ejercer la medicina social en su más depurado aspecto. Dos de ellos incluso acuden gratuitamente a los operativos de acción cívica.

En otras juntas de vecinos operan policlínicas de primeras auxilios y diversos proyectos tienden al aumento de la acción vecinal en lo que a salud se refiere.

"Queremos que cada junta de vecinos tenga su consultorio. No se trata

de clínicas ni mucho menos, pero sí de atención primaria en salud, tanto general como odontológica", apunta Guido Zamora, quien discursó este sistema de protección civil "en mis tiempos de Santa Adriana, mi primer domicilio, donde la lejanía del consultorio hacía aconsejable una pequeña posta, para los niños especialmente". Así se gestó lo que es en la actualidad un pequeño sistema de salud "que a futuro será administrado en conjunto por la Unión Comunal y la junta de vecinos del sector".

"Porque van a adquirir responsabilidades administrativas de esta suerte, es importante que capacitemos dirigentes y no hay que olvidar que tendrán que entenderse con profesionales jóvenes pero muy capaces y con alto espíritu de solidaridad, a los cuales deben apoyar, no obstaculizar".

Las iniciativas emprendidas por la Unión Comunal son ampliamente respaldadas por el alcalde Ordenes, quien les ha invitado a participar mayoritariamente en el CODECO y en el Comité de Acción Social (CAS), consciente de que ellos representan a los 350 mil habitantes de esta población comuna metropolitana.



En zona cordillerana de El Salvador

## Técnicos y Carabineros bloqueados por la nieve

■ Patrullas de CODELCO-Chile partieron al lugar para sumarse a las tareas de rescate

Una patrulla compuesta por personal especializado de la División El Salvador de CODELCO-Chile se dirigió en las últimas horas hacia la zona cordillerana, para colaborar en el rescate de un grupo de Carabineros y geólogos de la empresa Anglo-Americana bloqueados por la nieve.

El grupo de rescate, que inició su viaje la madrugada de ayer se dirige hacia el retén Laguna Verde Mari-gunda, desde donde apoyarán los trabajos de despeje de la ruta en Barranca Blanca y Mari-gunda, bajo la dirección del gerente general de la divi-

sión El Salvador, Mario Venga San-

dis. Los técnicos y carabineros aislados por las nevazones están refugiados en un sector de la localidad de Orilla Falsa, distante 40 kilómetros de la unidad policial más cercana.

Hasta el momento se desconocen mayores detalles sobre la situación que en estos momentos viven los profesionales y policías uniformados, pero de acuerdo a los antecedentes provenientes de la zona ya se tomaron todas las medidas de precauciones pertinentes.

## Cuatro muertos y dos heridos en accidentes

■ Imprudencia de los conductores principal causa de fatales hechos

Cuatro muertos es el saldo de diversos accidentes carreteros ocurridos en distintas regiones del país, según informó la Dirección General de Carabineros.

Inicialmente, en el kilómetro 1 de la ruta caminera Liriquén-Tome, se encontró el cadáver de Luis Enrique Sagredo Ulloa, de 24 años de edad, quien pereció arrollado por un vehículo cuyo conductor se dio a la fuga.

Un accidente de similares características se registró en la ciudad de Los Andes, cuando el automóvil guiado por Jaime Arnaldo Stehle Garrido, atropelló a dos muertos al transitar Roberto Espinoza Espinoza, de 83 años de edad.

El hecho ocurrió en la Avenida Alessandri, situada en pleno centro de la ciudad.

Asimismo, en la localidad de Mercedes, el conductor de un tractor perdió la vida cuando su máquina voló debido a irregularidades del camino. Carabineros identificó a la víctima

como el obrero agrícola Juan Carlos Toledo López, de 24 años.

Finalmente, el chófer de una camioneta pereció y sus dos acompañantes quedaron heridos graves como consecuencia del espectacular volcamiento del vehículo, debido a la imprudencia del propietario que ingresó a una zona de curvas a exceso de velocidad, perdiendo el control de la máquina.

El fatal accidente se produjo en el camino que une a Negrete y Mulchén, en la localidad de Nacimiento y la víctima fue individualizada por la policía como Domingo Muñoz Cancino, de 50 años de edad.

Lesionados graves resultaron Abelino Jaque Pareja, de 52 años, e Israel Inostroza Villegas, de 43, quienes permanecen internados en el hospital local.

El cadáver del malogrado chófer fue remitido a la morgue local para la necropsia de rigor y los antecedentes del caso enviados al titular del Juzgado del Crimen competente.

Intensa búsqueda de delincuentes

## Premunidos de escopetas asaltaron un servicentro

Tres individuos armados de escopetas recortadas y revólver asaltaron un servicentro Shell situado en la carretera Panamericana Sur, en las inmediaciones de Talca, apoderándose de un magro botín en dinero efectivo.

La información entregada por Carabineros señala que el atraco tuvo como escenario la bencinera ubicada en el Cruce Varol, altura del kilómetro 350 de la Ruta 5, lugar en el que triunfaron tres antisociales exigiendo la entrega del dinero recaudado.

Sin embargo, contrariamente a lo requerido, los dos únicos empleados del servicentro Gabriel Rojas Ortega, de 21 años y Juan Carlos Ortiz, de 37 años, intentaron repeler el ataque, siendo brutalmente castigados con las

culatas de sus armas por los delin-

cuentes. Controlada la situación, se apoderaron de 20 mil pesos y algunas especies, además de los efectos personales de los trabajadores, dándose luego a la fuga.

Hasta el sitio del suceso concurrió personal de Carabineros e Investigaciones que tomaron a su cargo el procedimiento, sin que hasta el momento se conozcan resultados sobre las diligencias.

El atraco es uno de los seis que movilizó a la policía de esa ciudad en el curso del mes y que han afectado, principalmente, a establecimientos comerciales.

En ceremonia presidida por Intendente de la Quinta Región

## Investigaciones inaugura una comisaría en La Ligua

En sobria ceremonia que será presidida por el Intendente de la Quinta Región contralmirante Luis de los Ríos y el Director General de Investigaciones de Chile, brigadier general Fernando Paredes Pizarro, será inaugurada mañana la Comisaría de La Ligua al mando del Inspector Hunter de la Fuente, policía de dilatada trayectoria.

Al acto, han sido invitados además el presidente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Ministros de ese Tribunal de alzada, jueces, el prefecto jefe de Carabineros, general Hugo

Valenzuela y el gobernador de Peto-

rica. El nuevo edificio policial está situado en la intersección de calles Prat y Ortiz de Rozas, en La Ligua.

Las actividades de inauguración comenzarán a las 11.00 horas con el izamiento del Pabellón Nacional.

Hunter de la Fuente, se desempeña en importantes unidades capitalinas como lo son las Brigadas de Homicidios, Aeropolicial y Especial antes de ser designado como jefe de la nueva comisaría por el propio brigadier general Fernando Paredes Pizarro.

## Ahorrantes en fondos mutuos acordaron acciones judiciales

■ Alrededor de 300 partícipes concurrieron a una reunión efectuada ayer en el Teatro Carliola

Alrededor de 300 ahorrantes de Fondos Mutuos, reunidos en el Teatro Carliola, acordaron iniciar una demanda civil contra los administradores y directivos de esas instituciones que resultaran responsables de la pérdida que han sufrido los partícipes en sus depósitos.

El encuentro fue organizado por el Comité de Defensa de Ahorrantes de Fondos Mutuos (CODAFOM), que preside Sergio Poblete, quien rindió cuenta a los ahorrantes de las gestiones desarrolladas hasta ahora para obtener la recuperación de sus dineros.

Poblete indicó que la demanda civil será interpuesta en el curso de la semana próxima ante los Tribunales de Justicia, para lo cual los partícipes deben concurrir a las oficinas del comité, de calle Huérfanos, a fin de oficializar su mandato y aportar dinero que respalde las acciones legales, y adelantó que un pronunciamiento favorable de los tribunales podría traducirse en una indemnización estatal a los ahorrantes.

El dirigente entregó una exposición de los pasos seguidos por el comité para recuperar los ahorros de los partícipes y entregó, asimismo, antecedentes sobre las pérdidas registradas por las "empresas de papel" en las cuales las administradoras de los Fondos Mutuos habían depositado los dineros de los ahorrantes y entregó cifras que, a su juicio, demuestran que tales firmas están excedidas del porcentaje límite que establece la ley en materia de colocaciones.

El representante de los ahorrantes criticó a los ausentes, señalando que era un fracaso el que la sala se viera tan vacía, pese a que son más de 131 mil los ahorrantes afectados.

## SINTESIS POLICIAL



### ESTUDIANTE PERECIO ELECTROCUTADO

**TOCOPILLA.**— Un niño de 15 años murió electrocutado cuando desprendía una hucha aisladora de unos cables, en el taller de electricidad del Liceo C-3 de esta ciudad.

La policía dijo que la víctima, alumno del segundo año de ese establecimiento, e identificado como Hugo González Martínez, entró al taller cuando éste se encontraba desocupado y procedió a sacar la hucha, recibiendo una fuerte descarga.

El estudiante se encontraba a esa hora en clases de prácticas deportivas, de las que se había escabullido sin que el profesor lo advirtiera.

El adolescente falleció cuando era trasladado al hospital local.

### DETENIDOS DESVALIJADORES DE AUTOMOVILES

**SANTIAGO.**— Personal de Investigaciones detuvo a dos delincuentes especializados en desvalijar vehículos, logrando recuperar especies por un valor de un millón de pesos.

Se trata de Luis Venegas y Luis Madariaga de 21 y 32 años de edad, respectivamente.

Estos sujetos actuaban en lugares poco iluminados donde procedían a palanquear las puertas de automóviles estacionados y a darse a la fuga con los vehículos.

Posteriormente desmantelaban los coches, apoderándose de radio casettes, herramientas, accesorios, instrumental y otras especies que comercializaban en ferias persas.

Los dos ladrones fueron puestos a disposición del magistrado del Octavo Juzgado del Crimen de Santiago.

### A LA JUSTICIA POR ROBO DE ANIMALES

**VALPARAISO.**— Personal de Carabineros detuvo en las últimas horas de ayer, a los integrantes de una banda de cuatreros, autores del robo y faena de un animal en el sector de Laguna Verde, al sur de este puerto.

Los sujetos fueron identificados como Enrique Araya Covarrubias, de 40 años; Samuel Garrido Matus, 29; Fernando Quil Carrillo, 35 y Carlos Copia Muñoz, de 53 años de edad, quienes fueron capturados por los efectivos policiales en momento que viajaban en un furgón donde traían el animal faenado, tras ser robado en el predio de Sergio Godoy.

Tanto la mercadería como los individuos fueron puestos a disposición del tribunal de turno.

### SIGUE RAZIA EN EL CENTRO

**SANTIAGO.**— Sesenta delincuentes comunes fueron detenidos por oficiales de la policía civil en el transcurso de un severo operativo llevado a cabo en pleno centro de la ciudad, destinado a poner término a una serie de delitos, ocurridos en las principales arterias de la capital.

Entre los arrestados se cuentan lanzas, monerros, escaperos, y un sinnúmero de individuos que registraban órdenes de aprehensión pendientes, emanadas de distintos tribunales.

## Exequias de Carlos Aracena se efectúan hoy en el C. General

En la mañana de hoy serán sepultados, en el Mausoleo del Círculo de Periodistas de Santiago, en el Cementerio General, los restos del destacado periodista y diplomático, Carlos Aracena Aguayo, fallecido de una hemorragia intestinal, en la madrugada del viernes, en el Hospital de El Salvador.

El cortejo saldrá de la Parroquia Santa Elena, ubicada en Av. Póte. Errázuriz con Polanco, lugar de un oficio religioso que se hará a las 10 horas para dirigirse al Cementerio General por Recoleta.

### ICREP

Carlos Aracena, al momento de su muerte, era presidente del Instituto Chileno de Relaciones Públicas (ICREP), por segunda vez, entidad que se fundara por su iniciativa.

El directorio de esta entidad, reunido en forma especial, acordó designar a su vicepresidente Joaquín Prieto García, para que hable en sus exequias; enviar una ofrenda floral; expresar sus condolencias a las familias; suspender la sesión y, también, la asamblea general próxima, como homenaje al fallecido presidente.

En el Cementerio General harán uso de la palabra representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Colegio de Periodistas, del Círculo de la Prensa de Valparaíso y de otras entidades a las que estuvo ligado Carlos Aracena.

## De duelo funcionario de "La Nación"

Ha dejado de existir la señora Teresa Ramírez de Molina (Q.E.P.D.), madre de nuestro compañero de labores en el diario La Nación, Gustavo Molina. Sus funerales se efectuarán a las 10 horas de hoy luego de un oficio religioso que se efectuará en la Parroquia del Espíritu Santo (calle El Pinar, paradero 5 de Avenida Vicuña Mackenna) entrando el cortejo por la puerta de Recoleta del Cementerio General.

Inician retroalimentación en planes educacionales

## Ministerio y municipios refuerzan comunicaciones

■ Tras la desburocratización administrativa, el Ministerio debe entregar su experiencia a las municipalidades y conocer también sus inquietudes, dijo la Secretaria Metropolitana del ramo.

En mayo se iniciará una serie de reuniones con los alcaldes de las 29 comunas metropolitanas que cuentan con colegios traspasados

Tras la desburocratización, producto de una efectiva descentralización, ha llegado el momento de reforzar las comunicaciones entre el órgano normativo, vale decir, Ministerio de Educación, y el administrativo: las municipalidades, señaló a LA NACIÓN la Secretaria Regional Ministerial Metropolitana de Educación, Marta Stefanowsky Bandura.

La persona anunció que en las próximas semanas planificará reuniones con cada uno de los alcaldes de las 29 comunas que en estos momentos administran colegios, "con el objetivo de establecer una retroalimentación. Creo que el Ministerio, dada su vasta experiencia en materia de administración educacional, puede aportar mucho a los municipios. Estos, por su parte, también tienen mucho que dar a conocer al Ministerio, desde el momento en que se ha abierto una nueva era en materia de enseñanza".

Precisó Marta Stefanowsky que esta nueva etapa está caracterizada por el real acercamiento del joven hacia su comuna, "cosa que queda demostrada con sólo algunos ejemplos, como es la realización de eventos culturales, deportivos, artístico de cualquier naturaleza, propios de la comuna, con su propio sello, a los cuales son invitados los estudiantes por las mismas autoridades municipales", explicó.

Luego se refirió a otro factor: "Es un hecho que existe un mejoramiento en los colegios municipalizados. La comunidad nota esto y ya no recurre a un colegio de otra comuna para enviar a su hijo, pues en la suya existe un establecimiento tan bueno como los mejores del país. Esto permite arraigar al escolar con su barrio, su grupo de amigos, en suma, les otorga una identidad social firme y sólida".

"También impide la vagancia, las malas costumbres sociales y el vandalismo juvenil —dijo—, me explico: Un chico que estudia en un barrio ajeno al suyo, tiene amigos del colegio y, por otro lado, de la vecindad. Con estos últimos no existen intereses provechosos en común, como es el hacer las ta-

reas, el conversar sobre el colegio, etc. Eso los lleva a buscar otras formas de comunicación que en gran medida se desvían hacia actos poco provechosos".

### DESBUROCRATIZACION= EFICIENCIA

Refiriéndose a la concepción práctica del sistema de traspasos, Marta Stefanowsky avaló sus apreciaciones con cifras: "Un solo organismo no puede llegar a hacer las cosas bien con un enorme contingente de personas a su cargo. Las personas implican papeles, trámites, casos y situaciones muy diferentes. Para ello, utilizamos cifras: en 1982 la Secretaría Metropolitana recibió 30.297 documentos y expidió otros 27.984, que viene a significar aproximadamente una circulación de 60 mil papeles, que son importantes para cada persona que está dependiendo de ellos. Para lograr rapidez en el despacho de estas tramitaciones, muchas veces dejaba de lado la calidad".

Más adelante acotó: "Si el Estado invierte el 13% de su presupuesto anual en Educación, ¿no puede concebirse que esté malgastándose ese dinero, con una administración deficiente. Consideremos que sólo tomamos en cuenta la Región Metropolitana. Baste con ello para imaginar cómo ocurría con todo el país educacional a cargo de un solo ministerio, pensemos en más de 3 millones de alumnos, más de 100 mil profesores, y otros tantos funcionarios... y padres... apoderados. En una palabra, la calidad no estaba haciéndole justicia al esfuerzo económico estatal".

También Marta Stefanowsky enumeró las visitas al año: 5.000 en los departamentos de personal, y otras 2.000 atenciones al público, siempre en el Área Metropolitana.

"La administración de cualquier ente con muchos miles de funcionarios y en tema tan delicado como la Educación, implica —agregó— complejas

maquinarias, costosas y susceptibles de errores considerables. De aquí que, municipalizar, y por consiguiente disminuir el ámbito de la gestión, equivale a reducir costo y mejorar la calidad técnica", puntualizó.

Dijos, asimismo, que sin duda el tras-paso equivale a un cambio de "trémendo significado en el cual ha habido errores operativos, pero la idea central entraña aspectos muy favorables".

### PARTICIPACION DEL PROFESORADO

El profesorado, expresó la Secretaria Ministerial, ha ido valorando poco a poco el incremento en las comunicaciones que ha establecido con las autoridades. Por una parte, en lo relativo a aspectos laborales, tienen a los encargados de la materia absoluta-mente a la mano, y en lo más general, el Ministerio no los ha abandonado y escucha todos los planteamientos responsables que se le entreguen. Todo esto se traducirá en el anunciado Estado Docente, que será una de sus más importantes conquistas.

Entre las tareas a realizar por la Secretaria con las comunas, informó que se establecerán cursos permanentes a los encargados del Departamento de Educación Municipal.

El primer seminario se realizará en mayo próximo, y su objetivo será el de formar grupos de trabajo con los distintos directivos comunales de la educación, directores locales y departamentales, considerándose, además, los colegios no traspasados, para intercambiar experiencias.

Marta Stefanowsky finalizó diciendo a LA NACIÓN: "Confío mucho en la comunicación como uno de los principales métodos y más efectivos de lograr, además de participación, crear conciencia en la gente sobre la necesidad de hacer las cosas bien. La norma muchas veces es demasiado rígida para obtener esa meta. En estos momentos es evidente que existe un gran interés entre los alcaldes por la educación, pues saben que constituye el factor más importante para el desarrollo de su comuna".

## Inaugurada la primera etapa de nuevo Parque Intercomunal

■ La obra fue financiada con aportes de las municipalidades de Providencia, Las Condes y La Reina

Los alcaldes de Providencia, Carmen Grez de Anríquez, de Las Condes, Carlos Correa, y de La Reina, Eduardo Esquivel, inauguraron ayer la primera etapa del parque intercomunal, que se encuentra en la intersección de esos municipios, específicamente en calle Francisco de Bilbao número 7865.

Este nuevo lugar de esparcimiento cuenta con 112 hectáreas de áreas verdes con estacionamientos, área de pique y una completa pista de acondicionamiento físico, trabajos que fueron realizados completamente por personal del Programa Ocupacional de Jefes de Hogar.

La breve ceremonia fue presidida por el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa.

### CIRCUITO

La pista de acondicionamiento físico tiene 650 metros de largo y el suelo

está cubierto de maicillo, para hacer más fáciles los desplazamientos. Está dividida de tal modo, que permite tres alternativas diferentes de uso, para caminatas, trote libre y trote con obstáculos o ejercicios optativos, entre otros últimos se incluyen vallas, cuerdas para subir a pulso, barras de flexión, aparatos para hacer abdominales, troncos de equilibrio y desniveles.

Además, en el caso de que familias deseen pasar un día en dicho parque intercomunal, se habilitaron zonas para descansar y comer con mesas adheridas al piso banquetas y barba-cos para preparar asados.

### DISCURSO

En la oportunidad intervino el alcalde de la comuna de La Reina, Eduardo Esquivel, quien expresó: "Deseo aprovechar esta ocasión para hacer un llamado a las distintas federaciones deportivas tanto de carácter

nacional como regional. A ellas deseo ofrecerles este recinto un terreno donde pueden realizar sus respectivos deportes".

"La idea —dijo finalmente— es lograr que este lugar se transforme en un verdadero complejo que se encuentre ocupado en toda su extensión y donde todos los vecinos tengan la posibilidad de practicar un pasatiempo".

## 327 familias erradicadas en Pudahuel

Menos de 500 pesos mensuales cancelarán de dividendo por sus casas

Alcalde Bajut anunció nuevas entregas de viviendas para las próximas semanas

Un total de 327 familias fueron erradicadas ayer del campamento "28 de Agosto" al ex-Parque Industrial de la comuna de Pudahuel.

El traslado de las familias comenzó a partir de las 09.00 horas, trabajo que fue dirigido personalmente por el alcalde de la comuna, Eduardo Bajut y jefes de departamento de ese municipio.

El jefe comunal, al referirse a este traslado de personas manifestó que "este es un verdadero logro no sólo para las familias beneficiadas, sino también para todos aquellos que colaboramos en la realización de esta iniciativa".

"Con la concreción de estos trabajos —añadió— se está alcanzando uno de los principios fundamentales sustentados por el Supremo Gobierno, cual es brindar a todos los chilenos igualdad de oportunidades para que puedan vivir en condiciones sanitarias que les permita desarrollarse como seres humanos. Así los menores tienen un nivel de vida en donde logran crecer evitando infecciones, contaminaciones y todo tipo de riesgos propios de un campamento".

Agregó Bajut que en ese sector de la población "28 de Agosto" aún quedan otras familias, las que serán erradicadas del lugar en el curso de los próximos meses.

Las nuevas viviendas donde fueron trasladadas las 327 familias quedan ubicadas en el área ex-Parque Industrial de la comuna de Pudahuel.



El público podrá hacer deporte y descansar en medio de un hermoso paisaje precordillerano en el Parque Intercomunal.

## En Chile Ministro colombiano

Para integrarse a la duodécima reunión del Convenio Andrés Bello, llegó ayer a esta capital el Ministro de Educación de Colombia, Jaime Arias.

El Secretario de Estado fue recibido en el terminal aéreo por autoridades educacionales del país y por representantes del Cuerpo Diplomático, además de miembros de la Embajada de Colombia.

La reunión de Ministros de Educación del Convenio Andrés Bello comenzará oficialmente mañana al mediodía en la sala cinco del edificio Diego Portales. La ceremonia inaugural contará con la asistencia del Presidente Pinochet.

### EVALUACION DE PLAN OPERATIVO

El encuentro se prolongará hasta el miércoles 27, y tiene por finalidad ha-

cer una evaluación de las actividades cumplidas por el pacto, en relación al plan operativo contemplado para el año 1982, y aprobar las tareas para 1983.

Además del Ministro de Educación de Colombia, tomarán parte en la reunión, los titulares de las Carteras del ramo de Bolivia, Enrique Ipina; de Ecuador, Claudio Malo; y de Venezuela, Felipe Montilla.

Junto a ellos estarán el Subsecretario de Educación Rural de Bolivia, Severo Lafuente; el representante ministerial de España, Joaquín Arango; el embajador del Perú en esta capital, José Luis Bustamante; como representante de su país; el embajador de Panamá, Ricardo Moreno, en iguales circunstancias, y representantes de organismos especializados.



## Extremistas asesinan a once campesinos en Perú

LIMA, Abril 23 (DPA).— En un segundo asalto perpetrado en el término de 48 horas por presuntos guerrilleros contra una aldea en el altiplano peruano, fueron muertos otros 11 campesinos indígenas, informó la administración militar de la Región de Ayacucho.

Según la información militar, el ataque se perpetró contra la aldea de Carhuana en la región de Ayacucho, sometida hace cuatro meses a una administración militar por los ataques de guerrilleros de la organización "Sendero Luminoso".

AYACUCHO (Perú), Abril 23 (DPA).— A 655 se elevan hasta ahora las víctimas de la violencia en Perú, desde que hace 33 meses se alzó en armas contra el Gobierno peruano el movimiento guerrillero "Sendero Luminoso", de orientación promaoísta. De los 655 muertos, 389 eran integrantes de la guerrilla, 217 civiles y 49 efectivos del orden, la mayoría miembros de la policía peruana, según estadísticas divulgadas hoy en Ayacucho, 575 kilómetros al sudeste de Lima.

## Desertó a China militar taiwanés

PEKIN, Abril 23 (AP).— Un mayor del Ejército de Taiwán desertó en su avión a China Comunista, informó hoy Radio Pekín.

La radio identificó al desertor como el mayor Li Ta-Wei, de 33 años, comandante del Ejército del aire nacionalista.

Li, el segundo piloto de Taiwán que deserta a la China continental en 20 meses, aterrizó su avión U-6A en "cierto" aeródromo de la costa de la provincia de Fujian, en el sudeste, tras cruzar el estrecho de Taiwán, dijo la radio.

Dijo que el piloto expresó su insatisfacción con las autoridades de Taiwán y denunció la corrupción de la sociedad taiwanesa. Según la radio, el desertor dijo que solamente el Gobierno continental podrá hacer de China un país fuerte y próspero. Li dejó a su esposa, una hija, y a sus padres en Taiwán, dijo la radio.

## Trabajadores bolivianos desafían a Siles Zuazo

LA PAZ, Abril 23. (Latín Reuter).— La Federación de Mineros mantendrá su intervención en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), energicamente rechazada ayer por el Presidente Siles Zuazo, mientras los trabajadores no decidan lo contrario, informó el líder sindical Juan Lechín Oquendo.

Lechín Oquendo encabezó el martes la ocupación de las oficinas centrales de la COMIBOL en La Paz después de haber cumplido un plazo de 24 horas dado al gobierno para que solucionara la huelga de profesionales de esa empresa que amenazaba paralizar la producción minera, según explicó.

En declaraciones a la prensa, Lechín dijo que será una Reunión Ampliada Nacional de los Mineros, a realizarse mañana aquí, la que adopte una decisión en torno a la intervención, calificada ayer por Siles Zuazo como una "violación irritante de la Constitución Política del Estado".

Por otra parte, campesinos del altiplano boliviano bloquearon las carreteras de acceso a esta ciudad en demanda de atención a sus planteamientos formulados ante el gobierno.

## Italia expulsará a más de cien espías

ROMA, Abril 23 (UPI).— Italia se prepara para expulsar a 100 espías soviéticos, europeos orientales y del Tercer Mundo, informó hoy la prensa italiana.

Los informes, publicados en varios órganos italianos, dicen que el servicio secreto italiano ha preparado una lista de 100 "indeseables" cuya expulsión del país recomienda. "Podrían serlo", fue citado diciendo el Ministro de Defensa, Lello La Greca, por el diario de Florencia La Nazione cuando se le preguntó si esas noticias eran ciertas.

"La sociedad internacional sabe que debe vivir con una cierta cantidad de espionaje y desestabilización", según Lagorio. "El problema es que estas fricciones no deberían pasar de ciertos límites".

"Es inevitable una reacción cuando las sobrepasan", citó el diario al ministro.

## Hitler intentó alejarse de la masacre de judíos

LONDRES, Abril 23 (UPI).— Los diarios secretos de guerra de Adolf Hitler fueron publicados por primera vez, pero los historiadores no están de acuerdo en que los documentos sean el mayor hallazgo literario desde los denominados pergaminos del Mar Muerto.

Fragmentos de los diarios, escritos con tinta azul en más de 60 libros negros encontrados en un henil en Alemania Occidental, fueron adquiridos por el Sunday Times en un acuerdo con la revista alemana Stern.

Los documentos que mantuvo Hitler durante los 12 años de su dictadura podrían significar que la historia de la Segunda Guerra Mundial debería ser reescrita.



El Presidente de la URSS, Yuri Andropov, derecha, quien dialoga en el Kremlin con el Canciller Andrei Gromyko, realizó duras críticas contra la postura armamentista de Estados Unidos, en una entrevista concedida al semanario alemán "Der Spiegel" (Radiofoto AP).

## Gran Bretaña habría descargado armas nucleares en Gibraltar

MADRID, 23 Abr. (ANSA).— Un posible desembarco de armas nucleares en Gibraltar habría tenido lugar durante la reciente visita de unidades de la armada británica, informa hoy "ABC".

El citado diario conservador, que dice hacerse eco de "fuentes habitualmente bien informadas" señala al efecto que se trataría de "una importante operación de tráfico nuclear con destino a las instalaciones militares de la colonia".

En cuanto a las maniobras llevadas a cabo por la Royal Navy en aguas del estrecho y de la bahía de Algeiras, "ABC" dice que "habría tenido como fin aportar la suficiente cobertura frente a eventuales seguimientos de submarinos soviéticos en tráfico por la zona" y que "preguntadas instancias oficiales, tanto españolas como inglesas, por este periódico, no hemos podido obtener respuesta".

El matutino madrileño llega a la conclusión de que "se considera que no existía la marcha atrás del actual gobierno socialista en la plena integración dentro del mecanismo militar occidental, posiblemente ni los británicos habrían realizado la operación naval en Gibraltar ni los Estados Unidos recurrirían en tan manifiesta medida como ahora a la cooperación con Marruecos en su actual calendario de maniobras militares conjuntas. Un hecho y otro se entienden, por tanto, como resultado casi lógico de nuestro actual y progresivo cuadro de aislamiento diplomático".

Por otra parte, "Diario 16" da cuenta de que ayer las fuerzas británicas con base en Gibraltar, realizaron unos ejercicios técnicos de defensa, incluyendo acciones en helicópteros y buceadores en la cara sur de la roca, que observadores españoles consideran no son habituales.



La princesa Diana posa para los reporteros gráficos australianos con su hijo Guillermo. La pareja real inglesa y su progenitor han causado admiración entre los súbditos de Australia, país al que visitan desde hace un mes. (Radiofoto UPI)

## Premier italiano discute crisis gubernativa con Sandro Pertini

ROMA, Abril 23 (LATIN-REUTER).— Se espera que el acoso del Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani, con su coalición virtualmente desahuciada por un retiro socialista, discuta hoy la crisis con el Presidente Sandro Pertini.

Fuentes políticas dijeron que probablemente el veterano demócrata cristiano vería frustradas sus aspiraciones si espera que Pertini lo ayude a rescatar su Gobierno.

El Presidente socialista, de 86 años, ha salvado anteriormente del colapso a otros gobiernos, en general ejerciendo presiones tras bambalinas sobre su propio partido.

Esta vez el líder socialista Bettino Craxi y sus colegas esperan lograr un gran caudal de votos en elecciones anticipadas en junio.

Fuentes políticas dijeron que la impopularidad de las medidas de la política económica impulsadas por Fanfani persuadió a los socialistas de que había llegado un momento propicio para abandonar la coalición de cuatro partidos.

El comité central del Partido Socialista respaldó anoche el llamado de Craxi y decidió separarse del Gobierno.

### RENUNCIA

ROMA, Abril 23 (DPA).— Tras la ruptura de la coalición gubernamental en Italia por parte del Partido Socialista, se espera para mediados de la semana próxima la renuncia del Primer Ministro conservador, Amintore Fanfani.

La decisión de los socialistas dejó al Gabinete sin apoyo mayoritario en el Parlamento. Los partidos restantes de la coalición, demócratas, socialdemócratas y liberales, reúnen solo 291 de los 630 escaños.

## Prensa soviética explica fracaso de misión Soyuz

MOSCÚ, 23 (AP).— El diario "Estrella Roja" del Ministerio de Defensa reveló hoy que la abortada misión espacial Soyuz T-8 tuvo problemas desde el comienzo y el control de tierra decidió cancelarla por la preocupación existente sobre la seguridad de los tres astronautas.

La tripulación regresó a la Tierra el viernes, unas 48 horas después del lanzamiento, tras fracasar en el intento de acoplarse a su nave con el Laboratorio Espacial Salyut-7.

Fue la cuarta vez que un Soyuz tripulado y el Laboratorio Salyut no pueden acoplarse desde el inicio del programa en 1967. El último fracaso fue en 1979.

Estaba previsto que esta misión espacial durara varias semanas y su fin prematuro fue embarazoso para el Kremlin, porque ocurrió el mismo día en que sus máximos dirigentes recordaban el 113 aniversario del nacimiento de Vladimir I. Lenin, fundador del estado soviético.

## La URSS presiona a Europa contra armamentismo de EE.UU.

HAMBURGO, ALEMANIA FEDERAL, Abril 23 (LATIN-REUTER).— El líder soviético Yuri Andropov incrementó las presiones sobre la opinión pública europea con un duro ataque contra la política armamentista nuclear estadounidense en su primer contacto directo con una importante publicación occidental desde que asumió el poder.

En respuestas a preguntas escritas formuladas por la revista alemana federal Der Spiegel, Andropov acusó a los Estados Unidos de no responder a varias ofertas soviéticas sobre reducción armamentista y de tratar a las propuestas soviéticas de renunciar a la opción nuclear de ataque inicial con un muro de silencio.

"El gobierno estadounidense se aferra a sus proposiciones unilaterales sin mostrar el mínimo deseo de tomar en cuenta los legítimos intereses de la otra parte y de llegar a un genuino acuerdo que pudiese ser aceptable para ambos", afirmó.

Las declaraciones, reveladas por Der Spiegel durante la noche, estuvieron claramente destinadas a alertar al movimiento pacifista europeo contra la política nuclear de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Surgen también luego de grandes manifestaciones durante las Pascuas en Alemania Federal y Gran Bretaña contra el despliegue de misiles nucleares estadounidenses de medio alcance, planeado para fines de año.

### AFGANISTAN

HAMBURGO, ALEMANIA OCCIDENTAL, Abril 23 (UPI).— El líder soviético Yuri Andropov dijo hoy en una entrevista publicada en el semanario alemán occidental Der Spiegel que Moscú entiende que la presencia de tropas soviéticas en Afganistán daña las relaciones este-oeste.

"No intentamos permanecer en Afganistán", dijo. "No estamos allí para nuestro propio beneficio, no tenemos interés propio allí... tan pronto cese la interferencia política en los asuntos de Afganistán, retiraremos nuestras tropas", anunció.

## Bombardeos iraquíes a ciudad iraní de Dezful dejaron sesenta muertos

TEHERAN, 23 Abril (ANSA).— Más de 60 muertos y 300 heridos, todos civiles, fue el saldo de los dos bombardeos sufridos en menos de 48 horas, miércoles y viernes pasados, por la ciudad iraní de Dezful, ubicada a 80 kilómetros de la frontera iraquí, en el Kuzhistán Septentrional.

Desde el inicio de la guerra entre Irán e Irak, hace 31 meses, Dezful ha sido atacada 43 veces (o 52 según otras estadísticas). Primero con los aviones hasta que la ciudad fue puesta bajo el tiro de la artillería iraquí y después, tras que las fuerzas de Bagdad fueron obligadas a replegarse,

cohetes lanzados por los cazas y misiles.

Los daños mayores y el mayor número de víctimas fueron causados por los mortíferos "Frog" y "Scud", misiles de fabricación soviética que los iraquíes siguen lanzando contra las casas de ladrillos amarillos que forman las habitaciones de Dezful.

El miércoles por la tarde pocos minutos después de las 18 (locales) cayeron tres: dos explotaron en las afueras de la ciudad, pero uno centró de lleno un barrio muy poblado, en la parte noroeste, causando la muerte

de al menos 30 personas y un centenar de heridos.

El Gobierno de Teherán invitó de inmediato a los periodistas extranjeros acreditados en Irán a dirigirse al lugar de los hechos para "constatar los crímenes cometidos por el satánico régimen de Bagdad".

El jueves por la mañana, después de dos horas de vuelo desde Teherán a bordo de un avión militar, los periodistas fueron desembarcados en la base aérea de "Vahdati", la más importante de Kuzhistán, a cinco kilómetros al norte de Dezful y posteriormente fueron acompañados a la zona afectada.

### Tropas del Ejército y rebeldes

## Encarnizados combates en torno a la mayor represa de El Salvador

SAN SALVADOR, Abril 23 (UPI).— Una violenta lucha se desencadenó en las cercanías de la mayor represa de El Salvador, con el Ejército, utilizando tropas de refuerzo para repeler el avance guerrillero, dijeron fuentes militares.

Por segundo día consecutivo los rebeldes se mantuvieron en los pueblos de Potonico y de Monte Redondo, a kilómetro y medio de la presa de Cerrón Grande, en el departamento norteño de Chalatenango, dijeron las fuentes.

La presa, en el río Lempa, a unos 45 kilómetros al noreste de San Salvador, genera cerca de la mitad de corriente eléctrica del país y desde hace mucho tiempo ha sido blanco codiciado de los guerrilleros.

Funcionarios militares en la ciudad de Chalatenango, 11 kilómetros al noreste del teatro de la lucha, dijeron que llevaron unos 200 soldados de refuerzo para combatir a los rebeldes, alrededor de Potonico y de Monte Redondo.

El ruido de la batalla pudo escucharse en la represa, que está custodiada por una guarnición de 100 hombres, dijo una fuente militar.

Las fuerzas populares de liberación, el más radical de los cinco grupos rebeldes salvadoreños, en una transmisión radial clandestina dijeron haber capturado 45 rifles automáticos y armas pesadas ayer en la toma de Potonico.

## Moderado presupuesto presentó el gobierno socialista español

MADRID, Abril 23. (LATIN-REUTER).— El gobierno socialista de España presentó hoy un moderado presupuesto que combina una contención del déficit con una mayor inversión pública.

El Ministro de Economía Miguel Boyer dijo en conferencia de prensa que el presupuesto de 7.391.000 millones de pesetas (54.700 millones de dólares) estaba dirigido a contener el déficit sin que la economía se deprimiera aún más.

El déficit de 1.100.000 millones de pesetas (8.200 millones de dólares) fue levemente inferior al del año pasado de 1.200.000 millones de pesetas (8.880 millones de dólares) y mantendrá la proporción del seis por ciento del producto bruto interno, afirmó.

Boyer definió la propuesta del gobierno, que incluye un incremento de la inversión pública del 10 por ciento en términos reales, como un presupuesto de transición dirigido a ajustar la economía española con vistas a una recuperación general esperada para 1984.

El gobierno mantuvo sus metas de un crecimiento del dos por ciento del producto bruto interno, un incremento de las exportaciones del cinco por ciento en términos reales, y un 12 por ciento de inflación comparado con 13,6 por ciento el año pasado, dijo Boyer.

El presupuesto, que se espera entre en vigor para junio, incluye un aumento promedio de los impuestos de 0,94 por ciento, con el máximo impuesto a los ingresos fijándose en promedio del 45 por ciento desde 43 por ciento y ciertas medidas de alivio impositivo para las familias de ingresos menores.

### ETAPA DE LA CRISIS

SAN SALVADOR, Abril 23 (UPI).— El nuevo Ministro de Defensa de El Salvador tendría que realizar cambios radicales en la estrategia de la guerra, ordenando tácticas más agresivas contra los guerrilleros, cuyo Alto Mando ha entrado en una etapa de crisis.

Observadores políticos y militares han pronosticado una importante revisión en la estrategia del Ejército por parte del general Carlos Eugenio Vides Casanova, de 44 años, que fue nombrado Ministro de Defensa, el jueves, tras la renuncia del general José Guillermo García, que fue acusado por su falta de pericia en la conducción de la guerra.

### APOYO A REAGAN

SAN SALVADOR, Abril 23 (DPA).— La Cámara de Comercio e Industria de San Salvador promovió una campaña de adhesión a nivel nacional para el Presidente norteamericano Ronald Reagan, a efecto de hacer conciencia en el Senado estadounidense sobre la necesidad de una pronta asistencia militar y económica.

El Presidente Reagan comparecerá el próximo miércoles ante el Senado, para tratar de convencer al cuerpo legislativo de su país sobre la urgente necesidad de enviar ayuda militar y económica a El Salvador, "para contrarrestar el avance marxista en la zona".

## George Shultz inicia gira por Medio Oriente

WASHINGTON, Abr. 23 (LATIN-REUTER).— El Secretario de estado estadounidense, George Shultz, parte mañana en gira por el Oriente Medio en momentos de dificultades para la política de Washington para la región.

El viaje fue precedido por el colapso de los esfuerzos de ampliar las negociaciones de paz para el Oriente Medio para incluir a Jordania y por el ataque con una bomba a la embajada estadounidense el lunes en Beirut, en el que murieron por lo menos 55 personas, 17 de ellas estadounidenses.

El Presidente Ronald Reagan dijo ayer al anunciar el viaje que su propósito principal sería llevar a buen puerto las negociaciones sobre el repliegue de fuerzas extranjeras del Líbano.

No obstante, no hubo indicios visibles de la inminencia de una solución a las negociaciones iniciadas hace cuatro meses que pudiesen permitir a Shultz anunciar la conclusión de un acuerdo.

Los detalles del itinerario aún estaban pendientes, pero los funcionarios dijeron que viajaría a El Cairo, Jerusalén y Beirut y que posiblemente visitaría posteriormente otras capitales árabes.

### REPATRIAN RESTOS

BEIRUT, 23 (AP).— En sencilla ceremonia, revestida de severas medidas de seguridad, los atados de 16 personas de nacionalidad estadounidense que murieron en el atentado dinamitero contra la embajada de su país el lunes fueron embarcados a bordo de un avión de la fuerza aérea de los Estados Unidos.

El transporte C141 despegó del aeropuerto internacional de Beirut a las 08.29 de la mañana (06.29 GMT) con destino a Washington. En el aparato, escoltando a los muertos, viajó el subsecretario de estado, Lawrence S. Eagleburger, quien había llegado ayer a esta capital con ese propósito.

Hasta el momento se sabe que 17 americanos -16 integrantes del personal de la embajada y un periodista independiente- y 35 personas de otras nacionalidades murieron en el atentado que voló toda la fachada de la embajada americana en Beirut. Hay aún 10 personas desaparecidas, a las que se presume muertas, sepultadas en los escombros de la representación diplomática.

## Austriacos deciden hoy futuro del gobierno de Premier Kreisky

VIENA, 23 (AP).— Los austriacos votan mañana en elecciones parlamentarias para decidir si continúan en el poder el Partido Socialista del Canciller Bruno Kreisky, que lleva ya trece años en el gobierno.

Durante la campaña, Kreisky, de 72 años de edad, fue criticado por sus oponentes del Partido Popular, que lo acusaron de elevar los impuestos, malgastar los fondos del gobierno y permitir el aumento del desempleo.

Pero durante toda la campaña, el Partido Socialista hizo hincapié en el desempleo relativamente bajo del país -5,5 por ciento- y en que el nivel de inflación de Austria -menos del 4,0 por ciento- es uno de los más bajos de Europa.

En un mensaje transmitido hoy, Kreisky afirma que "Austria es objeto de la admiración del mundo entero", y disfruta de "modesta prosperidad".

Si vuelven al poder, dijo Kreisky, los socialistas proseguirán una política similar a la actual, que ha "creado nuevos y buenos puestos de trabajo en Austria, construido o reparado cientos de millares de apartamentos, abierto nuevas escuelas e incrementado cada año los beneficios de la jubilación".

En cambio, el presidente del conservador Partido Popular, Alois Mock, dijo que las elecciones serían un "referendum acerca de si un partido puede hacer lo que desea en Austria".



# EL FONDO NACIONAL DE SALUD INFORMA:

En estos últimos días la opinión pública ha tomado conocimiento de una serie de declaraciones referidas al nuevo sistema de medicina curativa. Algunas de ellas han carecido de toda base cierta y, aún más, han pretendido crear una inquietud en todos los usuarios del sistema ya mencionado.

Ante tales hechos, el Fondo Nacional de Salud ha estimado conveniente dar a conocer a la opinión pública la versión verdadera y definitiva de toda esta situación y aclarar, de esta forma, el exacto sentido del nuevo arancel, cuyo único y final objetivo es el de permitir se entregue salud en los mejores niveles posibles y, al mismo tiempo, se respete la dignidad profesional de todos aquellos que laboran en el campo de la salud.

## SITUACION ANTERIOR

Para nadie era desconocido el hecho real y objetivo de que el sistema de medicina curativa presentaba un desfinanciamiento importante, hecho que sumado a un Arancel antiguo, distorsionado e incompleto, de continuar así, conduciría a un grave daño a la filosofía misma que lo inspiró en la ley.

Por un lado, el avance científico en el campo de la medicina había sobrepasado con creces el antiguo arancel, no sólo en sistemas de tratamiento o diagnósticos que aparecen sofisticados, sino también en algunos de estos elementos que, a esta altura, ya son de uso común, permanente y alcanza todos los niveles sociales de Chile.

Este hecho real permitió, desgraciadamente, que surgieran diversas fórmulas para burlar el arancel homologando diversos tipos de bonos para obtener, de esta forma, uno u otro examen o beneficio. Por otro lado, sistemas de diagnóstico de muy alto valor estaban cerrados definitivamente para todos los usuarios de medicina curativa. Debido a que éstos tenían tan alto valor eran, para una inmensa mayoría, prácticamente inalcanzables.

## DE LOS USUARIOS

Por distintos medios se ha comunicado a los beneficiarios del sistema de medicina curativa la información necesaria acerca de la modalidad empleada en ella para obtener bonos y requerir, en consecuencia, una prestación de salud.

En lo fundamental, dicha modalidad se ha mantenido, salvo aquella que extiende las atenciones y prestaciones que más adelante se señalan, pues el cambio que se ha producido se refiere al arancel y no a la forma de como obtener un beneficio.

### La adquisición del Bono

El Fondo Nacional de Salud ha dispuesto un aumento significativo de ventanillas de atención, incorporando a las oficinas del Banco Nacional, Municipalidades y otros que permitan de esta forma facilitar lo más posible la atención del beneficiario.

Es lógico entender que en todo cambio se produzca una natural readecuación que implica también eventuales problemas en su administración, sin embargo aquello está siendo analizado diariamente y tomándose las medidas más adecuadas cuyos efectos positivos, estamos seguros, se observarán en el transcurso de los próximos días.

En esta primera etapa, al concurrir los beneficiarios del sistema a un profesional en busca de atención, recomendamos consultar previamente a él en qué nivel se ha inscrito, con el fin de que adquieran el bono adecuado para dicha prestación. FONASA en este momento está terminando la elaboración de un listado que se dará a conocer en breve; su objetivo es el de facilitar al usuario la ubicación del profesional o institución en el nivel que le corresponde. Dicho listado estará pronto a la vista de todo el público en los lugares de venta de bonos.

### Servicios de Bienestar

Con respecto a bienestar que mantienen convenios con el Fondo Nacional de Salud para la venta de bonos se ha permitido que, en su mayoría, sigan cumpliendo con tal responsabilidad y en virtud del período dispuesto por el Ministro de Salud, en el sentido que durante los tres primeros meses se evalúen detenidamente los problemas que surjan para darles una adecuada solución, FONASA elaborará un reglamento definitivo para que, siguiendo iguales criterios, puedan el Servicio de Bienestar respectivo y el Fondo, administrar en buena forma la emisión de bonos.

### Costo de las Prestaciones

Con el fin de resguardar plenamente a los usuarios de menores recursos, se ha establecido que todas las acciones de salud que contiene el Arancel y sean otorgadas en algún centro hospitalario o consultorio del Sistema Nacional de Servicios de Salud, tendrán un valor equivalente al Nivel I; ello significa que su costo no sufre grandes variaciones y, aún más, un buen número de prestaciones de salud tiene una importante baja que favorece directamente al beneficiario.

Con respecto a las atenciones que se den privadamente a través de un bono, estas no han sufrido mayores modificaciones en el Nivel I y en la incorporación de los otros dos niveles ha permitido que se integren al sistema diversos profesionales cuya consulta privada era notoriamente superior al costo que hoy tendrá el beneficiario que quiera concurrir a ellos. Aún más, con respecto a los exámenes de laboratorios, hecho éste que generalmente va acompañado de una consulta, han tenido una baja promedio que supera el 25 por ciento con respecto al antiguo Arancel.

Todo lo anterior nos permite sostener que el beneficiario, en su actual nivel de gastos de salud, aumenta considerablemente la cobertura de prestaciones médicas y de profesionales adscritos al sistema. Es importante que el usuario esté en conocimiento que los nuevos aranceles han incorporado 700 nuevas prestaciones que anteriormente no estaban consultadas y cuyo costo, en algunos casos, era extremadamente alto. En tales ejemplos podemos señalar, entre otros, las ecografías, ecotomografías, tomografías computarizadas, hemodíalisis, tratamientos radiantes, etc. De esta forma, el universo de atención se extiende prácticamente al cien por ciento de las necesidades.

### Aumento de cotizaciones del 40% al 60%

Es necesario señalar que el aumento de las cotizaciones de salud responde a una situación distinta a la de la aplicación del nuevo arancel, ya que la primera se aprobó en una ley de Hacienda los mayores recursos que genere permitirán financiar también gastos de operación de los establecimientos del Sistema Nacional de Servicios de Salud.

Por todo lo anterior, el Fondo Nacional de Salud está en condiciones de señalar que en la aplicación de los nuevos aranceles han quedado plenamente resguardados todos los beneficiarios del sistema pues, como ya lo hemos expresado, básicamente sus gastos de salud serán iguales; se ha aumentado la cobertura profesional y de prestaciones diversas, incorporando un mayor número de posibilidades de atención.

## DE LOS PROFESIONALES DEL AREA DE LA SALUD

Al implementar este sistema, el Fondo Nacional de Salud ha querido reordenar una situación que perjudicaba todo el universo de atención médica y demás prestaciones de diagnóstico, en efecto, los nuevos aranceles han permitido la incorporación, como ya se ha expresado, de 700 nuevas prestaciones, permitiendo de esta forma una acción profesional mucho más completa en el sistema de medicina curativa. Igualmente, el hecho de establecer tres niveles con valores diversos permite también la incorporación de muchos profesionales que hasta ahora se encontraban fuera del sistema.

### Participación del Colegio Médico A.G.

Al estudiar estos nuevos aranceles, el Fondo Nacional de Salud recibió la contribución del Colegio Médico, materializada ésta en una reunión con su directiva y, posteriormente, tres reuniones más de trabajo con un delegado enviado por dicho Colegio, quien trabajó activamente con FONASA en dicho estudio.

En el estudio mencionado se recibió el Arancel del Colegio Médico (Libro Azul), aceptándose incorporar la mayoría de las prestaciones de dicho Arancel. La única discrepancia de fondo fue que el Colegio solicitó que FONASA dispusiera de un bono igual y parejo en la atención médica, pudiendo el médico cobrar libremente la diferencia. Analizado lo anterior, se concluyó que los aranceles debían estar pre-determinados, y por ende con valores conocidos por todos. Además, el aceptar la petición del Colegio Médico en el sentido de establecer un bono compensador libre, crearía en los pacientes inquietud e imposibilidad de conocer realmente sus respectivos presupuestos de salud. La determinación de FONASA, al crear tres niveles de honorarios, ha permitido armonizar la relación paciente-médico dando a uno y otro la libre posibilidad de consultar en el nivel que desee y al mismo tiempo, en el caso del profesional, resguardar los honorarios que él estime más prudente dentro del ejercicio de su profesión, pero con reglas del juego conocidas por ambas partes.

### Eventual favorecimiento a las ISAPRES

Con respecto a esta inquietud manifestada por el Colegio Médico A.G., es necesario expresar que el nuevo sistema fue hecho para favorecer a los usuarios del sistema de medicina curativa y no para favorecer a las ISAPRES, pues precisamente, como ya se ha reiterado, se aumentó significativamente la cobertura de atención obligando indirectamente a las ISAPRES a dar mejores beneficios aún, pues sin lugar a dudas FONASA les será más competitivo.

### Capacidad de FONASA para revisar historial clínico.

En todo sistema, sea público o privado, se requiere permanentemente un control y evaluación que permita observar el cumplimiento de los objetivos propuestos como igualmente el cumplimiento de las normas dictadas en su aplicación. Por ello, la inquietud formulada por dirigentes gremiales en el sentido de que FONASA no tendría la capacidad de revisar historiales clínicos, es infundada en atención a que el sistema tiene médicos inspectores que, por tener dicha condición profesional, están ampliamente capacitados para ello. Por lo demás, esto se ha hecho siempre y muchos de los inspectores médicos que ejercían dichas funciones están en la actualidad cumpliendo iguales responsabilidades. De esta forma, FONASA resguarda plenamente la dignidad profesional, la cual respeta y apoya en todo sentido.

### Aranceles fijados no cubren gastos reales de exámenes.

Los valores de los exámenes fueron calculados de acuerdo al costo y éste queda demostrado por dos hechos. Desde hace algún tiempo, distintos laboratorios distribuidos en las puertas de FONASA volantes ofreciendo devolver en efectivo la mitad del valor del bono del examen, lo que significa que sus valores estaban muy sobredimensionados. De hecho se han inscrito muchos laboratorios en nivel uno, algunos de prestigiosas instituciones, lo que se traduce en un logro importante para el usuario.

### Necesidad de completar lista de exámenes de Laboratorio.

Con respecto a la inquietud planteada, los exámenes de laboratorio aumentaron de 168, que había en el antiguo arancel, a 470. Este significativo aumento que supera las 300 nuevas prestaciones, nos permite suponer que se han cubierto todas las necesidades, sin embargo, el hecho de que probablemente no se hayan incorporado algunas, no refleja en ningún caso el verdadero sentido que tienen las cifras antes mencionadas pues su aumento indica claramente que el estudio realizado al respecto fue serio y profundo.

### Información sobre inscripción de profesionales.

La inquietud que han tenido algunos profesionales acerca de la dificultad aparente que tienen para la inscripción en los niveles fue plenamente subsanada en la oportuna distribución de un formulario a cada uno de los profesionales que permitía, si así lo deseaba, cambiarse de nivel ya que el reglamento disponía que aquellos que no lo hicieran serían inscritos por FONASA en el nivel uno, como se ha hecho en la actualidad.

De todas maneras, este mismo reglamento permite, transcurridos dos meses, cambiarse al nivel que ellos estimen más conveniente.

A la fecha el 47% de los profesionales permanece en el nivel uno, un 35 % en el nivel dos y un 18 % en el nivel tres.

### Pérdida de "conquistas sociales".

No hay pérdida de conquistas sociales, lo que hay es el término de dos recargos: **recargo zonal**, que beneficiaba sólo al 25% de los profesionales del sistema y que estaba repartido en forma injusta pues se distribuyó de acuerdo a presiones de grupo; es así como ciudades más pequeñas, con menores accesos, tenían la mitad del recargo de ciudades mayores; por lo demás este recargo se paga al médico cuando actúa como funcionario en un servicio de salud, situación totalmente distinta en la relación Profesional-FONASA; y **recargo por domicilio fuera de radio urbano**, que se usaba muchas veces sin proceder su cobro, por no estar claramente definido el radio urbano de muchas ciudades.

En las zonas rurales el 99 % de los beneficiados se atienden en el S.N.S.S. (hospitales estatales).

### Aranceles de Oftalmólogos y Psiquiatras.

La eliminación de aranceles especiales en consulta se hizo con el único objetivo de terminar con diferenciaciones que favorecían a uno u otro grupo y que muchos reclamaban por no tener acceso a ellos.

### Ley de oferta y demanda.

Es necesario expresar con mucha firmeza que este sistema no ha sido concebido para ser entregado a la ley de oferta y demanda, pues desde el momento que hay precios fijados, subsidio estatal y control sobre profesionales y usuarios resulta absurdo sostener lo anterior.

### A algunas especialidades médicas no se le fijaron aranceles.

No hay ningún tipo de prestación de cualquiera especialidad que haya estado en el antiguo arancel y que ahora se haya omitido; por el contrario, se ha aumentado el número de prestaciones de 1.421 a 2.111, lo que representa un 48 % de incremento de nuevos servicios.

## ALGUNOS ASPECTOS DE CARACTER GENERAL.

El Fondo Nacional de Salud no es una entidad aislada del desarrollo nacional. De lo anterior se desprende que debe utilizar todos los elementos que estén a su alcance para cumplir en la mejor forma posible con las responsabilidades que tiene. Por ello, FONASA estima que quienes manifestaron públicamente su aprehensión porque una entidad bancaria privada ha sido contratada por ésta para que incorpore todos sus sistemas administrativos en su colaboración, lo han hecho sin conocer la verdadera realidad de su estudio previo, gestación y puesta en marcha.

En efecto, se estimó que los usuarios debían tener las máximas facilidades en la compra de bonos, y al no tener FONASA la capacidad suficiente con su esquema administrativo, contrató los servicios de todas las oficinas del Banco Nacional, entidad ésta seleccionada después de una propuesta en la que participaron todos los bancos, incluyendo obviamente una invitación al Banco del Estado, el cual no se interesó.

De esta manera se obtuvo, que básicamente con el mismo valor que consulta FONASA como costo por cada bono que emite, puedan los usuarios tener un mayor número de ventanillas de atención. Por ello, más que una situación de inquietud, este hecho, sin mayor costo para la medicina curativa, por cuanto el financiamiento de estos gastos se hace con cargo a aporte fiscal, es una mejor atención para todos.

La misma situación anterior se aplica plenamente a una empresa contratada por FONASA para la adecuada selección de personal. Su costo resulta ser mucho más conveniente que aquel que debía invertir FONASA en la responsabilidad asignada. Es importante al respecto entender que la responsabilidad de algunas empresas privadas que por años han participado directa o indirectamente en todo el esquema de salud en Chile, como son los laboratorios, empresas industriales y comerciales abastecedoras de hospitales, etc., han demostrado que en la administración y entrega de salud son perfectamente compatibles con ambos objetivos y, aún más, unas y otras se requieren mutuamente para el éxito del cumplimiento de sus fines. Lo demás es simplemente no entender o pretender crear inquietudes con otras intenciones.

Con respecto a la inquietud surgida en el sentido de que el nuevo arancel significa disminuir el aporte de FONASA a la medicina curativa, es necesario expresar que la incorporación de 700 nuevas prestaciones significa para el Estado un mayor aporte de 600 millones de pesos.

Los altos niveles de salud alcanzados obligan a todos aquellos servicios o instituciones diversas que están unidos a dicho campo de acción, a adecuarse a un método más moderno.

El Fondo Nacional de Salud no ha sido la excepción, por ello durante varios meses estudió con profundidad los nuevos aranceles que hoy están vigentes. Esto se hizo teniendo presente las legítimas aspiraciones de los profesionales, con cuya colaboración se han alcanzado los más altos logros en esta importante área social del país, y al mismo tiempo se ha pretendido extender hacia el beneficiario todo el avance científico observado en estos últimos años. Habría sido una irresponsabilidad no hacerlo. Para llegar a todo lo que hoy se ha entregado al usuario y el cuerpo de profesionales, FONASA consultó a un gran número de organizaciones vinculadas al campo de la salud, incluyendo al Colegio Médico. De esta forma, se entregó un completo trabajo que es el esfuerzo de varios meses.

Pero aún así, dado que es compleja la puesta en marcha de un nuevo sistema, el señor Ministro de Salud dispuso que durante los tres primeros meses de funcionamiento se crearan las comisiones del caso para que evaluaran los problemas que tal aplicación suscitara. De esta forma, queda garantizado el sentido serio, responsable y profundo de quienes trabajaron en él y de quienes son los encargados de ponerlo en práctica. Por ello, algunas de las inquietudes surgidas ahora, y ya detectadas por FONASA, se están analizando para que puedan ser modificadas antes del 30 de junio, fecha prevista para terminar con dicha evaluación.

Dentro del campo social, la salud es para el Supremo Gobierno, de máxima prioridad, por ello se compromete a resguardar, a través de los organismos competentes, los derechos y beneficios básicos de la población en sus necesidades de salud.

ABRIL DE 1983.



## Participar...

(Viene de la Pág. 1A)

déficit, tienen que pasar muchos años para dar por superado el problema. Imagínese usted que se hicieran 11 mil casas económicas, de esas que cuestan 220 U.F. (Eso no más es un capital enorme) y el municipio, que con su solo esfuerzo inició este programa no está en condiciones de enfrentarlo. Sin embargo, en la medida en que mejoramos los ingresos y recibamos el aporte que actualmente tenemos del Fondo Común, del Fondo Presidencial, de los sectores, vamos a emprender paso a paso la tarea de dotar de viviendas también a los allegados".

"Si esto se consigue, aunque sea a largo plazo, este será el primer gobierno en Chile y quizá en el mundo, que erradica totalmente la extrema pobreza y con un sistema en el que todos pasan a ser propietarios con un dividendo excepcionalmente bajo".

"La forma que se ha elegido, ya sea la vivienda mínima o las casetas sanitarias, produce como resultado final un propietario y una familia más sana al mismo tiempo. Son dos objetivos en uno".

Medios de comunicación opositores han iniciado una campaña de desprestigio de las erradicaciones, sin embargo,

"Yo me pregunto: ¿qué país en el mundo ha resuelto su problema habitacional de acuerdo con los deseos innatos del ser humano? Porque uno quisiera tener una casa sólida, con una pieza para cada uno, dos baños, un patio y un antejardín y ojalá con entrada de auto y un auto chico, por lo menos. Es lógico que así sea. Cuando no se puede tener eso y se les da a los que menos tienen, la ocasión de cambiar a un lugar en que no están expuestos a las inundaciones y a los incendios (usted ha visto lo que es un incendio en un campamento?), un lugar en que los niños pueden pisar un suelo y no el barro dentro y fuera de la casa. En que la tierra no está contaminada por los pozos sépticos y los niños pueden adquirir hábitos de limpieza porque hay agua corriente y agua caliente. Donde le dan un sitio y planos para que haga una ampliación... Entonces, ¿cuántos no es sólo ser mal agradecidos sino olvidarse muy pronto de las condiciones en que se vivió?".

"Se habla de que 18 metros cuadrados es muy poco. Puede ser. Sin duda no es un potrero. Pero son 18 metros en los cuales SU cocina es su cocina y SU baño es su baño. No son todo una misma cosa y no duermen todos amontonados. Y es SU casa por un dividendo que equivale a ocho cajetillas de cigarrillos, cuando la mayoría se fuma 15 al mes sin que les sirvan más que para enfermarse. ¡Hay que poner algo de su parte también! Hay que hacer un esfuerzo personal si le están poniendo lo principal".

"Un pueblo enfermo no puede progresar y el Gobierno está cumpliendo su tarea de entregarles los medios para que vivan bajo un techo propio, digno y salubre. Ahora esas familias tienen que poner su cuota y salir adelante, poniéndole el hombro. La participación no es puro repartirse la torta. Es aceptar también la responsabilidad que a cada uno le cabe en el bienestar general. Es entregarse en cuerpo y alma primero a los suyos y en segundo lugar a los demás de su comunidad. Formar un equipo capaz de resolver en conjunto los problemas comunes".



Ricardo Concha Ramírez: "Debe investigarse la autenticidad de la carta que se atribuye a un joven al término de su servicio militar".



Ernesto Villarreal Ten: "Es indudable que el contenido del libro 'Ven y Verás' perjudica la imagen de la Iglesia".

## Texto...

(Viene de la Pág. 1-A)

Villarreal hizo sus estudios en el Colegio La Salle. Católico observante, trabajó durante el período de la ex Unidad Popular en un establecimiento educacional, en el que se le quiso imponer la formación de núcleos políticos adeptos al marxismo. Se opuso a ello y debió retirarse. En 1976 fundó el Colegio San Benito que comenzó con una matrícula de 160 alumnos y que, en la actualidad, cuenta con 2 mil 500 estudiantes, de diferentes confesiones, entre los que prevalece, por sobre todo, el respeto a sí mismo y hacia los demás. "Ello ha permitido, indica, que tengamos estudiantes evangélicos de las diferentes denominaciones y lo único que hacemos es tratar de convencerlos que la nuestra, la católica, es la mejor, sin presionarlos. Si se convencerán, habremos dado un hijo más a nuestra Iglesia".

Agregó Villarreal que no entendía con qué objeto o sentido se había editado ese texto, que tanto daño va a causar a la enseñanza de la religión, por lo que "la autoridad eclesial tendrá que dar una explicación al respecto, ya que las materias que están contenidas en él, no corresponden a lo que es la religión".

Más adelante expresó que "no creo que un texto de religión deba ser un canal de crítica, pues su misión es dar a conocer la palabra de Cristo, la moral que El nos enseñó y no otra. Existen corrientes de opiniones, adeptas o no a gobierno determinado, pero católicas al fin, que deben marchar juntas en lo que la Iglesia enseña, sin entrar a profundizar en materias contingentes que lo único que hacen es dividir".

Al ser consultado sobre la parte del contenido del texto que dice: "El único deseo es el de volver al hogar, de vomitar todo lo que me han hecho tragar... [No, no] [Yo no soy un soldado]", dijo: "Repudiable, es mentira que un soldado haya vertido esas expresiones. El Ejército es nuestro Ejército. Nos ha llenado de gloria y tenemos que respetarlo. Tengo un hijo, expresó, que como estudiante hizo su servicio militar. Fue licenciado como subteniente de reserva y años más tarde, llamado a la actividad y destinado a Punta Arenas, donde sirvió dos años. Al dejar de ser uniformado se ha mantenido en contacto permanente con su unidad, la Escuela de Blindados, por el cariño que le tomó. Y él pasó las dos etapas, de conscripto y oficial, así que es falso que un soldado haya dicho lo que ese texto expresa".

### DEBE INVESTIGARSE

Por su parte, Ricardo Concha Ramírez, profesor del mismo establecimiento, diácono de la Iglesia Católica desde el 24 de mayo de 1970, dijo que "estimó que en este momento tanto el Cardenal Arzobispo, Monseñor Raúl Silva Henríquez, como Monseñor Víctor Gambino, vicario para la educación del Arzobispado, deben estar abocados al estudio de esta situación. Como diácono, comparto la responsabilidad de pastorear la grey en la arquidiócesis de Santiago como hijo sumiso que soy y por la promesa de obediencia que he formulado".

"Como ciudadano considero que esto nació a raíz de la carta de un ciudadano que terminó su servicio mi-

litar, lo que habría que confirmar si es efectivo y las autoridades ver las medidas que sean procedentes adoptar".

Más adelante expresó que, como maestro, estima que deben exaltarse los valores del hombre, no los antivalores. "No se le deben exaltar al niño, o al joven, a los marhueros, las odiosidades, no hacer hincapié en lo que divide, no remarcar las diferencias entre uno y otro, todo lo contrario, pues no sacamos nada con mostrarle lo negativo, cuando todo debe estar basado en el respeto mutuo a la Iglesia, a los mayores, a los gobernantes y la autoridad constituida que quieren y luchan por el bien de los demás".

Agregó Concha que a los estudiantes, en el plantel en que trabaja, se les instruye sobre el porqué y se les enseña hacia el bien, a través de charlas de orientación en las que se les muestran los valores sacados de la historia, del Evangelio, de la sociedad, que deben respetar y admirar, ya que en el respeto mutuo está la base de la convivencia, por lo que no deben ser excluyentes en cuanto a los principios religiosos se refiere.

### ADHESION

Finalmente, Ernesto Villarreal y Ricardo Concha manifestaron que iban a dirigir una nota de adhesión a la Ministra de Educación, Mónica Madariaga, por haber formulado tan seria y grave denuncia, a quien reconocieron "gran capacidad e idoneidad y a quien debe haber dolido, entrañablemente, el haber tenido que actuar como lo hizo".



La Defensora Civil de La Cisterna a cargo del comandante local, capitán de bandera FACH, Hugo Alcázar Rífo, tuvo una destacada participación durante el operativo, dando muestra de una excelente organización y disciplina. La administración y coordinación de los dos mil cien voluntarios de esta comuna, están a cargo de la comandante comunal, Victoria Rayén Fuentes, esposa del capitán Hugo Alcázar.

## Intensa actividad cultural y artística en La Cisterna

El cine-arte se ofrece todos los viernes. La comunidad se apresta a inaugurar el nuevo edificio de la Biblioteca, construido sobre 1.033 metros cuadrados

Teatro, danza moderna y fotografía fueron algunas de las expresiones artísticas relevantes que se mostraron a las autoridades comunales, a la prensa y público en general en el Operativo Cívico, organizado por La Nación, ayer en La Cisterna. El encuentro tuvo lugar en la Casa de la Cultura, que alberga actividades como cine-arte, literatura, guitarra folklórica y clásica, ballet, modelaje y maquillaje, pintura, óleo, artesanía y jardinería, entre otras artes.

"El Oído Privado" del dramaturgo Peter Shaffer fue la pieza teatral, representada en un acto. Contó con la participación de Sergio Reyes, en el rol de Roberto, Angélica Olivares interpretando a Doris y Danilo Espinoza, quien junto con ser el director, encarna a Andrés. Pese a la dificultad de la obra, ésta tuvo una satisfactoria interpretación, tomando en cuenta que dos de sus actores son aficionados.

El argumento presenta el drama de un solitario oficinista que se consagra a la ópera como única terapia capaz de suavizar la rutina diaria. Su soledad pareciera disiparse cuando conoce a Doris, a quien cree una amante de la música. Lejos está de la realidad, porque ésta parece interesarse más en el carácter simpático y burdo de su amigo Roberto, quien fue invitado a preparar la cena.

### DANZA MODERNA

El evento artístico también contó con la participación del ballet de Danza Moderna, dirigido por Lorena García. Los bailarines Hernán Rosa, Leticia Lizama, Susana Vega y Virginia Dimas interpretaron la obra y la música de la película "El Show debe Seguir". Lograron arrancar auténticos aplausos.

En cuanto a fotografía, se exhibió la exposición itinerante sobre Valparaíso. El carácter paisajístico es la tónica de la creación distinta a sus antecesores. Nora Silva Bellalta, Jefa de Extensión Cultural de La Cisterna, explicó que tal muestra es un incentivo al taller de fotografía que funciona con la dirección de Gogio Gidubli.

Otra de las actividades que resaltó fue el Cine-Arte de los viernes. Este junto con presentar lo más selecciona-

do de la filmografía de los institutos bi-nacionales, tiene la característica de ser itinerante por todos los centros sociales de la comuna.

### BIBLIOTECA

Otro de los grandes incrementos a la cultura en La Cisterna, será la inauguración del nuevo edificio de la

Biblioteca que se ha constituido en la segunda en importancia en el sector sur de Santiago. Está construida en 1.033 metros cuadrados y posee tres subterráneos para diferentes actividades artísticas, culturales y literarias. Igualmente, destacó el traslado del Club de Jardines al Vivero Comunal, donde tendrán mayor capacidad para enterrar plantas que adornarán el sector.



Hipólito Bravo, poblador del Campamento René Schneider L., tomó la palabra durante el acto oficial de entrega de casetas sanitarias para agradecer públicamente al alcalde Ordenes "el empeño personal que ha puesto en la búsqueda de una vida mejor y más digna para sus pobladores".

Destinado a Nicaragua

## Comprobado cargamento de armas en aviones libios

BRASILIA, Abril 23 (UPI). —

Protegidos por la oscuridad de la noche, especialistas militares brasileños entraron esta madrugada en cuatro cargueros libios llenos de armas para iniciar una larga operación de descarga, arriesgada dado el peligro de las explosiones, dijo el gobierno.

"Penetraron en los aviones y encontraron que toda su carga son armas, explosivos y municiones", dijo el vocero presidencial Carlos Atila.

Dijo que los pilotos libios se negaron a cooperar con la inspección y los brasileños estudiaban los sistemas hidráulicos de los jets rusos de 40 toneladas Ilyushin para tratar de alejarlos de la terminal de pasajeros en Manaus, en el corazón de la selva amazónica. No enfrentaron la misma dificultad en Recife, donde descargan un Hercules C-130 norteamericano.

"Las autoridades tratan de no dañar los aparatos y de proteger el aeropuerto del riesgo de una explosión", dijo Atila en una nota difundida por la agencia noticiosa brasileña EBN.

"Especialistas de la Fuerza Aérea penetraron en los tres aviones y confirmaron que toda su carga son armas, explosivos y municiones", dijo.

El gobierno brasileño decidió confiscar las armas por lo menos temporalmente para inventariar y decidir su próxima acción.

Atila dijo que "bajo el comando del brigadier general Fish, del Séptimo Comando Regional, las Fuerzas

de la Fuerza Aérea abrieron las puertas de los tres Ilyushin sin dificultad".

Dijo que "antes de entrar en los aviones, el comandante de la base aérea de Manaus fue al hotel Tropical, donde se alojan los libios e invitó a los tres comandantes a observar la inspección de la carga. La invitación fue rechazada".

Atila dijo que "las autoridades tratan de no dañar los aviones y de proteger el aeropuerto del riesgo de una explosión".

Agregó que la operación se realizó del mismo modo en Recife, y que en ambos casos se confirmó que el cargamento es de armas.

Los tres Ilyushin soviéticos y un C-130 Hercules norteamericano fueron detenidos el lunes cuando las autoridades descubrieron que su carga, que se suponía eran medicinas, eran en realidad armas destinadas al Gobierno izquierdista de Nicaragua.

Fuentes militares dijeron que la descarga de los Ilyushin debía empezar esta madrugada.

Pero la prensa fue mantenida a 5 kilómetros de distancia de los aviones y los funcionarios se negaron a confirmar que habían comenzado a descargar los aparatos.

"Libia hará todo lo posible para evitar la violación de la carga de sus aviones en suelo brasileño", dijo el funcionario libio Hussein Ashur ayer en Manaus.

"Los aviones serán abiertos el sábado de un modo u otro", dijo el vocero del Gobierno Carlos Atila en la capi-

tal de Brasilia, señalando que Libia se negó a cooperar en la inspección de la carga.

Un batallón de infantes armados con rifles automáticos guardaba los Ilyushin en esta ciudad de la jungla brasileña y otras fuerzas rodeaban el Hercules en una ciudad costera del norte, Recife.

La televisión brasileña dijo que expertos de la Fuerza Aérea enviados para inspeccionar la carga no conocían los aviones soviéticos Ilyushin y podrían dañarlos si sus tripulantes libios se negaban a abrir las salidas de emergencia.

## "Chile superará..."

(Viene de la Pág. 1-A)

"Chile superará sus actuales dificultades y generará los recursos necesarios para hacer frente a su desarrollo económico y responder los compromisos internacionales", enfatizó el director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Concha.

Concha formuló esta aseveración ante más de un centenar de empresarios estadounidenses reunidos en un hotel de esta capital con motivo del encuentro mensual de la Cámara Chileno Norteamericana de Comercio.

Expresó la autoridad que "nuestro país lleva a cabo un gigantesco esfuerzo para promover y fomentar sus exportaciones, una vía importante para generar las divisas necesarias para el crecimiento económico".

Añadió que "esta iniciativa está basada en un tipo de cambio real —que

incentiva al sector— y un adecuado nivel arancelario". Dijo que "actualmente ya se ha generado una reasignación de recursos hacia los sectores en los cuales Chile tiene claramente posibilidades de competir en los mercados internacionales".

"En los últimos años, los esfuerzos desplegados, tanto en el sector pesquero, forestal y agrícola, confirman que este esfuerzo exportador ha dado los frutos esperados", dijo. Puntualizó que "sabemos que la única posibilidad de experimentar mayores crecimientos en el futuro, está directamente vinculada con un proceso de reasignación de recursos, ya llevado a cabo".

Concha señaló que el trabajo exportador efectuado desde el año 1973 ha tenido un impacto muy favorable sobre el crecimiento en el nivel de empleo, particularmente hasta 1981.

Y también un efecto muy positivo en cuanto a la renovación tecnológica que se ha experimentado en el país, por el esfuerzo desplegado en todas las actividades productivas del país".

Por otra parte, manifestó que lo que ha ocurrido en nuestro país en los últimos meses está íntimamente relacionado con la situación económica internacional. Dijo que "el impacto que ha tenido la recesión mundial sobre el sector exportador chileno ha sido bastante fuerte, ya que ha provocado una baja en los precios internacionales de los productos, especialmente de materia prima".

Concha expresó que "continuaremos efectuando los máximos esfuerzos que estén a nuestro alcance para aumentar las exportaciones, pues sabemos que esa es una de las estrategias básicas para lograr un sostenido crecimiento de la economía chilena".

## Ministra Madariaga con Congregación Salesiana

La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, se reunió ayer, en forma privada, con autoridades de la Congregación y Editorial Salesiana, responsables de la publicación de un texto de religión denunciado por la Secretaría de Estado por su fuerte contenido político, atentatorio contra la seguridad nacional y el prestigio de las Fuerzas Armadas.

Al término del encuentro no se entregó versión oficial en torno a lo tratado.

Florida, La Reina y La Granja. La falla en el suministro —que fue repuesto a los 30 minutos de producido— tuvo su origen en una repentina baja en el voltaje en las subestaciones de Santa Elena y San Joaquín de Chilecitra.

La situación interrumpió el partido de fútbol que se desarrollaba en el Estadio Nacional, entre Colo Colo y Unión Española, match que tuvo que suspenderse por veinte minutos debido a que el recinto deportivo quedó sin energía.

La tormenta eléctrica, acompañada de rayos, truenos y relámpagos se extendió hasta la V Región, donde tam-

bién se produjeron interrupciones en el suministro eléctrico, subsanadas a los pocos minutos.

Uno de los hechos curiosos ocurrido en medio de la lluvia que acompañó a la tormenta fue el protagonizado por el informador de cancha de Radio Chilea, Juan Espinoza, quien cumplía tareas profesionales en el Estadio Nacional. El locutor recibió una descarga eléctrica atmosférica que le arrebató el micrófono de su mano mientras transmitía sus informaciones. Felizmente no sufrió daños físicos de ningún tipo y pudo continuar sus labores normalmente.

CLUB DE LO



Santiago de Chile,  
Domingo 24 de Abril de 1983

Cuerpo B

La Nación

Se nos adelantó

## Brasil:

## Listo el equipo contra Chile

Leao; Leandro, Marcio, Marinho, Junior; Batista, Sócrates, Zico; Tita, Careca, Eder

RIO DE JANEIRO, Abril 23 (ANSA). — El seleccionado brasileño de fútbol que acaba de convocar el nuevo técnico, Carlos Alberto Parreira, presenta pocas sorpresas, según los comentaristas deportivos.

El plantel verde-amarillo deberá medirse en amistoso, el próximo jueves en el Estadio Maracanã de Río de Janeiro, contra el seleccionado de Chile.

De un modo general, Parreira mantuvo la base del equipo de Tele Santana, el entrenador que comandó al plantel brasileño en la Copa del Mundo en España y que en los últimos meses se transfirió al fútbol del Medio Oriente.

### MUNDIALISTAS

De los jugadores que actuaron en el Mundial en España están Leandro, Junior, Pedrinho, Batista, Sócrates, Zico, Paulo Isidoro, Renato y Eder, faltando sólo Oscar y Cerezo (lesionados) y Falcao (en Italia).

En las jornadas en España fueron descartados Serginho, Luisinho y Valdir Peres (en la valla), cuyas respectivas actuaciones fueron consideradas deficientes en el último mundial, pero también los excelentes Roberto "Dinamita" (Vasco da Gama) y Paulo Sergio (Botafogo).

Entre las novedades está el retorno de Leao, el guardameta de la selección brasileña en la década de los años 70 y cuya no convocatoria para el Mundial de 1978 en Argentina lo había dejado decepcionado, como así la convocatoria nuevamente de Tita y Marinho.

### NOVEDADES

Otras novedades fueron la convocatoria de Careca, Nene, Joao Marcos, Marcio, Carlos Alberto Borges, Joao Paulo y —la mayor sorpresa— Paulo Roberto.

En cuanto a Jorginho, extremo derecho del "Palmeiras" y una de las más positivas revelaciones del campeonato nacional-83, los comentaristas esperan que el técnico le dé oportunidad en alguna otra convocatoria.

### LOS CONVOCADOS:

1) Leao (33 años) "Corinthians"; 2) Leandro (24) "Flamengo"; 3) Marcio (22) "Santos"; 4) Marinho (28) "Flamengo"; 5) Batista (28) "Palmeiras"; 6) Junior (28) "Flamengo"; 7) Tita (25) "Gremio"; 8) Sócrates (29) "Corinthians"; 9) Careca (22) "Sao Paulo"; 10) Zico (30) "Flamengo"; 11) Eder (25) "Atlético Mineiro".

### Reservas:

12) Joao Marcos (29) "Palmeiras"; 13) Paulo Roberto (21) "Gremio"; 14) Nene (25) "Palmeiras"; 15) Pedrinho (25) "Vasco da Gama"; 16) Carlos Alberto Borges (22) "Palmeiras"; 17) Renato (26) "Sao Paulo"; 18) Paulo Isidoro (29) "Santos"; 19) Joao Paulo (25) "Santos".

Media de edad de los titulares: 26,7 años.

Media de edad de los 19 jugadores: 25 años.

## Mineros sin cambios

Cobreloa enfrentará hoy a Universidad Católica sin cambios en su alineación titular respecto al partido jugado el miércoles pasado con Antofagasta, informó ayer Vicente Cantatore, al término de una breve práctica de fútbol y recreación que su cuadro cumplió en Juan Pinto Durán.

Cantatore se mostró bastante satisfecho del buen estado de su equipo, el que calificó de óptimo: "Al inicio de este certamen —indicó el técnico "minero"—, y a consecuencia de algunas dificultades para conformar el plantel, nos vimos un poco "deformados" respecto a actuaciones pasadas, pero a medida que el campeonato ha avanzado nos hemos ido poniendo en forma, y ya ve usted, ahora estamos peleando una vez más, el liderazgo del grupo. De ganar mañana (hoy), y el próximo miércoles en nuestra casa a Deportes Arica, pierda cuidado, Cobreloa tendrá la primera opción al título".

De lo expresado por el entrenador, se puede deducir que el equipo estará formado de la siguiente manera: Fournier; Tabilo, Rojas, Soto y Escobar; Alarcón, Merello y R. Gómez; Letelier, Siviero y Olivera.

## Se queja Maradona: ¡En Bilbao pegan hasta en el túnel!

BUENOS AIRES, Abril 23 (AP). — Diego Armando Maradona, astro del club español de fútbol Barcelona, se queja del juego fuerte que se practica en España, según declaraciones que publica hoy la prensa local.

Maradona, quien llegó al país el lunes por motivos particulares, dijo que en Bilbao, por ejemplo, pegan hasta en el túnel, pero uno a la larga se acostumbra.

"Yo salto más que antes para evitar los golpes, porque a mí me quieren matar, ya que hablo mucho dentro de la cancha", agregó Maradona.

Dijo que la llegada del entrenador César Menotti al Barcelona fue "bien recibida porque impuso un cambio en el trato que es menos severo que el de Udo Lattek", el anterior entrenador del equipo.

Maradona expresó que "Menotti trató de lograr un equilibrio entre la furia y el tratamiento de pelota; de todos modos siempre recuerdo lo que dice Quini (compañero de Maradona); el "Barza" es un equipo con mucha mala suerte".



UNIVERSIDAD CATOLICA juega ante Cobreloa, mientras que Magallanes, en San Bernardo, recibe a Deportes Arica.

## U. Católica-Cobreloa, atracción dominical

Juegan a las 18.15 horas, en Santa Laura, para la televisión

Universidad Católica frente a Cobreloa —en el Estadio Santa Laura y para la televisión— y Rangers ante Everton —en el Estadio Fiscal de Talca— son los dos partidos más importantes que registra la agenda dominical del fútbol de Primera División, correspondiente a la Cuarta Fecha de la Segunda Rueda del Torneo "Copa Polla Gol".

### EN LA CAPITAL

A las 18.15 horas, en el recinto de la Plaza Chacabuco, el puntero del Grupo A, Universidad Católica (17 puntos) recibe a su escolta, Cobreloa (16 puntos), en un partido clave para el posterior desenlace de la serie, porque los cruzados —para mantener el sitio— necesariamente tienen que ganar, ya que Cobreloa tiene un partido pendiente.

En la Primera Rueda, Católica logró "robarle" un punto al copero Iquique en su reducto. Sin embargo, el Cobreloa de ayer no es el mismo de hoy, porque —en estos momentos— han recuperado todo su potencial futbolístico.

co. Ante esa fuerzas, Universidad Católica opondrá un fútbol netamente ofensivo, que los mantiene merecidamente en el "status" de honor.

### EN TALCA

Por su parte, el puntero del Grupo B y único invitado del fútbol profesional, Rangers, juega a las 15.30 horas, ante Everton, en un partido donde el local no debiera tener problemas, ya que teóricamente emergen con más poderío que su ocasional rival. Los viñamarinos vienen de perder con Colo Colo, mientras que Rangers logró un buen empate en Rancagua ante O'Higgins.

### EL RESTO DE LA FECHA

La programación dominical concluye con los siguientes partidos: en San Bernardo, en el Estadio Vialto, a las 15.30 horas, Magallanes enfrenta a Deportes Arica. En el mismo horario Trasandino ante Palestino y en Valparaíso, Santiago Wanderers recibe a O'Higgins. Finalmente a las 16.00 horas, Regional Antofagasta, en su casa, enfrenta a Deportes Iquique.

## Linares-Iberia en un esperado duelo

Todos los partidos de la cuarta fecha de las revanchas se juegan a las 15.30 horas.

La totalidad de los partidos correspondientes a la cuarta fecha de las revanchas del torneo de Segunda División se juegan en el día de hoy en diversas canchas del país. Todos los pleitos se jugarán a las 15.30 horas.

Estadio Municipal de La Calera, UNION CALERA (14). Son punteros de su grupo y no anuncian cambios en la formación. LA SERENA (8). Se recuperó el meta Enoch. El resto sin variantes.

Estadio Roberto Bravo de Melipilla, SANTIAGO MORNING (5). Viene de caer en Quillota ante San Luis. No hay lesionados. COBRESAL (14). Comparten la punta con Calera y San Luis. Entra el uruguayo Pedetti en el ataque.

Estadio Olegario Henríquez de San Antonio, SAN ANTONIO (9). No jugarán la fecha anterior. La única duda es el alero Cueto. OVALLE (13). Mantienen la formación que viene de ganar a La Serena.

Estadio Municipal San Fernando, COLCHAGUA (7). El brasileño

Paulo Veiga entra comandando el ataque. SAN LUIS (14). Tratarán de repetir la victoria de la primera rueda (2-0).

Estadio Fiscal de Linares, LINARES (15). No tiene lesionados y mantiene la formación ganadora. IBERIA (15). La única baja es el suspendido zaguero C. Gutiérrez.

Estadio Nelson Oyarzún de Chillán, ÑUBLENSE (8). No jugarán la fecha anterior. No hay lesionados. CONCEPCION (13). No juega el suspendido Roly Nuñez.

Estadio Las Higueras de Talcahuano, HUACHIPATO (12). Viene de empatar con Green y no realizarán cambios. LAJA (2). Aún no gana un partido después de 11 fechas jugadas.

Estadio Enacar de Coronel, LOTA (13). No pueden jugar Ocaño y Benjamín Lorca por estar suspendidos. GREEN CROSS (12). El técnico Guevara anunció la misma formación que viene de empatar con Huachipato.



Sócrates, jugador básico de Brasil. — A Chile le corresponderá tratar de anularlo con una marcación personal. El brasileño fue ratificado por Carlos Alberto Parreira.

## Maratonistas corren en homenaje a Carabineros

Organizada por el Club Deportivo Suplementeros y con el auspicio de LA NACION

Cientos de atletas federados y no federados, participarán hoy en la tradicional "Maratón de Carabineros", que organiza anualmente el Deportivo de Suplementeros con el auspicio de LA NACION.

Los mejores especialistas del país más tres categorías de Seniors A - B y C, más un grupo de pedestres de diferentes comisarías de la institución se harán presentes frente al número 330 de San Isidro, desde donde será la largada y meta.

Los primeros participantes tendrán un recorrido de 9.000 metros, saliendo desde la plazuela de San Isidro, frente a la Prefectura de Fuerzas Especiales, siguiendo por San Isidro hasta Avenida Matta, doblando hacia Vicuña Mackenna hasta Irarrázaval y en Avenida Antonio Varas enfilarán hacia Francisco Bilbao, bajando al centro hasta Avenida Curicó y al llegar a San Isidro doblarán al sur, a la meta, frente a Fuerzas Especiales.

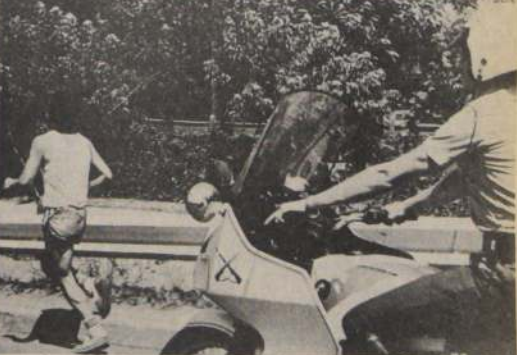
La maratón de "Todo Competidor", tiene un recorrido de 17.400 metros y en ella participarán los mejores fondistas del país. Esta prueba será largada a las 10.35 horas, desde el mismo punto, San Isidro frente al número 330, siguiendo hasta Avenida Matta, Chilod, Rubio, Vicuña Mackenna, Rodrigo de Araya, José Pedro Alessandri, Irarrázaval, Antonio Varas, Elidoro Yáñez, Miguel Claro, Providencia, Avenida del Libertador Bernardo O'Higgins, Portugal, Curicó y San Isidro, llegando frente a Fuerzas Especiales donde estarán los cronometradores de la Asociación de Jueces de Santiago y autoridades de la Federación Atlética de Chile.

La Dirección General de Deportes y Recreación se hizo presente con un premio, el que se sumará al Gran Premio de Carabineros de Chile para el equipo que clasifique más atletas entre los diez primeros; premios de la Federación Atlética de Chile; Confederación Nacional de Suplementeros; Sindicatos 2 y 4 de Suplementeros; Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA); La Tercera de la Hora; Diario La Segunda; Comité Olímpico; Armada de Chile; Ejército de Chile; CODELCO-Chile; municipalidades de Pudahuel, Renca, Providencia y Ñuñoa.

LA NACION, como auspiciador de esta maratón hizo entrega de dos trofeos a los organizadores, para que sean entregados a los más destacados en este homenaje a Carabineros en su 56° aniversario.

Las categorías de seniors fueron clasificadas por edades: de 40 a 44 (A), de 45 a 49 (B) y de 50 adelante (C); en el Grupo de Atletas de Carabineros "Todo Competidor", participarán los atletas de la institución con un distintivo aparte, pero partirán junto a los Seniors.

En las inscripciones hay que destacar la especial participación del Cónsul de Canadá en Chile, señor Tonelnd Mac Gilivray, de 44 años que entra a participar en Senior "A".



HOMENAJE. — Carabineros de Chile durante todas las jornadas atléticas ha estado respaldando a los pedestres y ahora recibe el homenaje de Suplementeros de Chile.





"QUE LINDO", dijo Orietta Nuñez al ganar la prueba en Juvenil damas, de 100 metros planos; cursa en cuarto medio en la "Técnica Santa Rosa"; la felicitó su profesor Alejandro Acevedo.

## Se lució el atletismo

Las pruebas de atletismo contaron con la participación de las escuelas de La Cisterna, números 574, 571, 557, 567, 593, los Liceos 108, 110 y 111, Santa Rosa, y los clubes Venecia, Vallenar y los Trotamundos del canal vecinal.

### RESULTADOS

Penecas, varones, 80 metros planos: 1° Manuel Delzo, de la Escuela 567; 2° Luis Martínez (567); 3° Michael Calderón (557).

Dos pruebas de infantil damas. En la primera de 80 metros planos el triunfo fue para la representante de la Escuela 571, Catalina Sereft; 2° Lucía Lathrop y 3° Margarita Tejeda.

En segunda prueba de la misma categoría y distancia, la ganadora fue Alejandra López, del Liceo 108; 2° Elianne Aránez y 3° Ana Sepúlveda.

Intermedia varones: 100 metros planos: 1° Carlos Quintana, de la Escuela 567; 2° Manuel Escalante, del club Venecia y 3° Robinson Rodríguez (567).

Segunda prueba de Intermedia varones: 1° Sergio Valenzuela, Liceo 111; 2° Jorge Troncoso, club Venecia y 3° Eduardo Miranda, Liceo 110.

Intermedia damas: 1° Catalina Sereft; 2° Jacqueline Pérez, Liceo 108 y 3° Miryam Ahumada, Liceo Santa Rosa.

100 metros planos Juvenil varones: 1° Juan Ronan, del Liceo 111, 2° Rodrigo Gómez, del Liceo Lincoyán 59 y 3° Luis Ronan, del Lincoyán.

Segunda prueba de 100 metros Juvenil varones: 1° Ramón Morales, 2° Jorge Mora y 3° Gilberto Bustamante.

Segunda jornada para Penecas, 80 metros planos: 1° Víctor Silva, del Liceo Cisterna II, 2° Marcelo Fariñas del club Venecia y 3° Víctor Barrientos de la Escuela 593.

80 metros en categoría infantil: 1° Robinson Altaga, del club Venecia; 2° Reinaldo Gallardo, Escuela 557 y 3° José Rodeno (593).

Segunda prueba en infantil varones, 80 metros: 1° Juan Quinchá (557); 2° Cristián Giménez (557) y 3° Hans Gaimar, club Venecia.

Damas infantil, 100 metros planos: Nancy Olmedo del Liceo 110; 2° Pamela Ibáñez (576) y 3° Yazna Oro (593).

Categoría Preparatoria: Varones 100 metros: 1° Luis Ramírez (567); 2° Raúl Jerz y 3° Gonzalo Farfán (593).

Cuarta serie varones 100 metros: 1° Leonardo Vázquez; 2° Luis González; y 3° Juan Cuevas.

Quinta y última serie de varones en 100 metros:

1° Marcelo Valenzuela, club Venecia; 2° Ernesto Vázquez, (557) y 3° Armando Miranda, Liceo 110.

Infantil damas, segunda rueda de 80 metros planos: 1° Cecilia Saavedra; 2° Gladys Romero y 3° Claudia Fuentes.

Jabalina: 1° Maritza Maturana y en bala, Ruth Silva, ambas de la Técnica Santa Rosa.

### GANADORAS EN VOLEIBOL

Damas: ganadora del torneo relámpago, Liceo 108.

En varones, el triunfador en voleibol fue el Liceo Galvarino N° 1.

### BASQUETBOL

Damas infantil, triunfó ante cuatro equipos, el quinteto de la Escuela 574.

Varones juvenil: venció la Escuela 562 y en la categoría adulta, en damas, fue el vencedor el quinteto de Don Bosco, de La Cisterna.

Interesante presentación efectuó la rama respectiva en el complejo deportivo "11 de Septiembre" de La Cisterna

1 **DIPLOMAS.** Luego de participar en sus respectivas categorías, las tres primeras (os) de cada serie recibieron diplomas del Consejo Local de Deportes. Cecilia Saavedra recibió la felicitación de su profesora de educación física; a su derecha, Gladys Romero, que llegó 2ª, y a la izquierda, Claudia Fuentes, que fue 3ª. Las dos primeras de la Escuela 571 y la última de la 557.

2 **Lanzamiento de bala.** Ruth Silva, de la Técnica Santa Rosa, fue la triunfadora en el lanzamiento de la bala, en el torneo escolar extraordinario, con motivo del Operativo Cultural-Deportivo de LA NACIÓN, en La Cisterna. Atrás, Maritza Maturana, que venció en Jabalina.



Violeta Viñals, de la Escuela 557, hizo una buena marca en salto largo.



¡LARGARON! El alcalde Rafael Ordenes dio la partida a los atletas de la serie "Penecas". Fue el inicio de una gran jornada deportiva en el complejo "11 de Septiembre" de La Cisterna, con la presencia de LA NACIÓN.

## La Cisterna no detiene su doble paso deportivo

□ La popular comuna tuvo ayer su día de gala con motivo del Operativo Cultural-Deportivo en la Región Metropolitana que lleva a cabo La Nación

El deporte comunal en La Cisterna tiene su más amplio apoyo que proviene desde la misma municipalidad, cuyo alcalde Rafael Ordenes muestra gran preocupación por los programas deportivos y de recreación.

Concentra la actividad competitiva el Consejo Local de Deportes, CLD, que preside Roberto Poo Poo que es tan amplia como la fase recreativa que impone el canal vecinal que es dirigido por Félix Contreras, la escolar Marta Carrasco y el laboral Luis Rodríguez, donde se agrupan más de cien ligas y asociaciones como unidades vecinales.

Uno de los detalles más valiosos que exhibe La Cisterna, es el poseer dentro del CLD una bien montada clínica que es atendida por profesionales y sin costo alguno para los deportistas.

El próximo miércoles 27 serán inauguradas 15 canchas de la DICE-DEP ubicadas en el sector de Los Cerrillos, levantadas en terrenos municipales donde se desempeñaron trabajadores del PEM y que permitirá campo propicio para la práctica de todos los deportes, gracias al apoyo de la DICE-DEP.

Ante la imposibilidad de crear las llamadas "Escuelas de deportes", el CLD ha dispuesto que técnicos y monitores laboren en los llamados "talleres" donde destacan las disciplinas de boxeo, voleibol, básquetbol, tenis de mesa y fútbol infantil. El hecho de no contar con presupuestos adecuados para las llamadas "escuelas" se han creado estos "talleres" que han tenido el más amplio de los éxitos.

Dentro de la historia deportiva de La Cisterna, hay clubes que son toda una tradición. Por ejemplo en el básquetbol, existe un solo club federado que tiene una larga historia, "Brisas", que se ha lucido en damas y varones. En ciclismo, está "Bicicletas Vargas", que está integrado por auténticos campeones en todas las series nacionales. Es famoso su club Luna Park donde el boxeo tiene una genuina representación popular. En tenis de mesa, el club Barrabases se ha lucido en los eventos nacionales, posee sede y gimnasio propios, y más de 200 cultores. En cuanto al fútbol, se comprobó que existen cinco asociaciones afiliadas a la Federación, con un promedio de 20 clubes cada una, como son La Cisterna, Nemesio Barraza, José M. Caro, Clara Estrella y Valledor Caro, cada agrupación presenta un total de siete equipos. Además existen cuatro ligas agregadas a la Asociación de los Barrios (ANDABA). En fútbol tiene nada menos que 45 canchas, siendo sólo 14 de ellas en el complejo "Once de Septiembre".

La Cisterna deportivamente se movilizó en forma admirable. Sus torneos son autofinanciados, se levantan nuevos recintos deportivos, canchas para la práctica de todos los deportes. Es una comuna que está exhibiendo sus progresos en este nivel de la cultura física en forma admirable.

### JORNADA DE GALA

La Cisterna realizó un excelente cuadro de sus actividades para expresar el intenso movimiento deportivo que posee en todos los sectores de ese vasto popular sector.

Fue un día de gala para la comuna que organizó con suma habilidad el CLD conjuntamente con las autoridades de los canales Vecinal, Laboral, Escolar y por cierto lo recreativo. Hubo atletismo, rivalidad admirable entre los equipos escolares, de enorme significación, hubo juvenil y alegre rivalidad en la pista y las tribunas; lo mismo aconteció en el fútbol cuando se encontraron los conjuntos de Molino San Pedro, campeón de la competencia laboral regional, del club Ariztia, campeón de La Cisterna e intercomunal de CANADELA que ganaron los molineros 6-4.

Fue una jornada interesante, el deporte de La Cisterna estuvo de gala y LA NACIÓN se sintió plenamente satisfecha de haber podido alcanzar a la comuna sureña del Gran Santiago

"EDUARDO CISTERNAS", fundador de la Asoc. Clara Estrella y que juega en el torneo de "Las Embajadas" representando a Uruguay. Forma con: Zapata, Zambrano, Rencoret, León, Zamorano, Aguayo, Quevedo, Jiménez, Marcelo Aguayo y León.



SALUDO.— La primera autoridad comunal saludó a los futbolistas del club Juventud San Luis, que vencieron a la Liga Cisterna Sur, por siete goles a uno, formando con: Víctor Adrazola, Hugo Nuñez, Hernán Tobar, Daniel Meza, Moisés Zúñiga, Carlos Figueroa, Jorge Rodríguez, Guillermo Netra, Octavio Adrazola, Luis Román, Miguel Valenzuela, Juan Netra, Carlos Olave, Roberto Díaz.



CON EL CAMPEON de boxeo Juan Vázquez posaron estas simpáticas chicas, las cuales le pidieron al alcalde Rafael Ordenes y al presidente del Consejo Local, Roberto Orlando Poo, que posaran con ellas.



"LOS CIENTO VEINTE". Equipo de la Asociación Clara Estrella, que está afiliado a la ANFA y al Consejo Local de Deportes de La Cisterna. Forma con: Pedraza Sáez, Droguett, Cornejo, Veliz, Rodríguez (cap.), Julio Pedraza, Abdala, Rojas, Bastidas y Fernando Pedraza.





## San Felipe 1 Atacama 1

ESTADIO: Municipal de San Felipe  
PÚBLICO: 2.426  
RECAUDACIÓN: \$ 169.320  
SOCIOS: USF 938, Atacama 1  
ÁRBITRO: Jorge Mascardo  
UNION SAN FELIPE (1): R. Díaz,  
J. G. Rodríguez, Herrera y  
Pérez, L. Gatica y  
Aguilera (Hidalgo), Delgado (Na-  
march), Fabbiani y Puyol.  
REGIONAL ATACAMA (1): W.  
González, Guastavino, Islami, Alar-  
cillo y Garín; Sánchez (Araya), A.  
Vergara y Leal; Longoni (Bown), Ba-  
rera y Ahumada.

GOLES: 18' Fabbiani y 41' Leal.  
TARJETAS AMARILLAS: Vergara,  
Maza, Ahumada y Alarcón de Ataca-  
ma; Jera y Herrera de San Felipe.  
COMENTARIO.—El empate a  
uno, fue un premio algo exagerado  
para el accionero futbolístico de Re-  
gional Atacama, que durante todo el  
segundo tiempo y parte del primero  
fue ampliamente dominado por el  
código local.

## Antonio Urquijo, el rey de la velocidad en Chile

Antonio Urquijo mantuvo la  
supremacía de rey de la velocidad  
en Chile al adjudicarse el título de  
campeón metropolitano al superar  
en las dos corridas finales a su com-  
petidor Miguel Droguett, de Hilton,  
constituyéndose, junto a Francisco  
Opazo, de Chacabuco, en juniors,  
como las figuras de la jornada sabati-  
na del campeonato de ciclismo re-  
gional desarrollado en el velódromo  
del Estadio Nacional.

Había interés y expectativa en la  
afición seguidora de este deporte por  
presenciar el duelo de la velocidad  
entre ambos cultores.  
Si bien no hubo una tercera cor-  
rida, ambas, las que dieron la victoria  
a Urquijo, con el mismo tiempo, 11  
segundos 80/400 tuvieron destellos  
interesantes, en los desplazamientos  
de los actores de esa finalísima.

La primera "batería" tal vez  
fue la más interesante: Urquijo  
a la cabeza. Al toque de campana,  
Droguett sobre el peralte anterior a  
los 200 metros, lo bloqueó con  
mucho habilidad, pero su rival, en  
habilidad superior, logró sacar su  
maquina de la línea que le obstaculi-  
ó el paso, se descolgó del peralte y sa-  
có el arranque vital para aventajar  
finalmente a Droguett por una má-  
quina de luz. Lo de Urquijo fue de  
un accionero muy poco común entre  
nuestros especialistas.

En la segunda corrida, Droguett  
debió ir a la cabeza. Pero trascurri-  
da la vuelta reglamentaria, Urquijo  
pasó de líder y volvió a evitar sorpre-  
sas, atacar de punta. Sin embargo, a  
200 metros de la meta, Droguett  
hacía el arranque sorpresivo (error  
mayor). Urquijo se vino a ruedo y lo  
atacó a 150 metros de la meta para  
llevarse el título definitivo.

Fue una interesante proyección  
de dos hombres que están en una  
época de proceso de avance en dos  
especialidades que tienen a la afi-  
ción dividida. Ayer realizaron ac-  
ciones muy limpias, sin roces inne-  
narios. Ganó el que mejor puso la  
habilidad mental al servicio de los  
200 metros.

Mientras que Francisco Opazo se  
llevó justiciariamente el título en Ju-  
niors para la prueba de Puntuación  
sobre Alfredo Masanes que sólo vino  
a realizar un trabajo productivo pa-  
da la mitad de las 90 vueltas.  
Asistente Elena Romero, no tuvo  
dificultades Ana Luisa Benítez para  
llevarse el título en los 6 kilómetros  
de damas, pero sí hubo una tenaz  
lucha entre Ana María Hidalgo y  
Nora Acuña por el segundo lugar.  
Oscar Fierro consiguió la victoria  
en Intermedia en una competencia  
que fue enredada, sin hilación y ri-  
tmo entre sus concursantes. Pues a la  
luz del favorito pareció que todo  
venedó.

### LOS RESULTADOS

La segunda jornada del campeo-  
nato metropolitano tuvo los si-  
guientes resultados:  
INFANTILES: 1º César Pérez,  
San Fernando; 2º Carlos Padilla,  
Chacabuco; 3º Rodrigo Pozo, San  
Fernando. DAMAS: 1º Ana Luisa  
Benítez, Quinta Normal; 2º Ana M.  
Hidalgo, Green Cross-Cic; 3º Nora  
Acuña, Condor. 4º María Soto,  
Quinta Normal. 5º María G. Pal-  
ma, Hilton. INTERMEDIA: 1º Os-  
car Fierro, Green Cross-Cic; 2º Al-  
fonso Brunetti, Valparaíso; 3º Freddy  
Aguila, Pilsener Cristal. 4º Crezo  
Montt, Green Cross-Cic. 5º Fran-  
cisco Bernal, LUN; 6º Mauricio Mo-  
rillo, San Fernando; 7º Julián Tor-  
res, Ibero-Oxford; 8º Carlos  
Rojas, Ibero-Oxford; 9º Carlos  
Rojas, Qta. Normal; 10º Emilio  
Ortiz, Thomas Bata; 11º Oscar  
González, Ibero-Oxford; 12º JORIS;  
13º Francisco Opazo, Chacabuco; 2º  
Alfredo Masanes, Ibero-Oxford.  
2º Luis Palma, Thomas Bata. 4º  
Pedro Bernal, Bicicletas Vargas. 5º  
José Ramírez, San Fernando. 6º  
Marcelo Rojas, Green Cross-Cic. 7º  
César Silva, Hilton. 8º Jorge Pal-  
moneros, Bicicletas Vargas. 9º Patricio  
Opazo, Chacabuco. 10º Claudio  
Lapla, Chacabuco. 11º Ramón Val-  
des, Thomas Bata. 12º Benito  
Carizzo, Hilton.

### LA REVANCHA DE LOS 4.000 METROS

Esta tarde, desde las 15 horas, se  
dará comienzo a la jornada final del  
campeonato metropolitano, que  
será por prueba fundamental el  
duelo entre las cuartetas de 4.000  
metros persecución de los clubes  
Hilton y Pilsener Cristal.



Carlos Caszely tuvo muchas ocasiones de aumentar el marcador pero a la postre siempre falló en la puntada final.

2-0 en el preliminar de Ñuñoa

## La "U" jugó mejor con 10 integrantes: ganó a Naval

Volvió a ser expulsado Miguel A. Gamboa

CANCHA: Estadio Nacional  
ÁRBITRO: Hernán Silva  
UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Tejeda; Reyes, Mosquera, Pellegrini,  
Bigorra, Gatica, Silva, Rodríguez, Hoffens, Cornejo (Gálvez), Gamboa.  
NAVAL (0): Leyton, Venegas, Rodríguez, Valenzuela, Bernal, So-  
to, Pacheco, Herrera, Arriaza, Díaz (Dinamarca).  
INCIDENCIAS: Gamboa fue expulsado a los 17' por faltarle el respec-  
to al juez.

GOLES: Gálvez a los 59' y 63' para Universidad de Chile.  
Hay equipos que juegan mejor en inferioridad numérica. Es el caso de  
Universidad de Chile que al quedar con diez hombres, por expulsión de  
Gamboa, a los 17' planteó mejor el partido que Naval, un equipo desdibuja-  
do al extremo de no saberse a "qué jugaba", tal fue el desorden de sus líneas.  
Universidad de Chile solucionó su problema con el retroceso de Rodrí-  
guez al medio campo, dándole salida a Cornejo y Hoffens, solitarios atacan-  
tes. Pero Naval, con una dotación completa, fue incapaz de imponer supe-  
rioridad, siendo el trabajo de Jaime Tejeda relativamente desahogado.

### UN CAMBIO OPORTUNO

Al reanudarse las acciones, Universidad de Chile hizo un cambio que le  
dio resultados. Salíó Cornejo dándole lugar al ingreso de Gálvez, quien se con-  
virtió en pesadilla para la desordenada defensa de Naval. En efecto a los 14'  
de la segunda fracción aprovechó una espléndida jugada de Reyes por la de-  
recha para derrotar a Leyton, y cuatro minutos después el mismo Gálvez  
venció a Leyton, tras jugada de Rodríguez por el mismo sector. Es decir fla-  
queó Valenzuela, que es seleccionado nacional.  
La "U" mantuvo esa ventaja hasta el final sin mayores zozobras.

### EL CASO DE GAMBOA

Volvió a ser expulsado dejando a su equipo expuesto a la derrota. El ca-  
so de Gamboa es grave porque es reincidente, faltándole el respeto a la au-  
toridad, que es el árbitro. El único perjudicado es el club deportivo de la Uni-  
versidad de Chile, a cuyas filas pertenece el destacado jugador. Seguramente  
será sancionado severamente por el Tribunal de Penales.

Audax Italiano cayó 1-0

## Faltando un minuto venció Fernández Vial

Gol de Ovando

ESTADIO: Regional de Concepción  
PÚBLICO: 4.806  
RECAUDACIÓN: \$ 211.925  
SOCIOS: 2.028 de F. Vial y 28 de la visita  
ÁRBITRO: Juan Silvagno  
FERNÁNDEZ VIAL (1): Montilla; De la Barra, Carrasco, Pérez y Yá-  
ñez, Acosta, C. González y Godoy; Reyes, Castro y Araya.  
AUDAX ITALIANO (0): Valle, Sasso, Valenzuela, Díaz, y Anabalón;  
Ramos, Rodríguez y Ubeda, Benzo Gamboa, Daller y J. Castro  
CAMBIOS: Francisco Valdés por Daller y Escobar por Benzo Gamboa  
en Audax Italiano, en F. Vial Ovando por Godoy.  
GOLES: El único gol del partido fue señalado por Ovando a los 46'  
de la etapa final con golpe de cabeza al recibir un centro.  
INCIDENTES: Tarjeta amarilla para Carrasco y González de Fernán-  
dez Vial.

COMENTARIO.—Mejoró el triunfo de Fernández Vial porque si  
bien en el primer tiempo estuvo un tanto desahogado y con una pobre expre-  
sion futbolística por parte de ambos cuadros, el segundo lapso se tornó más  
agresivo. El cuadro local atacó mucho más, comenzó a llegar con posibilida-  
des a la valla italiana sobre los 20' pero a la vez le era muy difícil entrar en el  
cerco que le tendió la defensa de Audax Italiano y una excelente marcación,  
el cuadro local aunque un poco desordenado atacó y logró convertir el gol  
que le significó una victoria que dejó muy contentos a su fanática hinchada  
que desde hacía muchas fechas no lograba ganar en su casa.

## Chileno Iruarrizaga 2º en México

El especialista chileno, Alfonso de Iruarrizaga, conquistó medalla de  
plata en la modalidad Skett, al completarse en Ciudad de México, el Campeo-  
nato Internacional de Tiro al Vuelo Benito Juárez.  
En la jornada de ayer de 30 plátiles, el chileno hizo 48 impactos, con  
rondas de 25 y 23.

El vencedor absoluto de la serie individual fue el cubano Cabrera, con  
169, tras realizar una serie perfecta de 50 en 50.  
En la tercera posición se ubicó el norteamericano Mark Drake, con 193  
en 200, tras vencer en desempate al chileno Juan Carlos Yat.  
En una competencia especial paralela al "Benito Juárez" otro represen-  
tante nacional, Yamal Hudaly, obtuvo medalla de oro con 185 puntos.  
La delegación chilena regresará al país el próximo martes 26 en la  
noche.

Preparación para Gran Premio de Bélgica

## Alain Prost logró el mejor tiempo en "piques"

FRANCORCHAMPS, Bélgica (AP).— El francés Alain Prost registró  
el mejor tiempo con su Renault en las prácticas extraoficiales de prepara-  
ción para el Gran Premio de Bélgica, a disputarse el 22 de mayo en este re-  
novado circuito.  
El circuito Francorchamps, de 14 kilómetros de longitud, fue uno de  
los primeros en el automovilismo deportivo, pero resultó demasiado pe-  
ligroso para vehículos de Fórmula Uno, y durante 13 años fue excluido de  
la lista de competencias de Gran Premio.  
Pero ahora fue reducido a la mitad, y readaptado para responder a las  
exigencias de los conductores de Gran Premio.  
Prost finalizó con un tiempo de 2:09.60 y velocidad promedio de más  
de 193 KPH.

1 a 0 a Unión Española

## En tormentoso y accidentado lance se impuso Colo Colo

El partido casi se suspendió por repentino apagón eléctrico

CANCHA: Estadio Nacional  
PÚBLICO: 10.475  
RECAUDACIÓN: \$ 1.213.220  
ÁRBITRO: Víctor Ojeda  
U. ESPAÑOLA (0): Yávar, Machu-  
ca, Díaz, Astengo y Guzmán, Farías,  
Elgueta y Pinto, Neuman (Gangas),  
Domos y Carreño.  
COLO COLO (1): Rojas, Alvarado,  
Hiss, Garrido y Hormazábal, Vera,  
Inostroza y Vasconcelos, Miranda  
(Urzuja), Caszely y Simaldone  
(Saavedra).  
GOLE: 38' Horacio Simaldone  
BUENO.—Bajo copiosa lluvia, la  
cual provocó un repentino apagón  
que tuvo el partido suspendido por  
casi media hora restando 9' para el  
termino. Colo Colo consiguió un im-  
portante triunfo ante Unión Espa-  
ñola, que al estar, acercando al úni-  
co invitado y líder del Grupo B, Ran-  
gers de Talca.

El insólito hecho, causó des-  
control en ambos cuadros quienes  
inducidos por los dirigentes que  
componen el Comité de Opera-  
ciones de la Central de Fútbol,  
abandonaron la cancha dando por  
terminado el partido, determina-  
ción que luego fue revocada va que  
se echaron a andar el generador del  
Estadio Nacional. A raíz de esto,  
prácticamente los nueve minutos  
restantes para que finalizara el  
pleito se jugaron a media luz.

### COLO COLO SIEMPRE MAS CERCA

Pese a que el encuentro finalizó  
con Unión presionando, hay que re-  
conocer que el equipo popular  
siempre estuvo más cerca del triun-  
fo. En la primera fracción Carlos

Caszely en varias oportunidades de-  
saprovechó solo la ocasión de  
aumentar el marcador, posterior-  
mente en la segunda y con nuevos  
brios los hombres de García también  
tuvieron muchas ocasiones de  
concretar un marcador más amplio  
pero siempre fallaron en la puntada  
final.

Los hispanos, por su parte, cuan-  
do el match va expiraba y después  
de haber estado el partido suspendi-  
do por 24 minutos a consecuencia  
del repentino corte de energía  
eléctrica, éstos pudieron empatar  
pero fue Roberto Rojas quien una  
vez más, puso el candado al pórtico  
albo, para dar así una nueva oportu-  
nidad a su equipo de seguir tras el  
único invitado y líder del grupo B,  
Rangers de Talca.

Para el 29 de Abril

## Futbolistas amenazan con huelga

Caszely, Véliz y Castec anunciaron cese de actividades si no son respondidas pe-  
ticiones económicas  
Presidente de la A.C.F., Rolando Molina, calificó de lamentable y perjudicial  
anuncio de jugadores profesionales de fútbol

Jugadores de fútbol profesional amenazan con ir a  
una huelga general el próximo día 29 de abril en caso que  
esta semana que viene no haya una respuesta concreta a  
las peticiones planteadas antes del comienzo del torneo  
"Polla Gol" a las autoridades del balompié.  
Las afirmaciones surgieron ayer minutos antes que se  
iniciara el cotejo de Universidad de Chile con Naval en el  
Estadio Nacional.  
Las declaraciones las hicieron Carlos Caszely, Leo-  
nardo Véliz y Sandrino Castec, quienes señalaron la dis-  
conformidad que existe entre los 1.200 asociados al Sindi-  
cato de Jugadores que dirige Benjamin Valenzuela, al no  
cumplirse aún el compromiso que contrajo Rolando Moli-  
na con ellos.

Los jugadores exigen el pago de todas las remunera-  
ciones impagadas, en algunos casos, desde hace 2 años por  
parte de algunas instituciones. Entre estas deudas figuran  
sueldos, primas y otros numerosos compromisos que  
contrajeron los clubes con sus jugadores.

### MOLINA SERIA LAMENTABLE

El presidente de la Asociación Central de Fútbol,

Rolando Molina calificó de lamentable y de muy perjudi-  
cial para el fútbol nacional una posible paralización del  
torneo "Polla Gol" 1983.

El dirigente señaló que pese a no tener conocimiento  
oficial sobre la huelga anunciada para el próximo día 29,  
señaló que "sería una medida torpe y lamentable porque  
entraría todas las gestiones que se han venido haciendo  
ante las altas autoridades del deporte".

Más adelante agregó que "con ellos se está buscando  
una solución al problema cuyos trámites y como es lógico,  
son largos y engorrosos sin embargo, se sabe, tanto por los  
jugadores como por todos los dirigentes del fútbol profe-  
sional que las diligencias que estamos haciendo para tra-  
tar de pagar todas estas deudas, van bien encaminadas".

Agregó Molina: "el propio Director de Deportes, ge-  
neral Sergio Biadla, está trabajando directamente con-  
migo para conseguir los fondos que se adeudan a los jua-  
dores".

"Si el Sindicato persiste en ir a la huelga, agregó, yo  
personalmente no trataría con los miembros de esta orga-  
nización, paralizándolos todos los trámites que se han veni-  
do haciendo".

Destacó Gutiérrez en salto alto

## Gert Weil superó su propio record nacional

Ambos atletas fueron las figuras descolantes del  
torneo de la Universidad de Chile disputado ayer  
en el Estadio Nacional

El atleta del Club Manquehue,  
Gert Weil, logró batir nuevamente el  
record chileno de lanzamiento de bala  
y junto a Eduardo Gutiérrez —que  
consiguió empatar el record nacional  
de salto alto— se constituyó en la  
gran sorpresa del Torneo Atlético de  
la Universidad de Chile, disputado  
ayer en el coliseo central del Estadio  
Nacional.  
Weil alcanzó los 17 metros 65 cen-  
tímetros, con lo cual superó su marca  
anterior de 17.58 metros lograda re-  
cientemente en el torneo atlético or-  
ganizado por la organización a la cual  
pertenecía.

Por su parte, Gutiérrez consiguió  
los 2 metros 5 centímetros en salto al-  
to y empató el record chileno juvenil  
que ostentan los atletas Daniel Wolff-  
beg y Juan Pablo Fernández. El atleta  
de la Universidad de Chile se mostró  
muy satisfecho con el logro porque su-  
peró su marca de 2 metros y está en  
cómoda posición para asistir al Suda-  
mericano de Colombia al obtener la  
cifra exigida para concurrir a ese  
evento.

Entre otros atletas destacados en el  
certamen figuró Pablo Squella y  
Leslie Cooper en 400 y 100 metros  
planos respectivamente, sin embargo,  
la juvenil deportista del Stade Francis  
sufrió desgarro en una de sus piernas y  
no pudo participar en la posta de 4 x  
100.

### RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de las  
pruebas efectuadas ayer correspon-  
dientes a la primera y segunda etapa  
son los siguientes:

100 metros vallas Heptatlon D. J.:  
Carmen Bezanilla (Palest) 15.3.716.  
Winifred Gilete (Vald.) 16.3.617.  
Silvia Garcés (Angol) 16.4.608. 100  
metros planos decatlon V. J.: Brian  
Biehl (Viña) 12.1.560. Adolfo Alvarez  
(Mang.) 12.1.560. Lanzamiento ba-  
la, juvenil: Igor Raffaeli (U. Ch.)  
14.54. Pablo Milad (Curico) 14.00.  
Fernando Morales (E. Mil.) 13.52.  
Lanzamiento bala heptatlon D. J.:  
Silvia Garcés (Angol) 11.48.686. Wi-  
nifred Gilete (Vald.) 10.07.594. Car-  
men Bezanilla (Palest) 9.08.525.  
10.000 metros planos T. C.: Omar  
Aguilar (S. Fran) 29.11.5. Mauricio  
Arancibia (S. Fran) 30.12.7. Rolando  
Acuña (Temuco) 31.16.5. 2.000  
metros con Obst. V. J. Final: Sergio  
Navarrete (L. Sch) 6.02.8. Arturo Ca-  
nales (Osorno) 6.06.0. Jorge Rojas  
(Talca) 6.09.4. Salto Largo decatlon  
V. J.: Adolfo Alvarez (Mang.)  
5.59.512. Brian Biehl (Viña) 6.03.611. 100 metros vallas final: Ma-  
ría E. Mediano (U. Ch.) 15.15. Pauli-  
na Caroca (S. Fran) 15.48. Alejandra  
Martínez (U. C.) 15.54. 200 metros  
planos heptatlon D. J.: Carmen Beza-  
nilla (Palest) 26.69.707. Sandra

Gert Weil, del club  
Manquehue, quebró  
nuevamente el record  
nacional de lanza-  
miento de la bala con  
17 metros 65 cen-  
tímetros. En un torneo  
anterior de atletismo  
había conseguido los  
17,58, superior en 4  
centímetros al obteni-  
do en 1982, es decir,  
una superación indis-  
cutible y loable.



Herrera (Curicó) 27.26.665. Winifred  
Gilete (Vald.) 28.13.603. Salto alto  
varones decatlon: Adolfo Alvarez  
(Mang.) 1.67.560. Brian Biehl (Viña)  
1.76.643. Lanzamiento jabalina: Jorge  
Peña (S. Fran) 62.94. Jorge Parra-  
guirre (Mang.) 60.34. Cristán Kitts-  
tein (S. Fran) 58.34. 400 metros pla-  
nos decatlon V. J.: Brian Biehl (Viña)  
54.23.630. Adolfo Alvarez (Mang.)  
55.52.582. Salto Alto heptatlon D. J.:  
Sandra Herrera (Curicó) 1.60.834.  
Carmen Bezanilla (Palest) 1.56.791.  
Winifred Gilete (Vald.) 1.53.759.  
Lanzamiento bala decatlon: Adolfo  
Alvarez (Mang.) 13.00.665. Brian  
Biehl (Viña) 10.54.490. Final 1.500  
metros. Jaime Vergara (S. Fran)  
3.50.83. Mario Avillo (A. San.)  
3.52.40. Victor Rios (S. Fran)  
3.57.77. 1.500 metros: Marcela  
Arriagada (U. Ch.) 4.41.90. Hilda  
Ulloa (Lota) 4.42.78. Marcela Lobos  
(A. San.) 4.49.12. 110 metros vallas:  
Andrés Lyon (U. Ch.) 14.86. George  
Biehl (U. Ch.) 15.08. Sergio Faivo-  
rich (S. Ital.) 15.38. 100 metros pla-  
nos: Leslie Cooper (S. Fran) 12.25.  
Daisy Salas (U. Ch.) 12.32. Patricia  
Silva (U. Ch.) 12.58. 100 metros pla-  
nos: Luis Schneider (S. Fran) 10.57.

Mauricio Urquiza (U. Ch.) 11.06.  
Carlos Yapur (U. Ch.) 11.06. Salto  
largo: Andrea Acevedo (Lota) 5.53.  
Adriana Ruffin (S. Fran) 5.43. María  
E. Mediano (U. Ch.) 5.25. Lanza-  
miento disco: Gloria Martínez (S.  
Fran) 42.42. Nimie Gilete (Vald.)  
40.82. Verónica Díaz (S. Fran) 40.44.  
Lanzamiento bala: Gert Weil (Mang.)  
17.65. Andrés Pérez (U. Ch.) 14.90.  
José Jara (S. Fran) 14.60. Salto Alto,  
varones, final: Eduardo Gutiérrez (U.  
Ch.) 2.05 metros. Joaquín del Real  
(U. C.) 2.00. Rodrigo de la Fuente  
(U. Ch.) 1.95. 400 metros planos, va-  
rones: Pablo Squella (U. Ch.) 47.02.  
Carlos Morales (Usach) 48.76. Ale-  
jandro Kraus (S. F.) 48.89. 400  
metros planos damas: Sonia Ramírez  
(U. Ch.) 58.09. Silvia Hormazábal  
(U. Ch.) 59.04. Dobrila Sapag  
(Mang.) 59.06. Salto Garrocha: Mar-  
celo Cibié (U. Ch.) 4.65. Daniel  
Prieto (U. C.) 4.40. Fernando Hoces  
(S. F.) 4.30. 200 metros vallas damas:  
Paulina Caroca (S. F.) 29.04. Valen-  
tina Bahamondes (Valparaíso) 29.69.  
3.000 metros con obstáculos: Luis  
Palma (S. F.) 9 minutos, 12 segundos  
98 centésimas. Jorge Noguez (U. C.)  
9.33.25. José Cabezas (S. F.) 9.40.68.



En Renca

## Patinadores entrenan para batir record

Doce patinadores aficionados de la comuna de Renca han estado entrenando a diario en la cancha del patinódromo municipal de la comuna, para intentar batir el récord nacional de distancia, sin parar.

El 20 de mayo partirán desde el frontis de la municipalidad con rumbo a Valparaíso, para llegar el día 21 de mayo al monumento de Arturo Prat Chacón y rendir un homenaje a las Glorias Navales, colocando una ofrenda floral.

El equipo de patinadores renquinos partirá con la trío "P.L.", de Pavez y Lizana, dos artesanales de implementos deportivos, correrán bajo las órdenes del instructor Miguel Ruiz, y hasta el momento los preseleccionados son: Guillermo Villaseca, Fernando Ruiz, Mauricio Ojeda, Domingo Ruiz, Johnny Formas, Mauricio Ruiz, Sergio Bustos, Luis Valdebenito, Claudio Azocar, Alex Valenzuela y Víctor Hugo Valenzuela.



POR LAS CALLES y en el patinódromo entrenan los jóvenes de Renca que intentarán batir el récord de distancia, sin parar, desde la comuna renquina hasta Valparaíso. Partirán el 20 de mayo y llegarán el 21, hasta el monumento de Prat a colocar una ofrenda floral.

## "Relámpago" de Macul cumple 20 años de vida deportiva

El 24 de abril de 1963 fue fundado el club "Relámpago", de Macul, y hoy, al cumplir 20 años de existencia deportiva, muestra con orgullo una hermosa trayectoria en diversos torneos de la Liga masculina.

Sus fundadores fueron Domingo Lienan, Luis Encina y Rodolfo Corvalán, y supieron llevar al club en la buena senda captando socios del sector e integrando a las familias a la institución.

En la actualidad cuenta con 150 socios, tres equipos adultos, uno de Cuarta Especial y dos de Viejos Terceiros.

### DIRECTIVA ACTUAL

En una reciente reunión solemnemente eligió a quienes regirán los destinos institucionales, cargos que recaerán en: Mario Rodríguez, presidente; Manuel Tobar, vicepresidente; Luis Ruiz, secretario; Antonio Cornejo, tesorero, y delegado ante la Asociación de Macul, Mario Tobar.

Se acordó hacer el máximo esfuerzo para tener a la brevedad sede y cancha propia, razón por la cual harán una serie de actividades anexas para reunir fondos, según informó el secretario de prensa, Daniel Huerta.

### PLANTEL DE PRIMERA SERIE

El plantel de honor destaca en sus participaciones debido a la secuencia de triunfos que ha logrado en corto lapso del torneo de este año. Su último triunfo fue sobre el Juventud Olímpico, por tres goles a dos, con titulares y reservas que son: Juan Michillanca, Juan Sepúlveda, Armando Mondaca (capitán), Luis Vergara, Oscar Rodríguez, Mario Rodríguez, Omar Yévenes, Sergio Cáceres, Pedro Antimán, Manuel Silva, Germán Alarcón, Pedro Martín y Raúl Carrillo, bajo la dirección técnica de Edmundo Pérez.



ANIVERSARIO. — El Regional Zona Central celebró ayer 26 años de existencia deportiva (derecha a izquierda), Freddy Farías, secretario técnico; Pedro Campos, vice; Santiago Neira, presidente; Jaime Pino, director, y Armando Hurtado, tesorero, Edmundo Díaz.

"RELÁMPAGO" cumple hoy veinte años de vida deportiva, destacando la excelente participación de su cuadro de primera serie con los hermanos Rodríguez, Michillanca (arquero), Sepúlveda, Mondaca, Vergara, Yévenes, Cáceres, Antimán, Silva, Alarcón, Martín, Carrillo.



ARRIETA GUINDOS irá a Peumo a enfrentar al Unión Veterana. Un buen partido. El local lleva 4 puntos y el visitante sólo 2. Ambos esperan subir en la tabla de posiciones y se han preparado bien, como lo muestra la foto de Vallejos en el partido del Arrieta con Metalúrgico.

Cuarta División

## Metalúrgico Faro en gran encuentro con Unión Cepol

□ Tres invictos: LAN-Chile, Metalúrgico Faro y Chilecra, juegan en la quinta fecha



MALLOCO, el nuevo astro del torneo de la Cuarta División se está mostrando bien y ya está de escolta de los punteros con seis puntos. Juegan en su cancha con Comercio de Buin.



PUNTERO E INVICTO va Metalúrgico Faro, de Nos, en el torneo de la Cuarta División, viene de empatar con Chiprodal a tres goles y esta tarde se cotejará con Unión Cepol, de Polpaico, en el Estadio de Nos, formando con: Maturana, Mario Rodríguez, Jorge Rodríguez, Salinas, Moro, Tamayo, Piamonte, Bustos, Fernando Maturana, Fuenzalida, Iglesias y Lemus.



CON JUVENILES. CHIPRODAL, de Graneros, ha integrado algunos juveniles en el torneo de la Cuarta División. Una buena oportunidad para estos nuevos valores del fútbol amateur que juegan hoy en Cerrillos con LAN-Chile. (Fotos Vallejos).



Esta tarde se inicia la quinta fecha del Campeonato de Fútbol de Cuarta División de la ANFA, destacando el partido entre Metalúrgico Faro, de Nos, que recibe en su cancha a Unión Cepol, de Polpaico, con turno de Raúl Castillo y arbitraje de Moisés Rubilar.

Metalúrgico Faro va invicto y con siete puntos en la tabla de posiciones; el cuadro visitante lleva tres. Juegan en el Estadio de Nos.

Estadio Industrial de Melipilla: Soñaca-Bata tendrá como rival a Chilecra, otro de los punteros e invictos del torneo en su primera fase; turno de Bernardo Soto y arbitraje de Antonio Marchhausen.

El tercer invicto que hay hasta la cuarta fecha es LAN-Chile, con siete puntos, y recibe en su estadio de Los Cerrillos a Chiprodal, de Graneros; turno de Carlos Bravo y arbitraje de José Castro.

Estadio Municipal de Malloco: El local, Malloco Atlético, lleva seis puntos y va de escolta de los tres punteros; recibe esta tarde al Comercio, de Buin; turno de Ramón Carvacho, arbitro Francisco Adasme.

Estadio Bernal del Mercado: Deportivo Gasco lleva seis puntos y juega en su estadio con Andarivel, de El Monte, que lleva tres y que espera esta tarde repuntar. Turno de Carlos Storch. Arbitro, Rogelio Cofré.

Estadio Municipal de Peumo: Unión Veterana con Arrieta Guindos; turno de Eduardo Moreno y arbitraje de Rolando Palacios.

Estadio Municipal de Las Condes: Deportivo Municipal con Granja Juniors, de Puente Alto. Turno de José Espindola y arbitraje a cargo de Juan Cuevas.

Estadio Municipal de Peñaflor: Thomas Bata hará de local ante Deportivo Barnechea, con turno de Rafael Vidal y arbitraje de Jorge Morales.

### PUNTAJES OFICIALES

Los puntajes oficiales, cumplida la cuarta fecha, son los siguientes: CHILECRA, METALÚRGICO FARO y LAN-CHILE, con siete puntos cada uno; Deportivo Gasco y Malloco Atlético, con seis; Soñaca-Bata, Municipal de Las Condes, Barnechea y Unión Veterana, con cuatro; Andarivel, Unión Cepol, Chiprodal y Thomas Bata, con tres; Arrieta Guindos y Comercio, con dos, y Granja Juniors, de Puente Alto, sin puntos.



RAYUELA. Hoy prosigue el torneo oficial de Rayuela de la Asociación de La Cisterna.

## Deporte en los barrios

REUNION EN "JUAN RAMSAY"

A las 11.30 horas de hoy se efectuará una reunión de socios, en la Sede Social del Club de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay"; en esta oportunidad, en presencia de un Notario Público se procederá a la modificación de los Estatutos de la Institución. 11.30 horas, en San Camilo 340.

TORNEO INFANTIL DE FUTBOLITO

Esta mañana se jugará la 2ª fecha de la 2ª rueda del campeonato de fútbol infantil "LA NACIÓN", en disputa del balón "P.L.", donado por los artesanos Pavez y Lizana.

Este torneo de Conchalí, en el sector Olivos, Independencia, Vivaceta, tiene como puntero al deportivo "El Círculo Espinoza", con 16 puntos; Los 11 Diablos, con 14; Dinamarca 10; Juventud Ponce 8; C. Krowts 7 y Los Rompe Mallas con 6 puntos.

Los partidos de hoy entre los seis finalistas son los siguientes: 09.00 horas, canchas Independencia: C. Krowts con Los 11 Diablos; semifinales, El Círculo Espinoza con Los Rompe Mallas y Juventud Ponce con Dinamarca, a las 12.30 horas.

COMPLEJO "NUEVA QUINTA NORMAL"

Las tablas de posiciones de los torneos del Complejo Deportivo "Nueva Quinta Normal", son las siguientes: Béisbol: Campeonato de Promoción. Primer lugar, Los Quintos Deportivo; 2º, Lo Amor North Dakota. Gol y Gol y Yerva Seca; con cuatro puntos; Canal Vecinal y Manuel Sánchez, y con dos puntos va Obispo Villarreal.

VOLEIBOL DE PROMOCION (FEMENINO)

Yerva Seca, 34 puntos; Unión Soronal, 32; Manuel Sánchez, 28; Juventud Tongoy, 26; Barrabases Sport Club, 24; Juventud Lo Amor, 18; Nueva Esperanza, 16; Juan González, 14; Deportivo Vulco, 4, y Club Bailongo, 2.

Baby Fútbol Infantil: (Hasta la 8ª fecha, que finalizó ayer) Deportivo Isis, 83; Manuel Sánchez, 72; Nueva Esperanza, 70; Luis de Cambiare, 69; Unión Soronal, 68; Barrabases, 62; Yerva Seca, 61; Vulco, 42; Juventud Tongoy, 41; Juan González, 40; Bailongo, 34, y Lo Amor, 30.

### PROMOCION

Resultados de la cuarta fecha de la primera rueda de Béisbol: Manuel Sánchez 33-14 a Yerva Seca; Juventud Villarreal 1-0 a North Dakota (W.O.); Gol y Gol venció a Canal Vecinal, 34-18 y Lo Amor venció 24-14 al Isis.

### PROXIMA FECHA HOY

En el Complejo Deportivo "Nueva Quinta Normal", ubicado en Samuel Izquierdo, entre Salvador Gutiérrez y Carrascal, juegan hoy: Yerva Seca con North Dakota; Juventud Villarreal con Gol y Gol; Deportivo Isis con Manuel Sánchez y Canal Vecinal con Juventud Lo Amor.

DIRECTIVA DE LIGA "COSTANERA NORTE"

La directiva de la Liga Costanera Norte está agilizándose las gestiones para afiliarse a la ANDABA y sacar la Personalidad Jurídica, bajo la presidencia de Feliciano Segura García; Carlos Alfaro Rubilar, vicepresidente; Luis Riveros Cuello, tesorero; Sergio Pozo Arevalo, secretario, y Galo Astorga Vargas.

SE INICIA EL CAMPEONATO EN PRESIDENTE RIOS

La Asociación "Presidente Ríos" inicia su torneo oficial 1983, en sus series de ascenso y de honor, con tres equipos adultos cada uno, hoy, desde las 09.00 horas, cancha Vostes, Escuela de Chile con Trébol Real; cancha Ríos 2; juventud Universitaria con Hermandad 47; cancha, Panal, Julio Ruiz con Católico Ríos; cancha Villa Ríos; Rufino Melero con Rajadiablos; cancha Pte. Ríos 1; Unión Defensor con 53 Unidos, libre: Independiente.

### INAUGURARON AÑO DEPORTIVO EN PUENTE ALTO

Con la presencia del alcalde de la comuna de Puente Alto, Miguel González Figueroa, fue inaugurado ayer el Año Deportivo 1983, en esta comuna de la provincia Cordillera.

Fue un magno acto realizado en el primer campo deportivo municipal, que contó con un gran desfile de los clubes afiliados a la asociación local y un saludo del alcalde y juramento de los deportistas.

### HERIBERTO ROJAS, de Pudahuel son de la Cuarta Chica, de 6 a 12 años están participando activamente en la competencia de fútbol infantil de Pudahuel.



SERIE DE HONOR, DESDE LAS 14 HORAS

A.C. Torino - Miraflores, en cancha Presidente Ríos 1; Eva de Pe, con Sol de Chile, cancha Ríos 2; cancha Panal: México con San Cristóbal; cancha Vostes: Rubén Leyton con Unión 56; cancha Mirador Viejo: Santa Teresita con Juventud Universitaria, y en Villa Ríos: el cuadro local con Manuel Montt.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

Parte hoy el Campeonato Oficial 1983, que organiza la Asociación "General José Velásquez", del sector Pila del Ganso.

La primera fecha se iniciará a las 09.00 horas en las canchas del Estadio "TITAN", de Alameda 4880, con la siguiente programación: cancha 1: Población Delicias, Campeón 1982, con Población Zelada; cancha 2: Cultural Las Mercedes con Juventud Atlético Innovación; cancha 3: Juventud Dibán con Deportivo Solari; cancha 4: 29 de Enero tendrá como rival a Población Edwards.

Cancha Paraguay: El cuadro local con Deportivo Dos Américas; cancha Séptimo de Línea: Población Ecuador con Atlético Brasil; cancha Villa Portales: Deportivo Rolón con el Enrique Cañas Flores; cancha Aras del Progreso: Deportivo Flecha con Villa Japón; cancha Villa Ecuador: el local recibe en su cancha a Población Igualdad y Trabajo.

En la tarde: 14.00 hrs, canchas de Alameda 4880. En la N° 1: Población Carrera con Población Abtao; cancha 2: Deportes Brasil con Real Aeropuerto; cancha 3: Defensor Las Mercedes con Estrella de Quinta; cancha 4: Javierra Carrera con Deportivo Ecuador; cancha Séptimo de Línea: el local se coteja con Población Velásquez; Aras del Progreso será local ante el Deportivo Latorre; cancha Villa Portales: Unión Uruguay con Unión Belga, cerrando la primera fecha de la primera rueda del campeonato oficial.

NUEVA DIRECTIVA EN "REAL AEROPUERTO"

El Club de Deportes, "Real Aeropuerto", afiliado a la Asociación "General Velásquez", ha elegido su directiva 1983-84; presidente: Antonio Abarcá; vicepresidente: Juan Ríos; secretario: Víctor Méndez; tesorero: Francisco Avendaño; pro: Mario Varela; directores: Francisco Castro, Ernesto y Juan Palma, Ricardo Méndez, Favio Cortes, Guillermo Romero, Eduardo Torres y Luis Bruna.

CLASICO DE FUTBOL EN LA REINA

En el Estadio de la DIGEDER, ubicado en Avda. Larrain 9.200, a las 09.00 horas infantiles y 14.00 los adultos, se ha programado el clásico de la comuna entre el Deportivo La Reina y el Club Real San Carlos.

El cuadro de honor de "La Reina" formará con: Guillermo Espinoza, Sergio Correa, Marcos Vega, Pablo Correa, Manuel Villablanca (capitán), Manuel Espinoza, Claudio Correa, Joel Pavez, Kennett Zavala y José Avalos.

ASOCIACION ZAMBRANO

En Quinta Normal, la Asociación de Fútbol Zambrano ha programado sus encuentros en las canchas del Estadio Zambrano, Malaquías Meza y Complejo Zambrano, desde las 09.00 horas en la serie de ascenso y 11.45 horas en la competencia de la serie de Honor.

INAUGURARON AÑO DEPORTIVO EN PUENTE ALTO

Con la presencia del alcalde de la comuna de Puente Alto, Miguel González Figueroa, fue inaugurado ayer el Año Deportivo 1983, en esta comuna de la provincia Cordillera.

Fue un magno acto realizado en el primer campo deportivo municipal, que contó con un gran desfile de los clubes afiliados a la asociación local y un saludo del alcalde y juramento de los deportistas.





## Laciar ya está en Tokio para defender su corona

Ante el desafiante japonés Shuichi Hozumi

TOKIO, (AP).— El campeón mundial de la Asociación Mundial de Boxeo, el argentino Santos Laciar, llegó para defender por cuarta ocasión su corona, esta vez frente al japonés Shuichi Hozumi.

A su llegada, Laciar dijo estar un 80 por ciento seguro de que retendrá su corona frente a Hozumi, tercer clasificado en el escalafón del AMB.

"Estoy un 80 por ciento seguro de derrotar a Hozumi y retendré mi corona", dijo en conferencia de prensa. "El otro 20 por ciento no lo puedo predecir hasta que esté dentro del cuadrilátero".

"Supero al japonés tanto en boxeo como en técnica", dijo Laciar, indicando haber visto solo en películas algunas de las peleas de Hozumi a quien no le restó méritos.

Laciar, que ganó la corona al derrotar al mexicano Juan Herrera en mayo del año pasado, subirá al cuadrilátero el próximo 5 de mayo con una foja de 51 victorias y 19 derrotas, 6 derrotas y 9 empates. Hozumi tiene record de 20 victorias, cinco derrotas por la vía rápida, y dos derrotas.



LARRY HOLMES, le dirá adiós al ring en la presente temporada. En la fotografía, en la última defensa de su corona cuando derrotó al francés Lucien Rodriguez.

### Boxeo en el mundo

## Holmes se retira el presente año

LONDRES, Abril (LATIN-REUTER).— El peso pesado británico Joe Bugner consolidó sus posibilidades de alcanzar otra oportunidad por el título mundial al derrotar al estadounidense Danny Sutton por nocaut técnico en la novena vuelta de un combate que, pactado a 10 rounds, se disputó aquí.

Pero el británico, de 32 años de edad, quien ha ganado las cuatro peleas que disputó desde que retornó a los cuadriláteros tras un prolongado receso, estuvo lejos de impresionar favorablemente pese a que en el séptimo asalto derribó a su adversario con un potente gancho de izquierda a la cabeza.

Bugner, quien en una oportunidad perdió por puntos con Muhammad Ali, tenía ventajas en el puntaje cuando el árbitro detuvo el combate debido a una herida que había sufrido Sutton sobre el ojo derecho.

### CONFIADO LAPORTE

SAN JUAN, (AP).— El puertorriqueño Juan Laporte, campeón pluma del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), reinició aquí su entrenamiento para la segunda defensa del título ante el dominicano Johnny de la Rosa, señalada para el 19 de junio.

Laporte dijo que suspendió sus sesiones de práctica cuando el combate se aplazó para junio.

El titular explicó que tenía tres kilogramos en exceso del límite del peso pluma, pero señaló que no enfrentaría dificultad alguna en este aspecto para el combate.

La pelea está pactada a 12 asaltos y es la última opción de Laporte con el promotor norteamericano Don King.

El campeón está tan confiado en la victoria que manifestó que a fines de año defenderá su corona ante su compatriota Wilfredo Gómez, campeón supergallo y que renunciará al título el mes próximo.

"Mi pelea contra Gómez es de gran atracción y tiene que celebrarse", dijo Laporte. "Espero que sea para fines de año", agregó.

El mexicano José Sulaiman, presidente del Consejo, anunció recientemente aquí que es obligatorio que el ganador del pleito Laporte-De la Rosa se mida posteriormente con Gómez.

### ORONO COMBATIRÁ EN UN HOTEL

CARACAS, Abril (UPI).— El encuentro titular supermosca, versión

del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), entre el campeón venezolano Rafael Orono y el retador mexicano Raúl Valdez tendrá lugar el próximo 2 de mayo, en esta ciudad, anunció el promotor Rafito Cedeno.

La pelea que fue aplazada varias veces, se efectuará en un lujoso hotel capitalino.

"Solo espero que el manager del pugil mexicano acepte la fecha", dijo Cedeno.

Señaló, además, que logró concertar "una importante negociación con la gente del Hilton y la idea es montar programas de lujo al estilo Las Vegas, los cuales serán transmitidos por televisión para todo el país".

Orono es el único campeón mundial de boxeo que tiene Venezuela en la actualidad y vaticinó que noqueará al retador en el séptimo asalto.

### HOLMES, 3 PELEAS MAS

NUEVA YORK, Abril (LATIN-REUTER).— El campeón pesado del Consejo Nacional de Boxeo (CMB), el estadounidense Larry Holmes, dijo que combatiría dos o tres veces más este año y luego se retirará.

"1983 es mi último año en el boxeo", dijo Holmes en una conferencia de prensa organizada para promover su combate del 20 de mayo por el título contra su invicto compatriota Tim Witherspoon en Las Vegas.

Holmes, dando por descontado que derrotará a Witherspoon, quien sólo cumplió 15 peleas como profesional, enfrentará posteriormente al ganador de un combate entre Greg Page, primer retador por el CMB y Renaldo Snipes, tercero en la clasificación de esa entidad.

Las peleas Holmes-Witherspoon y Page-Snipes tendrán lugar en un estadio especialmente contruido en un hotel de Las Vegas con capacidad para 20.000 espectadores.

En el mismo programa, el campeón pesado de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) Michael Spinks, se medirá con Mike Weaver, a quien arrebató el título en diciembre mediante un controvertido triunfo por nocaut en la primera vuelta.

Originalmente, el promotor Don King dijo que los dos combates por el título se disputarían en diferentes ciudades y televisados como parte de un paquete que incluía la pelea Page-Snipes y otra por la corona de la categoría cruceros de la AMB entre el campeón Ossie Ocasio, de Puerto Rico, y el clasificado primero Randy Stephens.

### Renunció por rechazo de plan preparatorio

## Representativo colombiano se quedó sin entrenador

BOGOTÁ, Abril (Por Armando González) (UPI).— La selección colombiana de fútbol que estaba gestándose muy lentamente para cumplir los compromisos de la Copa "América", entró en crisis al renunciar inesperadamente su director técnico Humberto Ortiz por desacuerdo con la entidad rectora de este deporte por desconocer los planes de trabajo.

La renuncia de Ortiz, que estaba asesorado por el médico Gabriel Ochoa Uribe, entrenador del club campeón América de Cali, desbarató los planes del combinado y colocó al equipo en la peor crisis antes de comenzar a trabajar.

La comisión técnica, integrada por Juan Bellini, quien la preside, y Oscar Serna y Antonio Meza, no se ha pronunciado sobre la renuncia de Ortiz, pero en medios futbolísticos se aseguró que esta semana puede haber una reunión para tratar los puntos que provocaron la crisis.

### RECHAZARON SU PROYECTO

Ortiz dijo a los periodistas que "renunció porque el plan que presenté conjuntamente con el doctor Ochoa Uribe no fue aprobado y tengo el convencimiento de que ese plan es necesario para el proceso de preparación". Colombia, que no tiene mucha trayectoria en el fútbol sudamericano, forma parte del Grupo 3 de la Copa "América" y deberá enfrentarse a otros dos países, Bolivia y Perú, que también encaran problemas técnicos y de nivel futbolístico.

Ortiz dijo que "desafortunadamente no concretamos uno de los puntos de gran interés, como es la Escuela de Entrenadores en Colombia para que el jugador colombiano pueda prepararse y capacitarse técnicamente".

### CRITICA PERIODISTICA

Por proponer esta iniciativa a la comisión técnica "Fui criticado despiadadamente por los señores de la prensa, que no ven con simpatía este proyecto de constituir una escuela", agregó Ortiz.

La renuncia de Ortiz dejó a la deriva al seleccionado de fútbol colombiano, y colocó en posición difícil a la federación de este deporte que ve con preocupación el desarrollo de la crisis, sin que el equipo se haya podido organizar.

Una de las cartas que podría tener la federación es el nombre de Ochoa Uribe, pero éste se ha negado a aceptar el cargo señalando que está de por medio su compromiso con la América, que comanda el Grupo 3 de la Copa Libertadores, por encima de Tolima, Universitario y Alianza Lima.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### DEPORTIVO "EL PASO" DE MALLOCO

Sigue ganando semana a semana el Deportivo "El Paso" de Malloco y va puntero en el torneo de fútbol de esa localidad, luego de haber ganado en Talagante y Peñaflor. Su capitán, Carlos Abarca, quiere que participen en el torneo regional y creen salir campeones con Miguel Urbina, R. Fuentes, Luis Urbina, Carlos Gómez, C. Jara y Carlos Abarca.

### VILLA OLIMPICA

Los Viejos Cracks de club Cinco y Medio, de la Villa Olímpica, mantienen su calidad de invictos en el torneo "Armando Avendaño" y ganaron a su último rival, el club "Carlos González", 14 goles contra 9.

### LA GRANJA

En la Escuela Básica D 527, ubicada en Donihue 1887, paradero 23 de Santa Rosa, ha continuado jugándose el torneo de ajedrez, bajo la tutela del Canal Escolar, el cual también mantiene los campeonatos de básquetbol, fútbol, vóleibol, atletismo, tenis de mesa, cross country y en lo recreativo, concursos de cueca infantil, festivales folclóricos, coros, teatro y feria del mundo joven.

### PUDAHUEL

La seleccionada de vóleibol, Juanita Olmos, contrae enlace hoy con otro jugador de este deporte, ambos del club CCU 50 de Pudahuel, razón por la cual, Luis Toro Lillo, monitor de vóleibol y preparación física del club, hace un llamado a todos los socios para asistir a la ceremonia, porque todos ellos serán padrinos.

Ganaron al Liverpool. En la última actuación de Juanita Olmos y Jorge Reyes (el novio) triunfaron ante el Liverpool, 3-2 en juvenil y 3-0 en adultos. Felicitados.

### LIGA DE AMIGOS DEL FUTBOL DE PROVIDENCIA

Con todo éxito prosigue el Campeonato de Apertura de la Liga de Amigos del Fútbol, de Providencia, en el cual participan doce instituciones con dos series, seniors y honor. Ellos son: Cruzeiro, Modena, Los Azules, Los Santos, Los Brujos, Barcelona, Juventus, AIEP, Estudiantes, Flamencos, Jadrán y Bucanero.

### PARTIDOS DE HOY

10.00 horas: Estadio "Liga Amigos del Fútbol". En la 1: Modena con AIEP. Cancha 2: Los Santos con Los Flamencos y Jadrán con Bucaneros.

### MARATON DE LOS GARZONES

A las 11 horas se largará la Maratón de los Garzones, saliendo desde la puerta del Hotel Tupahue para seguir por San Antonio y Avda. del Libertador Bernardo O'Higgins hasta la puerta del Hotel Holiday Inn Cordillera, al llegar a Plaza Baquedano.

La "corrida" debe ser con una bandeja, una botella llena y destapada y un vaso y en ella participarán representantes de establecimientos hoteleros, restaurantes y fuentes de soda.

Luego se hará una manifestación en el sindicato, cuya sede está ubicada en calle Riquelme 138.



LOS CRACKS VUELVEN... El Deportivo Malloco ya tiene en sus filas a los ex jugadores profesionales José Salinas, Patricio Pardo y Humberto "Chita" Cruz. En la fecha anterior ganaron a Flamencos 2-1 con goles de Edson Beiruth y Ricardo Saldivias.

Desde las 9,00 horas

### Infantil de hockey sobre césped en el "Manquehue"

Hoy domingo se realizará un torneo infantil de hockey sobre césped en las canchas del Club Manquehue de la capital, ubicado en Avenida Vitacura N° 6841.

El evento se iniciará a las 9.00 horas y es organizado por la Federación Chilena de esta disciplina, estimándose una gran participación de deportistas, pues asistirán clubes de la capital y de provincia.

Entre los equipos presentes en la confrontación —que comprende las categorías de hasta 10 y 14 años—, destacan los del Colegio Craighouse y Club Manquehue de Santiago y el Sporting de Viña del Mar.



DE MALLOCO SON LOS CAMPEONES del Deportivo El Paso. Son los reyes de baby fútbol y siguen invictos en todas las localidades vecinas. Han ganado en Peñaflor y Talagante y ahora son punteros e invictos en Malloco con los hermanos Urbina, Fuentes, Gómez, Jara y Abarca.



EL DEPORTE LOS UNIRA PARA SIEMPRE. Hoy se casan dos jóvenes voleibolistas del Deportivo C.C.U. 50. Juanita Olmos y Jorge Reyes. En la fotografía, de izquierda a derecha: Juan Reveco, Jorge Reyes (el novio), Luis Toro (DT), Juanita Olmos y Carlos Palominos. (Abajo) Los hermanos Nelson, Ricardo y Carlos Toro.



EL PADRINO DEL CLUB "C.C.U. 50", de Pudahuel, es el jugador de fútbol Oscar Fabbiani, el cual comparte con un grupo de "ahijados deportivos".



CLUB "CINCO Y MEDIO". VIEJOS TERCIOS que suman 634 años. Son los invictos del campeonato de baby fútbol de viejos tercios en la Villa Olímpica, torneo "Armando Avendaño". A su último rival, el club Carlos González, lo ganaron 14-9.

## Tiro al blanco en Regimiento Buin

Una nueva fecha oficial y de ranking federativo de Tiro al Blanco se realizará hoy domingo en diversos escenarios capitalinos. En la Escuela de Tiro a partir de las 9.30 horas, habrá competencias para Pistola de Aire, categoría A y B y en el Regimiento Buin desde las 9.00 horas competencias de Carabina match "A", carabina tres posiciones "A" y Pistola Libre A y B.

### INTENSA PREPARACION

Hasta mediados del mes de mayo está contemplado el plan de preparación del equipo chileno de Tiro al Blanco que participará en futuros eventos internacionales, en el cual destaca la participación en los Panamericanos.

El grupo de especialistas se cibe a un esquema semanal de trabajo que incluye preparación física (a cargo del profesor Alberto Iturra) y preparación técnica (a cargo del profesor Fernando Muñoz).

Los tiradores se están adiestrando en las modalidades de Tiro al Blanco, pistola de Aire y Carabina de Aire, en los polígonos de la Escuela de Tiro y Regimiento Buin.

## Iván Lendl, líder en Francia

PARIS, (AP).— El tenista checoslovaco Iván Lendl será el primer preclasificado cuando el torneo Abierto de Francia se inicie este 23 de mayo en las canchas de arcilla del Estadio Roland Garros aquí.

Sin embargo, en la lista dada a conocer ayer faltaban siete de los principales 20 tenistas masculinos, tales como el norteamericano Jimmy Connors, tercer preclasificado, que previamente había anunciado que no ju-

gará aquí y el quinto preclasificado Gene Mayer.

El segundo preclasificado en el torneo será el estadounidense John McEnroe, seguido por el argentino Guillermo Vilas, el sueco Mats Wilander, el también argentino José Luis Clerc, el español José Higueras, el norteamericano Vitas Gerulaitis, el australiano Peter McNamara, el francés Yannick Noah y el norteamericano Elliot Teltscher.



SANTOS "Falucho" Laciar defenderá en Tokio, ante el retador japonés Hozumi, una vez más su corona mundial de la categoría mosca.

Por bajo rendimiento, dicen dirigentes

### Podrían ser eliminados jugadores de "Millonarios"

BOGOTÁ, Abril (UPI).— Todos los jugadores del popular equipo Millonarios fueron advertidos de que el club podría cancelarles el contrato por el bajo rendimiento que están presentando en la primera fase del campeonato de fútbol profesional colombiano.

Una comisión del equipo, encabezada por Hermes Tamayo, interrumpió el pasado martes la sesión de entrenamiento para comunicarle a todos los jugadores la drástica determinación.

Según los dirigentes del club, el desempeño que viene realizando Millonarios no corresponde al esfuerzo que deberían para conformar un equipo de primera línea, como aquel que se tenía en la llamada época del "Dorado" del fútbol colombiano, en el año 1980.

Tamayo explicó que "eso quiere decir que dentro de ocho días cancelaremos el contrato de dos, tres o hasta 10 jugadores por el bajo rendimiento".

### EL GRAN DISCUSTO

"Estamos muy a disgusto con el equipo, porque hemos dado todo, les estamos cumpliendo con los sueldos, premios y a conjunto no andan; parece que no quieren a Millonarios, y el que no lo quiera, que salga de la institución", dijo Tamayo.

Sobre el cuerpo técnico, el entrenador uruguayo Juan Mujica y su compatriota Esteban Gesto, la junta directiva les dio amplio apoyo, ya que "son personas responsables y muy trabajadores y lo que les hace falta es el material humano".

Los directivos del club dejaron entender que si las cosas no mejoran para junio próximo, cuando se inicia el campeonato, se armarían al equipo en base a las divisiones inferiores con algunos refuerzos que verdaderamente quieran la camiseta.

## Juveniles de Guatemala empataron con México

LEON (MEXICO), Abril (ANSA).— La selección juvenil de México sólo pudo empatar sin gol a su similar de Guatemala, anoche, durante un partido en el estadio local "José Camp", que hoy la prensa deportiva califica pésimo. Fue unaorable baja de juego por parte de los mexicanos en relación al encuentro del domingo pasado que los aztecas se adjudicaron por un marcador de 2-0. Los juveniles, que serán anfitriones del próximo Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil, demostraron no tener preparación ni realización. Además, en este partido Guatemala mejoró su porcentaje de planteamiento.



## Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª Carrera 1.200 mts. Índice 8 al 2

1º (2) JANGALERO 54 por Torrens y Modernita	
del Stud "Majuro"	Pag.
jinete Juan Berrios	2.10
2º (9) Reñida 51 J. Orellana	28.20
3º (10) Toco 50 S. Suárez	30.10
4º (11) African Chairman 50 J. C. Silva	7.10
5º (1) Gran Fun 54 R. Pérez	8.20
6º (3) Mito 55 L. Chávez	11.80
7º (5) Contraluz 53 M. Carrasco	18.40
8º (4) Reguapa 54 R. Andana	19.10
9º (7) Intima 53 S. Azócar	6.80
10º (13) Harlan 49 O. Muñoz	60.50
11º (8) Relumbra 53 O. Pérez	10.90
12º (6) Don Germán 53 G. Valencia	8.10
13º (12) Llama 50 J. Monardes	18.80

Canadá por 3 1/2 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a nariz el 5º a 3/4 cpos. y el 6º a pzo. Tpo. 1.14 1/5 Corrieron todos. Prep. Antonio Abarca G. Div. \$ 2.10, 1.70, 5.30, 5.60

## 2ª Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras

1º (4) CHACHARA 53 por Chairman Walker y Thesilda	
del Stud "Douglas"	Pag.
jinete Marcos Aranda	4.00
2º (11) Real Valor 51 J. Ubillo	11.00
3º (5) En Broma 49 H. Alvarez	197.00
4º (9) Napolí 51 J. C. Silva	21.70
5º (12) Revenue 53 S. Suárez	35.30
6º (6) Franpro 53 J. Tobar	16.20
7º (7) Magne 53 J. Turrieta	14.00
8º (3) Burrita 53 V. Gutiérrez	20.10
9º (10) Purdey 52 G. Valencia	50.50
10º (14) Valerina 52 J. F. González	80.80
11º (1) Fijí 56 D. Muñoz	1.40
12º (13) Saint Jean 51 N. Vargas	268.10
13º (8) Mona Bella 51 J. Orellana	10.50

Canadá por nariz el 3º a 7 cpos. el 4º a 2 1/4 cpos. el 5º a 2 1/4 cpos. y el 6º a pzo. Tpo. 1.14 1/5 No corrió (2) Bellamina. Prep. Luis Santos Div. \$ 4.00, 1.80, 2.90, 24.40. NOTA: Esta carrera fue ganada por la N° (11) Real Valor, ejemplar que posteriormente fue distanciado al segundo lugar por la Junta de Comisarios.

## 3ª Carrera 1.900 mts. Índice 42 e Inferiores

1º (3) FURISMO 53 por Chairman Walker y Lady Puritan	
del Stud "Maluco"	Pag.
jinete Sergio Vera	6.30
2º (6) Pilon 48 P. Castillo	6.00
3º (1) Poeta 59 G. Barrera	6.90
4º (4) Maipo 53 S. Vázquez	1.40
5º (2) Gigolo 53 P. Cerón	4.30

Canadá por 5 1/2 cpos. el 3º a 1 1/4 cpos. el 4º a 1 1/4 cpos. y el 5º a 4 1/2 cpos. Tpo. 1.59. No corrió (5) Lineo Prep. Jorge Guajardo. Div. \$ 6.30, 2.60, 2.30 Div. Triple al primer lugar con 86 vales acertados \$ 6.328 Div. al segundo lugar con 65 vales acertados \$ 2.093

## 4ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 13 al 9.

1º (12) FANTASMA 52 por Flynn II y Lolly	
del Stud "San Patricio"	Pag.
jinete Sergio Vera	\$ 3.70
2º (8) Marco Alemán 52 D. Salinas	8.00
3º (4) Genio 54 J. Amestelly	11.80
4º (11) Beware 51 G. Valencia	12.70
5º (2) Zig Zag 54 N. Vargas	4.50
6º (10) Neijun 52 O. Jara	28.60
7º (5) Mandataria 53 H. Galaz	4.40
8º (3) Decidida 53 V. Rojas	32.90
9º (7) Bogatón 51 E. Silva	6.40
10º (14) Mingaco 51 M. Olguín	79.90
11º (9) Maricruz 52 P. Cerón	9.30
12º (6) Arbolero 51 A. Pérez	79.20
13º (13) Meridiano 50 P. Castillo	58.00
14º (1) Peleador 54 J. Turrieta	54.60
15º (15) Ramonero 51 V. Gutiérrez	52.80
16º (16) Golden My 50 C. Barrera	77.60

Canadá por nariz el 3º a 2 1/4 cpos. el 4º a nariz el 5º a 3 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 3/5. Corrieron todos. Prep. Mario Arellano C. Div. \$ 3.70, \$ 1.80, \$ 2.50, \$ 3.00.

## 5ª Carrera. — 1.400 metros. Condicional para potrancas de dos años no ganadoras.

1º (15) YASAKA 53 por Golden Thorn y Tartalera	
del Stud "Mi Petita"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	\$ 1.50
2º (13) Minoka 53 S. Azócar	8.00
3º (2) Aguilá 53 F. Díaz	4.40
4º (3) Bocamina 52 G. Valencia	87.90
5º (9) Guachara 53 J. Turrieta	65.50
6º (14) Nogada 52 J. Muñoz	17.50
7º (5) Cosa Mia 53 P. Castillo	23.30
8º (6) Evocadora 53 E. Silva	53.50
9º (7) Farinera 53 H. Galaz	113.30
10º (8) Fatimida 53 M. Aranda	29.00
11º (12) Jenny 53 P. Cerón	281.50
12º (4) Caraqueña 51 J. Ubillo	61.30
13º (11) Hopelú 53 L. Valencia	209.50
14º (10) Honey Py 53 J. Amestelly	115.50
15º (1) Abombada 53 J. Carrasco	

Canadá por 1 1/2 cpo. el 3º a 2 cpos. el 4º a V.P. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a pzo. TPO. 1.27 3/5. Corrieron todos. Prep. Patricia Baeza. Div. \$ 1.50, \$ 1.10, \$ 1.40, \$ 1.20. Dupla 16 \$ 3.90.

## 6ª Carrera. — 1.300 metros. Clásico "JUAN CAVIERES MELLA".

1º (9) TAPADITA 53 por El Tirón y Cicatriz	
del señor Otok Brach	Pag.
jinete Sergio Vera	\$ 7.10
2º (7) Mocita Ebría 53 E. Silva	1.70
3º (5) Midallare 53 D. Salinas	16.70
4º (3) Jervilla 53 J. Díaz	9.90
5º (2) Determinada 53 P. Cerón	32.80
6º (6) Pequena 53 G. Barrera	2.10
7º (6) Miss Jessica 53 M. Olguín	50.00
8º (1) Canción China 53 S. Azócar	70.90

Canadá por 4 cpos. el 3º a 10 cpos. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 6 1/2 cpos. y el 6º a 4 cpos. TPO. 1.17 4/5. No corrió (4) Lichi. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 7.10, \$ 1.90, \$ 1.30. Dupla 15 \$ 3.70.

## 7ª Carrera 1.200 mts. Índice 25 al 18

1º (10) ZONA FRANCA 52 por Zweher y Lady Hamingway	
del Stud "Haras San Roque"	Pag.
jinete Vicente Rojas	8.90
2º (2) Fausto Shock 55 R. Jacquez	7.80
3º (4) Hikari 54 C. Leighton	8.40
4º (6) Canta Nita 52 C. Barrera	6.30
5º (15) Slim 50 P. Castillo	4.90
6º (12) Follet 50 S. Zúñiga	55.20
7º (5) Maleado 53 A. Pereira	Corral C. Niña
8º (14) Quito 49 F. García	13.90
9º (1) Lord Lener 59 S. Vera	10.80
10º (11) Lololino 51 N. Olguín	119.20
11º (7) Tia Pepita 51 O. Pérez	Corral C. Niña
12º (16) Sureste 49 V. Gutiérrez	66.20
13º (13) Mensaje 50 J. Díaz	2.10
14º (3) Plaza 54 C. González	Descartada
15º (9) Vilucano 52 L. Rivera	50.90

Canadá por 3 1/2 cpos. el 3º a 2 1/4 cpo. el 4º a 2 cpos. el 5º a 3/4 cpos. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.12 3/5 No corrió (8) Petit Maître Prep. José Segovia Div. \$ 8.90, 2.40, 2.80, 2.50

## 8ª Carrera 1.400 mts. Índice 13 e Inferiores

1º (1) OTELO 56 por Tantoso y Cuentas Bravas	
del Stud "Haras Dadinco"	Pag.
jinete Roberto Pérez	1.80
2º (8) Royal Mayori 53 M. Aranda	5.50
3º (2) Coverlinda 55 C. Donoso	20.70
4º (3) Merinka 55 S. Vera	5.20
5º (4) Hulano 54 O. Insuza	12.70
6º (9) Stradivarius 50 P. Castillo	7.80

7º (5) Machuelo 54 S. Azócar	6.20
8º (6) Porronero 54 J. Verdugo	36.20
9º (10) Valorada 51 J. Díaz	40.00
10º (7) Poquita Ropa 54 M. Alvarez	26.00
11º (11) Legionaria 48 O. Jara	Corral Valorada
12º (12) Calavera 48 L. Rivera	Descartada

Canadá por 8 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 2 1/4 cpos. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.24 3/5 Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque V. Div. \$ 1.80, 1.90, 2.40, Dupla N° 3 \$ 3.50

## 9ª Carrera. 1.200 metros. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.

1º (4) HUARI 53 por April Fool y Hacha	
del Stud "Shalom"	Pag.
jinete Jaime Díaz	\$ 5.40
2º (14) Suerte Grande 53 J. Toro	4.80
3º (8) Mileta 53 S. Vera	2.70
4º (9) Madeña 53 J. Berrios	12.30
5º (13) Leverta 53 V. Rojas	53.80
6º (12) Berroja 53 S. Azócar	16.90
7º (6) Las Quejas 53 J. Tobar	27.40
8º (11) Real Queen 49 M. Gallardo	44.20
9º (7) Linderia 52 G. Valencia	7.90
10º (1) Chemineo 53 L. Valencia	4.10
11º (10) Potentada 53 C. Amestelly	35.70
12º (2) Filósofa 53 G. González	85.70
13º (5) Kunka 53 O. Jara	58.60
14º (3) Guapitima 51 A. Pérez	71.60

Canadá por 5 1/2 cpos. el 3º a 2 3/4 cpos. el 4º a 3 cpos. el 5º a pzo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.13 1/5. Corrieron todos. Prep. Victorino Romo. Div. \$ 5.40, \$ 1.50, \$ 1.40, \$ 1.30. Dupla 4 \$ 8.90.

## 10ª Carrera. — 1.400 metros. Índice 24 al 16.

1º (6) CHE BACAN 52 por Aslam y Testanuda	
del Stud "Argentino"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	3.90
2º (14) Mocito Mayor 49 M. Aranda	27.30
3º (10) Capimha 50 O. Muñoz	23.10
4º (16) Sicopata 57 P. Cerón	5.80
5º (15) Palanquin 49 L. Toro	33.40
6º (11) Gabacha 50 P. Castillo	5.80
7º (4) Guantano 56 J. Amestelly	8.40
8º (12) Tebeo 50 J. Orellana	53.20
9º (3) Venga un Trago 57 L. Muñoz	8.40
10º (7) Entebbe 52 E. Silva	6.90
11º (8) Mocito Monio 51 J. Muñoz	63.90
12º (9) African King 50 H. Galaz	15.30
13º (1) Polemista 57 V. Gutiérrez	14.30
14º (5) Abdollah 52 S. Vera	18.20
15º (13) Master Fool 49 R. Durán	22.30
16º (2) Rheims 57 C. Leighton	15.70

Canadá por chiza. el 3º a pzo. el 4º a 1 2 cpos. el 5º a 1 2 cpo. y el 6º a V.P. Tpo. 1.26 2/5. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 3.90, \$ 1.70, \$ 6.10, \$ 5.20.

## 11ª Carrera. 1.400 metros. Índice 41 al 27.

1º (3) RUMANO 50 por Super Edition y Costora	
del Stud "Don Venice"	Pag.
jinete Sergio Azócar	\$ 10.30
2º (6) Moc. Mormón 56 S. Vera	2.30
3º (2) Rincón Andarón 59 G. Barrera	7.20
4º (9) Torrente 52 D. Salinas	9.30
5º (8) Revador 51 F. Castillo	8.00
6º (11) Pirineo 49 J. M. Aravena	39.70
7º (12) Friki 48 M. Aranda	3.80
8º (1) Madras 60 A. Jalil	9.60
9º (10) Kedive 48 J. C. Silva	45.70
10º (4) Mar Negro 58 V. Rojas	Descartada
11º (5) Jacarandoso 56 R. Herrera	8.30

Canadá por 2 3/4 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 cpos. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a V.P. Tpo. 1.25 2/5. No corrió (7) Flor de Ahejorro. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 10.30, \$ 2.70, \$ 1.70. Dupla 2 \$ 8.20.

## 12ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 46 al 31.

1º (9) QUEBRANTADA 52 por Sovereign Deck y Quellor	
del Stud "Cesar Antonio"	Pag.
jinete Guillermo Pinto	\$ 49.00
2º (3) Curaca 62 J. Tobar	10.60
3º (4) Mocito Septimo 60 C. Barrera	12.40
4º (8) Tito Tovo 51 J. Turrieta	11.40
5º (11) Sol Radiante 51 M. Olguín	24.30
6º (6) Bodelillo 57 O. Escobar	1.70
7º (7) Top Treinta 56 S. Vázquez	3.90
8º (2) Indico 60 C. Donoso	Corral Curaca
9º (14) Mensula 49 L. Rivera	32.60
10º (10) Quelindio 51 M. Aranda	20.70
11º (13) Carrón 57 F. Díaz	8.10
12º (8) Trompeltano 54 R. Herrera	45.40
13º (1) Jessie James 61 R. González	98.70
14º (5) Mocita Picara 57 L. Valencia	28.40

Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 1/2 cpos. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. TPO. 1.12 3/5. Corrieron todos. Prep. Julio Castro Aguilera. Div. \$ 49.00, \$ 12.20, \$ 2.60, \$ 3.10. En la apuesta "Sexta del Chile" no hubo acierto. Div. para los 33 vales en juego \$ 8.633.

## 13ª Carrera 1.200 mts. Índice 18 al 13

1º (13) DANTALUNA 52 por Suri y Dinan	
del Stud "Voy y Vuelvo"	Pag.
jinete Juan Navarrete	27.90
2º (4) Enamorada Canta 53 L. Chávez	15.70
3º (3) Arenero 54 C. Barrera	2.70
4º (11) Rosa Perla 52 P. Cerón	5.20
5º (5) Piden 54 E. Silva	6.30
6º (2) Grendo 50 J. Turrieta	16.10
7º (12) Timbada 52 C. Barrera	17.80
8º (2) Adoptado 54 A. Pereira	Corral Grendo
9º (10) Motivada 52 M. Aranda	11.40
10º (6) Huesito 53 M. Alvarez	10.00
11º (15) Chin 52 L. Rivera	10.30
12º (7) Postón 54 J. Amestelly	11.30
13º (8) Cordeliere 52 O. Pérez	10.40
14º (9) Fort Lamy 52 A. Pérez	146.50
15º (14) Risco 49 H. López	94.80

Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 2 1/4 cpos. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.12 4/5 No corrió (16) Jorge Marcos. Prep. Gabriel Reyes Div. \$ 27.90, 3.20, 3.50, 1.40

## 14ª Carrera 1.200 mts. Índice 9 al 7

1º (3) GOLDEN SMILE 54 por Golden Thorn y Smolenska	
de la Sra. María Renore	Pag.
jinete Olegario Muñoz	7.80
2º (2) Camarógrafo 53 J. Amestelly	6.30
3º (5) Morino 54 O. Jara	27.80
4º (14) Concurrida 52 L. Rivera	117.60
5º (16) Vieja Luna 52 P. Cerón	5.10
6º (6) Ojos Lindos 54 L. Toro	3.70
7º (13) Compadrito 51 H. López	10.00
8º (9) Santo 54 J. Díaz	4.50
9º (7) Rominada 54 M. Vergara	Descartada
10º (1) Alerón 54 R. González	6.90
11º (10) Simpático 54 L. Valencia	19.00
12º (8) Rosa Belica 54 J. Ubillo	Descartada
13º (12) Ah Marilla 52 J. Turrieta	41.90
14º (4) La Josefina 54 F. Díaz	12.00
15º (15) Final 52 A. Pereira	174.40

Canadá por 5 1/2 cpos. el 3º a 1 1/4 cpo. el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.13 4/5 No corrió (11) P.Mi Solo. Prep. Oscar Espinoza Div. \$ 7.80, 2.90, 2.60, 5.60



TAPADITA: Saco cuatro cuerpos a Mocita Ebría, en la mejor presentación de su campaña pistera. La pupila de Raúl Serrano pagó a ganador un dividendo de \$ 7.10.

Venció a las favoritas "Mocita Ebría" y "Pequena"

## "Tapadita" avaló su clase entre las grandes

De punta a punta se adjudicó la prueba clásica, premio "Juan Cavieres Mella", la excelente pupila de Raúl Serrano, que mostró condiciones de ser la mejor potranca de dos años en pista de arena

Una clase magistral de cómo correr en punta dio el sábado la potranca "Tapadita", que se abrieron las liderazgos desde que se abrieron las carreras, hasta cruzar la meta con la victoria asegurada con cuatro cuerpos de diferencia sobre su más cercana rival, la gran favorita, "Mocita Ebría".

La nueva campeona palmeña se ubicó en los 1.300 metros del premio "Juan Cavieres Mella" al dar cuenta de las mejores hembras de la pista hasta la fecha.

Ese duelo tan esperado entre las dos potrancas que contaban con la mayor cantidad de boletos a su favor (Mocita Ebría y Pequena) no fue tal, ya que "Tapadita" salió a correr fuerte para llegar al derecho y cortarse con toda facilidad de la pupila de Antonio Bullezu Noar, que esperó los últimos metros para atropellar, cuando era demasiado tarde. Sergio Vera hizo el tren falso.

"Tapadita", una hija de El Tirón y Cicatriz, que defiende las enseñanzas del stud "Otok Brach", en actuaciones anteriores había demostrado ser una rival de cuidado. Hace tres presentaciones puntuó toda la carrera para ser arrebatado el lugar de privilegio por "Pequena" en la misma sentencia.

La categoría y conocimiento de Vera, ganador de la estadística local el año pasado, fue determinante, ya que la dejó venir en la primera posición para luego exigirla y desprenderse por clarificadores cuatro cuerpos, que la pusieron en el podio de las mejores de su generación en la difícil pista de arena del Hipódromo Chile.

## LA CARRERA

Desde que dieron la partida, Tapadita comandó el pelotón de ocho competidoras. Segunda venía Miss Jessica y Mocita Ebría. Más atrás estaban Determinada, Pequena, Canción China, Midallare y Jervilla.

En los noventa metros, siempre corria en la delantera Tapadita a dos cuerpos de Miss Jessica, ésta a cabeza de Mocita Ebría, la gran favorita. Cerraban el lote Canción China, Pequena y Jervilla.

Las mismas ubicaciones se mantuvieron salvo el segundo lugar que fue ocupado por Mocita Ebría, que dio la impresión que en los metros siguientes arrebatara el liderazgo a la puntera. Pero no ocurrió así porque cuando "Tapadita" se mantuvo con el mismo tren, accionando cada vez mejor con perspectivas de aumentar mayormente la diferencia.

Pese a los esfuerzos de la hija de Mocito Guapo, su cometido se vio impedido de fructificar porque simplemente fue incapaz de alcanzar a la potranca ganadora de la importante carrera clásica. Tal vez si la nieta de Eyrefiel corre en punta, las cosas hubieran variado en su favor, porque

ésta es la forma que mejor se emplea.



## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

### CAMBIO DE PESO

**Quinta Carrera:** (12) Hojaladre, 55 kilos, a 3/4 cuerpos. Handicap de 2.000 metros. Indice: 8 a 1. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.14 2/5.  
**Sexta Carrera:** (9) Diadora de 51 a 55 kilos, a 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 17 e inferiores. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.26 1/5.  
**Décima Carrera:** (12) Chamanto de 52 a 51. Quinto con 55 kilos de Siero 54, a 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 16 al 10. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13 2/5 (17) Ojo Ardiente de 51 a 50. Séptimo con 54, a 7 1/2 cuerpos. En el mismo encuentro del anterior.

Mimbre de 52 a 51. Quinto con 55 kilos de Siero 54, a 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 16 al 10. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13 2/5 (17) Ojo Ardiente de 51 a 50. Séptimo con 54, a 7 1/2 cuerpos. En el mismo encuentro del anterior.

### MONTAS QUE FALTABAN

**Primera Carrera:** (8) Década, Luis Torro (9) Andarín, Marcos Aranda.  
**Segunda Carrera:** (10) Tercido, Héctor Mena. Cuarta Carrera: (8) Rampla, Héctor Mena.  
**Quinta Carrera:** (12) Hojaladre, Fernando Díaz.  
**Novena Carrera:** (4) Detective, Luis Valencia.  
**Undécima Carrera:** (7) Garcita, Manuel Vergara (descarga 2 kilos) y (11) Magne, Eric Cisternas.

### DESCARTES

**Quinta Carrera:** (18) Mapuche. Décima Carrera: (16) Siberita.

### RETIRO

**Décima Carrera:** (2) Congogas



**LAUTARO**, tres años por Balconaje y La Cibele por Forest Row, que ha progresado bastante en su training, afrontará un serio compromiso en los 2.000 metros del clásico reglamentario, premio Carabineros de Chile, que se correrá esta tarde en el Club Hípico. (En el grabado, por última línea).

### Clásico Carabineros de Chile

# Lautaro, ascendente campaña le asigna lucido desempeño

En homenaje a Carabineros de Chile será la reunión de carreras que se celebrará esta tarde en el Club Hípico de Santiago.

La cartilla consta de catorce competencias, la primera se largará a las 14 horas y la del cierre a las 20.35. El encuentro central es un clásico a peso de reglamento sobre recorrido de 2.000 metros; prueba que llevará el nombre de la institución homenajeada. El vencedor obtendrá una recompensa de 270 mil pesos.

Aparte de ese atractivo, habrá otro que causará el deleite de quienes asistan al recinto de la Avenida Blanco Encalada. Nos referimos a la presentación del Cuadro Verde, conjunto de fama mundial, cuyas proezas provocan sensación por el arriesgado de cada movimiento.

En lo referente a la carrera, serán presentados siete animales de elevado cartel, entre los que cabe mencionar

a FEELING, FABBIANI y LAUTARO, los que deben protagonizar un match bastante reñido y lleno de alternativas. Siendo el nombrado en último término el que cuenta con el mayor número de preferencias de la prensa especializada.

Enseguida entregamos sus actuaciones más cercanas:

**CHALOTIN**, 61 kilos, Adolfo González. Octavo (entre doce) de Mocita Novata, a 9 3/4 cuerpos. En los 2.400 metros del Gran Premio Hipódromo Chile (GRUPO I). Tiempo: 2.33.

**MAXBOR**, 61 kilos, sin monta. Tomó parte en la misma competencia del anterior, ocupando la sexta clasificación, a 6 1/3 cuerpos.

**FEELING**, 60 kilos, Gustavo Barrera. Viene de escoltar a Plástico, a medio cuerpo, en clásico reglamentario de 2.000 metros, premio "Copa de Oro" (GRUPO I). Tiempo: 1.58 4/5.

**MOVEDIZO**, 60 kilos, Fernando

Díaz. Llevando 58 kilos en la montura venció por 3/4 de cuerpo a Navegante, 56. Clásico handicap de 1.900 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.59 4/5.

**SNOW CAR**, 60 kilos, Luis Muñoz. En los 2.400 metros del Gran Premio Hipódromo Chile (GRUPO I), fue séptimo de Mocita Novata, a 8 3/4 cuerpos. Tiempo: 2.33.

**FABBIANI**, 57 kilos, Sergio Vera. Su última presentación la cumplió en los 2.400 metros del clásico "El Derby" (GRUPO I). Fue segundo Místico Brok, a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 2.27.

**LAUTARO**, 57 kilos, Sergio Vázquez. El hijo de Balconaje pasa por su mejor momento. Así lo avalan sus desempeños últimos. Viene de ganar con 56 kilos en el sillón a Pelicano 50, por cuatro largos. Handicap de 2.000 metros. Indice: 29 al 23. Tiempo: 2.12 4/5. Nuestro favorito.

## "Ya Sé" fue cargada cerca de la meta

**PRIMERA CARRERA.**— ALE-XANDER: Saltó hacia adentro al partir. QUE FURIA: Fue cargada y abierta al partir, además se cargó en tierra derecha. ENTREDICHO: Se retacó y mañoseó a 300 metros de la meta. DECADA: Fue abierta a 400 y 200 metros de la meta.

**SEGUNDA CARRERA.**— APO-LIONICO: Corrió encajonado en las primeras distancias. GARABATO: Corrió encajonado en los últimos 150 metros. PATO MALO: Fue cargado en la curva de los 1.300 metros. RUIDOSO: Se abrió en el curso de la carrera. TALENTOSO: Corrió encajonado hasta 400 metros de la meta, además se cargó a 200 metros de la meta. TERCIDO: Corrió asustado de la luz artificial en las primeras distancias. VENGATIVO: Fue cargado en tierra derecha.

**TERCERA CARRERA.**— JUSTO: Zigzagó en tierra derecha. LLAMARAZO: Levantó la cabeza en las primeras distancias y se cargó en el curso de la carrera, además se presentó el preparador a manifestar que su pupilo llegó sin una herradura y con heridas de alcance en la pata derecha. SAINT LOUIS: Zigzagó en el curso de la carrera. TANTO AMOR: Fue abierto al entrar a tierra derecha. TROKITROKI: Fue abierto a 300 metros de la meta.

**CUARTA CARRERA.**— SANSE-VERINO: Se encajonó a 300 metros corridos. PROFUSA: Fue cargada en la partida, además se abrió en los últimos metros. PROTEO: Se abrió en el

curso de la carrera. BASTONAZO: Fue abierto a 400 metros y 200 metros de la meta.

**QUINTA CARRERA.**— DON DOMINGO: Su jinete dio cuenta que no pudo correr en punta por falta de ligereza de su conducido, además se abrió en la curva. TABACO: Fue cargado en la partida. VINAJERA: Su jinete dio cuenta que no pudo correr de atrás debido a la fogsidad de su conducida. MOLDURA: Fue cargada en la curva, además zigzagó en tierra derecha. TORTILLERO: Corrió encajonado en los últimos metros, debiendo levantar. LETRADO: Partió ligeramente desmejorado, además corrió muy abierto en tierra derecha.

**SEXTA CARRERA.**— YA SE: Fue cargada a 350 metros de la meta. BRONCE: Se abrió en los últimos metros. ESPIGANTA: Fue cargada en los primeros 200 metros. ARTISTA: Fue cargada en los primeros 200 metros y en la curva de los 1.300 metros. GUASON: Fue cargado en los primeros 200 metros, además se presentó el preparador a manifestar su conformidad con la carrera de su pupilo.

**OCTAVA CARRERA.**— YANACON: Fue cargado en la curva de los 1.300 metros. TOPACIO: Fue cargado en los primeros 200 metros, además se cargó en los últimos metros.

**NOVENA CARRERA.**— DETECTIVE: Fue cargado a 400 metros de la meta. GRAN FIDEL: Fue cargado adentro al partir. TROYON: Corrió encajonado en los últimos 400 metros.

TUCUQUERE: Fue cargado en la partida, debido al contratiempo su jinete dio cuenta que no pudo cumplir instrucciones de correr en punta.

**DÉCIMA CARRERA.**— DAPHO: Corrió encajonado en el curso de la carrera. SIBERITA: Saltó una sombra en la curva, además fue cargada a 300 metros de la meta. VENTISQUERA: Fue abierta a 200 metros de la meta. JUCADO: Saltó hacia arriba al partir.

**UNDECIMA CARRERA.**— LENA GRUESA: Fue abierta a 200 metros de la meta. FIOLINA: Fue abierta a 200 metros de la meta.

**DUODECIMA CARRERA.**— SATCHMO: Fue abierto en la curva, además su jinete dio cuenta que se le quebró la huasca a 200 metros de la meta. MICA: Fue cargada a 200 metros corridos, después del contratiempo no se empleó. FARO: Fue cargado y encajonado a 400 metros de la meta. RUSTICARO: Fue cargado al entrar a tierra derecha. TAMAN: Fue cargado a 300 metros de la meta.

**D E C I M O T E R C E R A CARRERA.**— CAHUINERO: Saltó hacia afuera al partir. QUECHEREGUAS: Fue cargada a 200 metros de la meta. DAME PAZ: Corrió asustada de la luz artificial.

**DECIMOCUARTA CARRERA.**— STRESSA: Se abrió en los primeros 600 metros. FEDERACION: Partió ligeramente desmejorado, además se fue de punta y se abrió en la curva. RETORNO: Fue cargado a 50 metros corridos.

# LA TABLA MAGICA

LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1 <sup>a</sup> Majadino Sencillo	Un As Entredicho	Que Furia Andarín	Alexander Sencillo	Un As Silencio	Alexander Binga	Alexander Silencio	Alexander Entredicho
2 <sup>a</sup> Garabato Talento	Raquetero Talento	Garabato Raquetero	Pato Malo Garabato	Pato Malo Talento	Garabato Raquetero	Pato Malo Talento	Garabato Raquetero
3 <sup>a</sup> Siripo St. Louis	Siripo St. Louis	Siripo St. Louis	Siripo Llamazara	Siripo St. Louis	Siripo Panbok	St. Luis Escarapelo	Siripo St. Louis
4 <sup>a</sup> Profusa Proteo	N. Moss Natita	N. Moss Bastonazo	N. Moss Chemo	N. Moss Devans	Profusa Coverlinda	N. Moss Devans	Devans Profusa
5 <sup>a</sup> Hojaladre Halibut	Tortillero Tabaco	Tortillero Halibut	Tabaco Halibut	Halibut Y. Larga	Y. Larga Tortillero	Halibut Estética	Tabaco Halibut
6 <sup>a</sup> Ya Se Bronce	Artista Nereo	Bronce Nereo	Ya Se Artista	Guason Artista	Artista Guason	Artista Guason	Nereo Bronce
7 <sup>a</sup> Lautaro Fabbiani	Feeling Lautaro	Fabbiani Lautaro	Fabbiani Lautaro	Lautaro Fabbiani	Lautaro Feeling	Lautaro Feeling	Fabbiani Feeling
8 <sup>a</sup> Pulpa Pastel	Topacio Yanacon	Yanacon Torrentino	Pulpa Yanacon	Pulpa Hawker	Yanacon Pulpa	Pastel Yanacon	Pulpa Pastel
9 <sup>a</sup> E. Suite T. Of. Class	T. Of. Class E. Suite	Rocky E. Suite	T. Of. Class E. Suite	E. Suite T. Of. Class	E. Suite T. Of. Class	E. Suite T. Of. Class	E. Suite T. Of. Class
10 <sup>a</sup> Illicita T. Zorros	Ventisquera Bye Bye	Chita T. Zorros	Ventisquera Chita	Ventisquera Bye Bye	O. Lindos T. Zorros	Tasulinh Ventisquera	Bye Bye Ventisquera
11 <sup>a</sup> Lunanta Piolina	Piolina Paganita	Paradisa Paganita	Paganita Piolina	Piolina Lunanta	Paradisa Lunanta	Piolina Lunanta	Bramantina Acuciosa
12 <sup>a</sup> Panecillo Calco	Panecillo Chispero	M. Santa Paganita	Panecillo Chispero	M. Santa Panecillo	Panecillo Rusticaro	M. Santa Satchmo	Calco Más Fero
13 <sup>a</sup> Zero Andacollo	Zero Andacollo	Andacollo Zero	Andacollo Portuaria	Andacollo Zero	Andacollo Twenty One	Quedado Zero	Zero Andacollo
14 <sup>a</sup> O. Chato Bail	O. Chato Carrascosa	O. Chato Ardiente	Fumigadora Jacobo	Fumigadora O. Chato	Federacion O. Chato	Fumigadora Tuyubela	O. Chato Bail

### 1<sup>a</sup> CARRERA a las 14.00 Mts. Ind. 40 al 28. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1)

770 E. Vidal	10-3	1 Un As	59 O. Escobar	2
768 A. González	5-2-6	2 Alexander	54 M. Santos	10
770 P. Bagó	7-6	3 Que Furia	53 C. Leighton	3
768 P. Bagó	11-3	4 Binga	51 M. Aravena	1
1880 A. Bullezzú M.	Reap.	5 Sencillo	53 J. Berrios	9
768 A. Carreño	6-4	6 Entredicho	52 F. Díaz	6
571 A. Bullezzú M.	Reap.	7 Silencio	52 G. Barrera	5
762 L. Severino	9	8 Decada	51 N. N.	8
807 A. López	2-3-10	9 Andarín	50 N. N.	4
818 G. Pombó	Reap.	10 Majadino	48 M. Oguin	7

GRUPOS: (1 al 4); (2 al 5); (3 al 10); CORRAL: 3 con 4.

### 2<sup>a</sup> CARRERA a las 14.25 Hrs. 1.600 Mts. CONDICIONAL MACHOS 3 AÑOS NO GANADORES. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1)

799 A. Martínez	15h-6	1 Apolónico	56 E. Guzmán	2
761 A. Brique	4-4	2 Garabato	56 N. Urrutia	11
769 P. Bagó	11-7	3 Meklenbur.	56 C. Leighton	10
794 R. Maggi	10h-10h	4 Pashway	56 J. Turrieta	3
794 R. Maggi	2-12	5 Pato Malo	56 O. Escobar	1
799 J. C. Pichara	6-5-4	6 Raquetero	56 E. Silva	9
761 E. Inda	1-9	7 Ruidoso	56 O. Jara	12
761 L. Espinoza	7-15	8 Sikim	56 R. Soto	6
799 P. Polanco	3-3-5	9 Talento	56 L. Chávez	5
779 J. Amaro	13h-11	10 Tercido	56 N. N.	8
779 A. Zamorano	10-8	11 Vengativo	56 L. Menghini	4
794 J. C. Pichara	4h-6h	12 Verrillón	56 P. Cerón	7

GRUPOS: (1 al 4); (2 al 5); (3 al 12); CORRAL: 7 con 8.

### 3<sup>a</sup> CARRERA a las 14.50 Hrs. 1.500 Mts. CONDICIONAL MACHOS 2 AÑOS NO GANADORES. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1)

758 B. Vidal	12h-7	1 Castellón	56 G. Valencia	2
747 J. Vélez	15-9h	2 Escarapelo	56 A. Pereira	11
649 P. Inda C.	18	3 Falcónete	56 L. Menghini	10
— T. Jaciel	—	4 Justiniano	56 A. González	3
774 A. Bullezzú M.	3-5-4	5 S. Luis	56 O. Escobar	1
757 J. Sánchez	4-9	6 Juto	56 L. Muñoz	12
774 L. Herrera	13h-11	7 Llamazara	56 R. Toledo	6
443 J. Herrera	11	8 Montok	56 G. Barrera	5
— A. Bagó	—	9 Pompón	56 M. Santos	8
758 A. Jacque	6	10 Procesa	56 J. Tobar	13
758 J. Cavieses	3	12 Siripo	56 S. Vázquez	4
757 S. Romero	9-4	13 T. Amor	56 L. Chávez	14
757 P. Baeza	7-6	14 Trokitroki	56 E. Silva	7

GRUPOS: (1 al 5); (2 al 10); (3 al 14); CORRAL: 7 con 8.

### 4<sup>a</sup> CARRERA a las 15.20 Hrs. 1.500 Mts. Ind. 15 al 12. (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA DEL 5 y 6)

804 A. Abarca	Reap.	1 Garanti	55 M. Santos	2
804 M. Baeza G.	4	2 N. Moss	55 G. Barrera	11
811 E. Zijil	4-2	3 Nautico	55 L. Toro	10
760 M. Sánchez	2-2	4 Coverlinda	54 N. Urrutia	3
804 A. Bullezzú	10	5 Chemo	54 S. Vázquez	9
802 S. Romero	8-5-6	6 Devans	54 E. Guzmán	12
804 P. Baeza	1-4-1	7 Natita	54 E. Guzmán	12
799 P. Inda C.	3-10	8 Rampla	54 N. N.	5
802 G. Silva	8-10	9 Sansevera	54 S. Zúñiga	6
759 P. Bagó	5-8	10 Pinita	53 C. Leighton	13
759 E. Fuentes	1	11 Profusa	53 L. Muñoz	13
804 A. Espinoza	7-11	12 Proteo	52 L. Orellana	14
750 E. Martínez	3-1	13 Antártico	52 G. Valencia	7
750 E. Inda S.	12-3	14 Bastonazo	52 G. Valencia	7

GRUPOS: (1 al 5); (2 al 10); (3 al 14).

## Club Hípico de Santiago

(Domingo 24 de abril de 1983)

### 5<sup>a</sup> CARRERA a las 15.45 hrs. 1.200 mts. Ind. 6 al 1 (2da. del 5 y 6, enganche)

614 C. Urbina	11-10	1 Promise	55 J. Turrieta	2
608 M. Muñoz	5-13	2 D. Domingo	54 H. Mena	11
766 J. C. Pichara	4-3	3 Estética	54 P. Castillo	10
805 B. Serrano	6-7	4 Tabaco	54 O. Escobar	16
790 J. Silva	9-12h	5 Y. Larga	54 E. Silva	3
810 A. Carreño	15-9	6 Zitella	54 J. Verdugo	1
655 O. Silva	13	7 Apolonia	53 N. N.	9
675 M. A. Velarde	12-14	8 Cantalicia	53 Orellana	18
810 J. C. Pichara	12-11	9 Vinsiera	53 M. Santos	12
790 J. Lactra	reap.	10 Elfigie	52 A. Pérez	6
782 P. Inda C.	9h-6	11 Foscario	52 R. Jacquez	17
782 P. Molina	reap.	12 Hojaladre	52 N. N.	5
782 P. Maggi	6-7	13 Moldura	52 L. Valencia	8
790 D. Contreras	reap.	14 Talladora	52 D. Salinas	13
782 E. Inda S.	5	15 Tortillero	52 G. Valencia	15
810 L. Severino	3-5-4	16 Halibut	52 N. N.	4
766 J. Guajardo	8	17 Letrado	50 M. Aranda	14
810 D. Bernal	13-11	18 Mapuche (D)	55 E. Guzmán	7

GRUPOS: (1 al 5); (2 al 11); (12 al 17). CORRAL: 15 y 16

### 6<sup>a</sup> CARRERA a las 16.15 hrs. 1.500 mts. Ind. 13 al 6 (3ra. del 5 y 6)

759 G. Silva	4-9	1 Jerezano	55 N. Urrutia	2
760 O. Espinoza	12	2 Carlo	54 S. Zúñiga	11
759 J. Castro	1-4	3 Nereo	54 S. Vera	10
812 J. Silva	3-2	4 Ya Sé	54 E. Silva	3
810 A. Zamorano	7-1	5 Bronce	53 O. Escobar	1
759 P. Bagó	6-11	6 Espiganta	53 P. Cerón	9
759 M. Baeza G.	2-7	7 Artista	52 G. Barrera	12
759 O. Salinas	8-6	8 Guason	52 L. Toro	6
762 V. Romero	1-14	9 Diadora	51 J. Orellana	5
762 J. Cavieses	reap.	10 Rima	50 M. Santos	8
614 J. Herrera	reap.	11 Marimán	49 P. Castillo	4
452 A. Carreño	reap.	12 Teleco	48 N. N.	7

GRUPOS: (1 al 4); (2 al 5); (3 al 12).

### 7<sup>a</sup> CARRERA a las 17.05 hrs. 2.000 mts. CLASICO PASEO DE REGLAMENTO. CARABINEROS DE CHILE.

687 J. Cavieses	6-8h	1 Chalotin	61 A. González	2
687 J. Inda	7-6h	2 Maxbor	61 N. N.	3
651 A. Bullezzú M.	1-2	3 Feeling	60 G. Barrera	1
746 T. Jaciel	5h-1h	4 Movedizo	60 F. Díaz	6
687 E. Fuentes	9-7h	5 Snow Car	60 L. Muñoz	5
740 J. Castro R.	4v-2v	6 Fabbiani	57 S. Vera	4
772 J. Cavieses	1-1	7 Lautaro	57 S. Vázquez	7

GRUPOS: (1 al 3); (2 al 4); (3 al 7).

### 8<sup>a</sup> CARRERA a las 17.35 hrs. 2.200 mts. Ind. 20 e Inf. (4ta. del 5 y 6)

760 O. Silva	2-3	1 Hawker	56 L. Muñoz	2
804 L. Díaz	6-2-2	2 Pastel	56 J. Duarte	11
801 C. Tapia	6-7	3 Torrentino	56 O. Escobar	10
178 E. Castro	reap.	4 Yacimiento	48 V. Gutiérrez	3
786 G. Pombó	reap.	5 Week End	56 P. Cerón	1
988 P. Bagó	7	6 Rico Tipo	54 C. Leighton	9

### 6<sup>a</sup> CARRERA a las 15.45 hrs. 1.200 mts. Ind. 6 al 1 (2da. del 5 y 6, enganche)

668 C. Bagó	9-6	7 Yanacon	52 M. Santos	5
645 P. Medina	3	8 Pulpa	51 F. Díaz	6
773 O. L. Silva S.	2-3	9 Capatzen	51 J. Verdugo	8
759 J. Melero	5-3	10 Sonoro	49 P. Castillo	4
759 O. Espinoza	3-1	11 Topacio	48 J. Muñoz	7

GRUPOS: (1 al 4); (2 al 5); (3 al 11). CORRAL: 3 con 4.

### 9<sup>a</sup> CARRERA. — A las 18.05 hrs. 1.500 mts. Condicional. Machos 2 años no ganadores.



# Hace cincuenta años el Everest ya era sobrevolado por un gran hombre

FLORENCIA (ANSA). Por Merello Copetti. — El marqués Douglas de Clydesdale luego duque de Hamilton y primer duque de Escocia el año anterior al estallido de la Segunda Guerra Mundial fue el protagonista de dos acontecimientos: uno de ellos de carácter deportivo; el otro, histórico.

La mañana del 3 de abril de 1933 sobrevoló a 9.300 metros de altura la cima Ciam Lang del Everest. La noche del 10 de mayo de 1941, mientras se encontraba comandando un grupo de cazas de la RAF en Turhouse recibió la noticia de que

Rudolf Hess, vice del Führer, jefe del Partido Nacional-socialista, miembro del Consejo secreto para la Defensa de Alemania, había aterrizado en el paracaidas en el parque de su castillo escocés de Dungavel House.

La empresa del '33 comenzó a las 8.25 de la mañana. Dos aviones decolaron de Lalbalu, cerca de Furness. Sobre el primero, el marqués, jefe de la expedición y el coronel Blacker; sobre el segundo, el capitán Macintyre y el fotógrafo Bonnet.

El marqués de Clydesdale, nacido en Londres en 1903, precisamente cuando los hermanos Wright logra-

ban levantar del suelo el primer avión del mundo, había hecho la primera guerra como piloto de la RAF.

En 1933, organizó la expedición aérea financiada por Lady Houston. El vuelo tuvo lugar a las 9. "Salimos lentamente, dijo al regresar el futuro duque de Hamilton hasta los tres mil metros para probar los aparatos de calefacción eléctrica. Nos manteníamos en contacto señalando los que todo iba bien. Alcanzados los 6.300 metros vimos emerger de la espesa niebla la cima del Everest. Hicimos algunas evoluciones sobre la misma y regresamos a las 11.21".

El fotógrafo tomó diversas fotografías y dijo a los periodistas llegados de diversas naciones que había quedado asombrado por la grandiosidad de los hielos y por la belleza de los precipicios de la ladera septentrional, algunas de las cuales presentaban saltos de miles de metros. Sobre el avión del marqués de Clydesdale había sido colocado un paquete de cartas con una estampilla especial. Al regresar fueron enviadas por correo aéreo al rey de Inglaterra, al príncipe de Gales, a Lady Houston, a otras personalidades inglesas y a algunos coleccionistas y constituye, hoy, un raro ejemplar muy cotizado, además, en el mercado filatélico.

La noche del 10 de mayo de 1941, cuando tuvo la noticia de que Hess había aterrizado en el parque de su castillo de Escocia, el duque de Hamilton supo también que el vice de Hitler no había elegido por casualidad el lugar en donde se había lanzado en paracaídas.

Hess, efectivamente, tenía una carta para él escrita por su amigo Albrecht Haushofer, hijo del profesor Karl, el teórico de la geopolítica.

Hess había sido alumno de este último y el profesor, desde septiembre de 1940, influía sobre él para que



convenciera a Hitler de intentar una negociación con Churchill. Por esto el delfín de Hitler voló a Inglaterra, y, cosa extraña, no encontró obstáculos.

La noche del 10 de mayo Hess se había lanzado del Masserschmitt ME 110 dejando que éste se destruyese. Durante el aterrizaje, el vice del Führer, se torció un tobillo. Capturado y tras recuperarse en un hospital fue interrogado.

Recibió también la visita del duque

de Hamilton y de sir Ivone Kirkpatrick, primer secretario de la embajada inglesa en Berlín así como óptimo conocedor del delfín de Hitler.

Ambos demostraron no reconocerlo pero a Churchill le confirmaron la identidad del prisionero. Por su parte, Hitler había lanzado la noticia de la desaparición de Hess haciendo creer que había, imprevistamente, enloquecido. Pero esta interpretación de la "fuga" había sido escrita por el mis-

mismo Hess en una carta entregada a Hitler en el momento en que llegaba a Alemania la noticia de su presencia en Inglaterra.

En la carta que Haushofer había enviado a Hamilton estaba el requerimiento "de una mínima posibilidad de encuentro". Hess debía, luego, explicar en los detalles que Hitler quería la paz con Londres para invadir solo o conjuntamente con el ejército inglés la URSS.



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 62122

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUEDA nulo por extravío cheque serie 18 N° 1082428 de la cuenta corriente N° 18.035832 del Bco. de A. Edwards, girado por la suma de \$ 10.000. 23-24-25

POR extravío queda nula libreta de Ahorro N° 120-02-34155-5, Bco. Santiago. 23-24-25

NULOS por extravío cheques serie B-N° 0216118 y serie B-N° 0215636 del Bco. del Estado, oficina matriz, cuenta N° 9001816. 23-24-25

DECIMO Juzgado Civil de Mayor Cuanía, Santiago. Quiebra Maestranza Walter Lenz S.A.C., Rol 2216-80. Caja de Compensación de Asignación Familiar Los Héroes verifica crédito extraordinariamente por la suma de \$ 62.769,38 más reajustes e intereses. Alega preferencia para su crédito del N° 5 del artículo 2.472 del Código Civil. Resolución 12 de enero de 1983. Tribunal tuvo por verificada el crédito y por alegada la preferencia. El Secretario. 22-23-24

QUIEBRA: Cooperativa de Trabajadores Paños Bellavista Tomé 6° Juzgado Civil de Santiago. Por resolu-

ción de fecha 20 de abril de 1983 fijó audiencia para el día 9 de mayo de 1983, a las 16 horas, para rematar el siguiente inmueble de la fallida: Se remata el resto del Lote N° 1 del plano archivado con el N° 16 del año 1928 del Conservador de Bienes Raíces de Tomé, inscrita a F. 112 N° 157 del Registro de Propiedad de 1977 del C.B.R. de Tomé. Mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 223 U.F. Precio del remate se pagará al contado. Para participar en subasta acompañar vale-vista o boleto consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra cuader- no de administración. Secretaria. 22-23-24-25

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento de don Daniel Donoso Salas y Olga del Carmen Ramírez Silva a hija de ambos doña Rosa Isabel Donoso Ramírez. Secretaria. 22-23-24

NULO por robo cheque serie E N° 0092807 del Bco. Central. 23-24-25

ORDEN de no pago por extravío cheque serie A-02 número 0097382 del Centrobanco, Suc. Ahumada, cuenta 02-40359-3. 23-24-25

EN el Primer Juzgado Civil del Departamento Pedro Aguirre Cerda se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Eugenia del Carmen Robi Gutiérrez, a don Rubén Carlos, Carmen del Pilar, Eugenia del Rosario y Nelson Arturo, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente, don Carlos Araya Estrada. Secretaria. 22-23-24

NULO por extravío cheque N° 3963620, Serie DE, del Bco. Chile sucursal Huafra, a nombre Carlos Farías. 22-23-24

POR robo quedan nulos los cheques cuenta 257281 Serie SBA desde el 5755-890 al 900 Banco O'Higgins Of. Principal. 22-23-24

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Pedro Aguirre Cerda. Quiebra Empresa Metalúrgica Federico S.A. Rol 4126-52. Caja Compensación de Asignación Familiar Los Héroes verifica extraordinariamente crédito por la suma de \$ 899.319,29 más reajustes e intereses. Alega preferencia para su crédito del N° 5 del Art. 2.472 del C.C. Resolución 8 de marzo de 1983 Tribunal tuvo por verificado el crédito y por alegada la preferencia. El Secretario. 22-23-24

NULOS por robo cheques N° 106151 al 106800, Cta. N° 02-04853-3 Bco. de Santiago-Ahumada. 24-25-26

NOTIFICACION. En Junta de Acreedores celebrada el día 20 de abril de 1983, a las 16 horas, en el Juzgado Civil de Santiago, fue acordado el Convenio Judicial Preventivo, propuesto por Nieto Agrícola Comercial e Industrial S.A., Nieto AGISA, a sus acreedores, en los autos Rol N° 5.866, con la siguiente modificación: Se sustituye el punto tercero de las bases de convenio, por el que se indica: "Los acreedores designan una comisión administrativa y liquidadora compuesta de tres miembros titulares de los cuales dos serán designados por los acreedores que, a continuación se señalan, y uno por el proponente. Los acreedores que designarán representantes son: Tennant Courant, Industrial Limited y Ford Brasil S.A. La designación se hará, tanto por los acreedores nombrados como por el proponente, mediante escritura pública que se anotará al margen del acta de protocolización en virtud de la cual se protocolizará en la notaría de don Samuel Fuchs Broffied, o quien lo subroge o reemplace, dentro de los quince días siguientes a que quede ejecutoriada la resolución que lo declara aprobado o desechado la última impugnación formulada. Sin expresión de causa,

cualquiera de los acreedores recién nombrados o la proponente en su caso, podrá reemplazar a la persona designada. Sin perjuicio de lo recién expresado, los integrantes de la comisión durarán en sus funciones hasta el cumplimiento íntegro de su cometido. En su primera sesión la comisión fijará días, horas y lugar de funcionamiento y designará un presidente que necesariamente deberá ser un representante de los acreedores. Este podrá ser reemplazado con el voto conforme de todos los miembros de la comisión. Podrá sesionar con la concurrencia de dos de sus miembros y sus acuerdos se adoptarán por la mayoría absoluta de los asistentes, entendiéndose que en acuerdo prevalecerá el voto del presidente, si éste asiste; y, si el presidente no concurre, prevalecerá el voto de aquel de los miembros que represente al acreedor. De las resoluciones que adopte, se dejará testimonio en un libro de actas de acuerdo, que será suscrito por los concurrentes a las respectivas sesiones". Los concurrentes solicitaron al tribunal, que tuviera por acordado el convenio y, previa tramitación correspondiente, se tenga en su oportunidad por aprobado. El Tribunal, proveyó: Visos: Que el convenio votado precedentemente ha sido acordado por el proponente, por acreedores que constituyen más de los dos tercios de los acreedores concurrentes y que representan más de las tres cuartas partes del total pasivo con derecho a voto, se-

gún consta de la certificación que antecede, y de conformidad con lo establecido en los arts. 148 y siguientes de la Ley 4.558. Téngase por acordado el convenio propuesto, con la modificación resultante, por la proponente. Notifíquese de acuerdo con lo dispuesto en el art. 153 de la ley citada. Se habilitó feriado para notificar por avisos. Secretario. 23-24-25

### 2 CITACIONES

JUNTA General Ordinaria de Accionistas. Segunda citación. Joyería y Relojería Fath Hnos. S.A. Por no haberse celebrado la Junta Ordinaria, citada para el día 20 de abril pasado, de acuerdo con el Art. 55 de la Ley 18.046, por falta de quórum, y por acuerdo del Directorio, conforme a lo establecido en el Art. 61 de la misma ley, se cita a los Sres. Accionistas a la Junta General Ordinaria para el próximo martes 10 de mayo de 1983, a las 19.30 horas, en las oficinas de la sociedad, Ahumada 302, para tratar materias propias de esta Junta y en especial: 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Cuentas. 3.- Balances e Inventario del Ejercicio. 4.- Elección del nuevo Directorio y de Inspectores de Cuentas. 5.- Asuntos varios. Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 6 hasta el 10 de mayo, ambas

fechas inclusive. — Luis Fuentealba Pavez, Secretario-Abogado. — Osvaldo Soto C., Gerente General. 22-23-24

SE invita a los socios que estén al día a la Junta General de socios de la Asociación Hombres de Chile, que tendrá lugar el día 8 de mayo 1983 a las 11 hrs. en su local social de Carmen 354 con el objeto de tratar las materias a que hacen referencia los artículos 24 y 25 de los estatutos. El Presidente. 23-24-25

SOCIEDAD Administrativa de Autores y Compositores SAIC-Chile cita a sus asociados a Asamblea Ordinaria el martes 26 de abril 1983, a las 19.30 horas, en las oficinas de la sociedad, Ahumada 302, para tratar materias propias de esta Junta y en especial: 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Cuentas. 3.- Balances e Inventario del Ejercicio. 4.- Elección del nuevo Directorio y de Inspectores de Cuentas. 5.- Asuntos varios. Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 6 hasta el 10 de mayo, ambas

fechas inclusive. — Luis Fuentealba Pavez, Secretario-Abogado. — Osvaldo Soto C., Gerente General. 22-23-24

CITACION. Asociación de Funcionarios del Banco de Chile. Asamblea General Ordinaria de socios. Por acuerdo de Directorio se cita, en segunda citación, a reunión para el día 26 de abril, a las 19.00 horas, la

que se llevará a efecto en el 4° piso del Banco de Chile. Ahumada 251. Tabla: Aprobación Balance y Memoria del ejercicio 1982. 23-24

### 3 REMATES

REMATE: 20° Juzgado Civil de Santiago, se rematará 9 de mayo de 1983, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en calle Rey Gustavo Normal, Stgo. inscrita F. 9.914 N° 16.682 Registro Propiedades, año 1948 Conservador Bienes Raíces Stgo. Mínimo \$ 231.363, pago contado, interesados rendir caución equivalente al 10% mínimo, consignación orden Tribunal. Bases en Secretaria. — Secretaria. 24-25-26-27

REMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, 10 de mayo 1983, 15 horas, en ejecución "Banco Osorno y La Unión", con Casé Gómez, Arturo y Otro, se rematará propiedad ubicada comuna Las Condes, Lote 53, Manzana A., inscrita fs. 20.494 N° 26.836 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1981. Mínimo \$ 1.089.972, contado, más gastos escrituras, impuestos y otros. Subastador consignará 10% mínimo, que se imputará precio. Antecedentes bases remate. Secretaria. Autos Rol 2.420-82 "Banco Osorno y La Unión" con Casé Gómez, Arturo y Otro". — Secretaria. 24-25-26-27

## MUNICIPALIDADES

## LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CHEPICA CONCURSO

#### VACANTE EDUCACION BASICA

Esc. 518 Candelaria Alta (Extrema Ruralidad) enviar antecedentes y presentaciones de sueldo antes del 30 de abril 1983. I. Municipalidad de Chépica.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURICO PROPUESTA PUBLICA

#### CONCESION DE SISTEMA DE ESTACIONAMIENTO CON TARJETAS PARQUIMETRO CURICO

##### VENTA BASES

En Dirección del Tránsito de la Municipalidad de Curicó, ubicada en calle Estado 279, primer piso, a contar del 25 de abril al 9 de mayo 1983, inclusive, hasta las 10.00 Hrs.

##### VALOR BASES

APERTURA PROPUESTA: 09 de mayo, a las 11 horas, en el Salón Municipal de Curicó.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUDAHUEL PROPUESTA PUBLICA

#### NACIONAL E INTERNACIONAL

A) CONTRATACION DEL SERVICIO DE RECOLECCION Y TRANSPORTE DE RESIDUOS DOMICILIARIOS. B) LIMPIEZA Y BARRIDO DE CALLES.

VALOR BASES: \$ 20.000. — exentas de pago empresas que postularon año anterior.

VENTA DE BASES: Desde el 25 al 31 de Mayo, de 9 a 14 horas, en la Oficina de Partes.

RECEPCION Y APERTURA: De acuerdo a las bases.

ALCALDE



# ¿Ud. es capaz de decir que no?

Si no queremos andar a la deriva, como barco sin timón, debemos estar preparados para negarnos cuando las circunstancias lo requieren. Y esta forma de decir que no, tiene que ser correcta. Todos creemos que nuestros postulados, ideas y opiniones son los mejores; e inconscientemente pensamos que deben ser aceptados con toda naturalidad por los seres con quienes mantenemos cualquier tipo de relación. Motivo por el cual nos disgusta cuando alguien rechaza lo que estamos propiciando. Si ignoramos la manera correcta de negarnos, vamos creando antipatías a nuestro alrededor.

Asimismo, también habremos notado en nosotros varios impulsos que, a veces, nos conducen por caminos diferentes. Haciendo memoria podremos recordar algún objetivo que nos hayamos propuesto y, llegado el momento de cumplirlo, no sentimos el mismo ardor que en el instante de tomar la decisión. Y aquí nos encontramos con otra forma de decir "no", esta vez a tendencias interiores que nos desvían de los propósitos forjados.

Responda con sinceridad el cuestionario que exponemos a continuación y sabrá si es capaz de negarse cuando estima que es absolutamente necesario.

1.— ¿Tiene Ud., la fuerza de voluntad suficiente para sobreponerse al cansancio para atender alguna labor de su responsabilidad en tal forma que nadie pueda decir que falta a sus deberes?

2.— ¿Es capaz de elegir el momento que considera apropiado para marcharse de una reunión, aunque sus amistades le estén pidiendo que permanezca su partida?

3.— ¿Ud. tiene la habilidad necesaria para evitar que los vendedores "puerta a puerta" y los de tiendas comerciales le obliguen a comprar artículos o productos que no le agradan ni necesita?

4.— ¿Tiene la capacidad para aclarar las cosas cuando se enfrenta con alguien lleno de prestigio o importante, que está exponiendo juicios erróneos o está permitiendo que se deslicen ambigüedades que acarrearán futuros problemas?

5.— ¿Experimenta la necesidad de exponer sus ideas aunque sean contrarias cuando escucha opiniones respecto de cualquier tema que sea de su interés?

6.— ¿Tiene la suficiente resolución para decir que no cuando le piden prestado algo que le es necesario o de uso personal?

7.— ¿Es normal que desista de visitar a sus amistades cuando éstas quieren influir en sus actos?

8.— ¿Es habitual que gaste su dinero conforme a un plan que le permita cubrir todas sus necesidades sin andar apurado a fin de mes?

9.— ¿Es capaz de evitar, en su trabajo, que le asignen responsabilidades que no le corresponden?

10.— ¿Sabe aplicar la cortesía para rechazar cosas que se oponen a sus convicciones?

Por cada respuesta afirmativa, anótese 3 puntos. Por cada "a veces" o "según las circunstancias" adjudíquese 2 puntos. Y por cada negación anótese sólo 1 punto.

Si obtuvo entre 24 y 30 puntos: Ud. es de las personas que tienen propósitos muy claros y persiguen sus metas sin permitir que las circunstancias o los demás los aparten de ellas. Igualmente está capacitado (a) para obligarse a sí mismo (a) a cumplir las decisiones más importantes que ha tomado anteriormente sin dejarse arrastrar por estados anímicos pasajeros. Tiene perfectamente establecido qué es lo más importante y qué es lo secundario y, en la mayoría de las oportunidades, escoge actuar de acuerdo con lo importante. Ud. sabe decir que no cuando es necesario.

Si obtuvo entre 14 y 23 puntos: Ud. tiene claridad sólo en algunas cosas y en otras posee una confusión que otorga un amplio margen a los demás para que influyan sobre sus actos y decisiones. En los aspectos no definidos de su personalidad, gustos y preferencias muestra una debilidad que en algunas ocasiones permite a la gente y circunstancias apartarle hasta de sus propósitos más importantes. Asimismo, existen rastros de debilidad que le impiden a Ud. mismo (a) cumplir con lo que se ha propuesto. Tiene que aprender a distinguir lo que es más permanente para alejarse de lo pasajero. Como a veces tiene el valor para negarse y en otras oportunidades se deja arrastrar por las circunstancias es muy probable que los demás le acosen bastante para que secunde Ud. los propósitos de ellos.

Si obtuvo entre 10 y 13 puntos: Ud. habitualmente sólo obedece a las presiones del momento. No es capaz de obligarse a sí mismo a cumplir la mayoría de sus propósitos, y habitualmente las personas con quienes se relaciona le obligan a actuar contra sus deseos. Le pasa esto por no haber definido con claridad sus objetivos. Y mientras no tenga precisión al respecto no será capaz de hacer nada importante por sí mismo (a). Siempre será alguien que esté secundando los propósitos de las personas decididas que saben decir que no. Conviene que planifique el día anterior todo lo que hará en el siguiente y piense que dirá a las personas que habitualmente le obligan a realizar cosas que no desea; en esta forma actuará por iniciativa propia y tendrá los argumentos necesarios para negarse sin despertar las antipatías ajenas.



## Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D Santiago o tráigala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico de su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Envíaron o trajeron sus datos Regina F., Carlos S., Andrés M. y Juan M. pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están

arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (0). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 24 de abril y 24 de mayo de 1983.

Ejemplo: Supongamos que Regina quiere saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 30 porque tiene que viajar. Para ello busca la columna vertical que está bajo el número 30 y observa la posición de las curvas.

Las líneas de rayas, puntos y llena sobre el eje horizontal indican que los ciclos emocional, intelectual y físico estarán en su fase positiva. Finalmente, lea la interpretación en sus puntos 4, 7 y 1; y sabrá cómo estarán sus ritmos vitales el día que le interesa.

## Interpretación

1.— Ritmo físico positivo (línea llena sobre el eje 0).— Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.— Ritmo físico en día crítico (línea llena cruzando el eje 0).— Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.— Ritmo físico negativo (línea llena bajo el eje 0).— En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.— Ritmo emocional positivo (línea de rayas sobre el eje 0).— Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.— Ritmo emocional en día crítico (línea de rayas cruzando el eje 0).— Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificados.

6.— Ritmo emocional negativo (línea de rayas bajo el eje 0).— Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existe buenos estímulos externos.

7.— Ritmo intelectual positivo (línea de puntos sobre el eje 0).— Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.— Ritmo intelectual en día crítico (línea de puntos cruzando el eje 0).— Señala que la mente está en un estado de confusión. Hay una gran inestabilidad en las ideas y en las decisiones. Es aconsejable evitar tomar decisiones importantes y concentrarse en tareas rutinarias.

9.— Ritmo intelectual negativo (línea de puntos bajo el eje 0).— Indica que la mente está en un estado de confusión. Hay una gran inestabilidad en las ideas y en las decisiones. Es aconsejable evitar tomar decisiones importantes y concentrarse en tareas rutinarias.

### PRESENCIA DE ARTE CUBANO EN MADRID

MADRID (ANSA).— Dos importantes exposiciones acaban de inaugurarse en esta capital contando con la presencia de los Ministros de Cultura de Cuba y España. Dichas exposiciones son fruto de las relaciones hispano-cubanas y permiten a los españoles el acceso al arte cubano en su doble vertiente de renovación y tradición.

Una de las muestras lleva por título "Pintura española y cubana y litografía y grabados cubanos del siglo XIX". Tiene lugar en el Casón del Buen Retiro, lugar que no podía ser más adecuado sobre todo si se tiene en cuenta que allí está en exposición permanente el arte de esa época.

El arte cubano y el español del siglo XIX están íntimamente relacionados tanto por coyuntura histórica como por afinidad expresiva, razón por la cual no podía ser más acertado juntar ambas exposiciones.

En el Museo Español de Arte Contemporáneo exponen siete artistas cubanos de hoy: Pablo Borges, Umberto Castro, Roberto Fabelo, Pedro Pablo Oliva, Fabio, Fromenta y Tomás Sánchez, ganador del Premio Internacional de Dibujo Joan Miró.

En la oportunidad el Ministro cubano de Cultura, Armando Hart, manifestó que la exposición expresa la unión estrecha entre lo español y lo cubano que resistió todas las pruebas. "Cuba, añadió el Ministro, es un vínculo especial entre España y América".

La muestra de Casón incluye obras de importantes pintores españoles quienes dan fe del ambiente social de la época desde los retratos individuales de altos miembros de la burguesía hasta los tipos populares y el tipismo de las fiestas o el paisaje romántico.

### "MÁSCARAS DE MEXICO" EN COLONIA

COLONIA (ANSA).— Gestos de resignado sufrimiento, muecas piadosas, caras diabólicas... Incontables caras que expresan con claridad los más diversos sentimientos como ira, tristeza, decepción, alegría... La exposición en la que ello puede admirarse lleva por título "Máscaras de México" y tiene lugar en la ciudad de Colonia, enfrentando al visitante con la dolorosa constatación de que hay otras culturas capaces de hacer uso de la fisonomía humana utilizando todos sus recursos expresivos de forma más vital y violenta que la centro-europea.

En la muestra del Rautenstrauch Joest Museums se ofrece una selección de 10.000 máscaras de madera y papel maché de los siglos XIX y XX que el pintor mexicano Rafael Coronel he-

## El mundo de la plástica

redó de su famoso suegro, Diego Rivera.

Con la finalidad de documentar la tradición prehispánica en la exposición se muestra también una serie de figuras de barro y máscaras precolombinas procedentes de la colección Ludwig y del Museo Etnográfico de Berlín.

Comparando las dos épocas se puede llegar a conclusiones más o menos absurdas. En el antiguo México se colocaban máscaras en la cara de los muertos para recordar los rasgos del fallecido; otras servían para convertir al sacerdote que las llevaba en un ser sobrenatural.

Las máscaras modernas tienen otro significado. En general las llevan bailarines y actores que intervienen en las fiestas de los pueblos.

### TAPICES DE RAFAEL

ROMA (ANSA).— Ocho de los diez tapices realizados sobre diseños de Rafael a pedido del Papa León X se exhiben en la Sixtina, a la cual inicialmente estaban destinados.

El acontecimiento que en el Vaticano es considerado histórico se inserta en las celebraciones previstas para el quinto centenario del nacimiento de Rafael.

Sólo tres obras del gran pintor existen en el Vaticano: "La transfiguración", "La coronación de la Virgen" y "La Virgen de Foligno".

ción", "La coronación de la Virgen" y "La Virgen de Foligno".

### EXPOSICION Y CONFERENCIA SOBRE DE CHIRICO

PARIS (ANSA).— Precediendo la gran exposición del artista italiano fallecido Giorgio de Chirico en la Grand Galerie del Museo Nacional de Arte Moderno en el Centro Pompidou, fueron organizados una serie de actos como conferencias y proyecciones de películas de arte en torno de la figura del maestro de la pintura metafísica.

La exposición que habrá de clausurarse en abril contó con la participación del crítico historiador del arte Jean Clair quien programó tres conferencias tituladas "Terror y modernidad", articuladas de la siguiente manera: "De Ricardo Wagner y Albert Speer", o del estado moderno como "Obra de arte total", "Giorgio de Chirico", "En el terror de la historia" y "La punta del ojo", de la vanguardia a la presencia.

En el curso de su disertación, Clair recordó la vida y muerte virtual del artista determinada por los surrealistas entre el '20 y el '30. Aquellos a los cuales se había adelantado veinte años con sus imágenes fuera del tiempo. En ese tiempo "cero" como lo denominaba Clair, dictaminaron su fin. Apollinaire, Breton y otros, que se habían maravillado ante sus cuadros, le dieron la espalda.

Era el momento en que De Chirico pasaba del Renacimiento a la Restauración. El único que hasta mediados de la década del 30 continuó sosteniéndolo fue Marcel Duchamp. Época de la italianidad hasta llegar a la decadencia cuando de las famosas "musas inquietantes" De Chirico pintó unas 36 versiones. Había que conformar el mercado de arte que solicitaba las antiguas imágenes de las plazas desiertas, las arcadas, el horizonte infinito, las inmensas chimeneas de la industria, el ferrocarril, los monumentos solitarios.

En la exposición de De Chirico se presentaron un centenar de pinturas y cuarenta dibujos. El conjunto es el más importante grupo de obras metafísicas que jamás haya sido expuesto aquí. Parte de la muestra ha sido vista ya en Nueva York y Londres. En París se añadirán 40, obras de los años 1920 a 1935.



### RESTAURACION IMPORTANTE CUADRO DE TINTORETTO

VENECIA (ANSA).— Concluyó recientemente, en Venecia, la primera etapa de la restauración del "Paísaio" de Tintoretto, la más que célebre obra de la vejez del artista que, con sus siete metros y medio por 24 y medio, es la más grande obra pictórica del mundo.

El cuadro, colocado en la Sala del Mayor Consejo del Palacio Ducal, fue realizado por Tintoretto entre 1588 y 1590 con el concurso de discípulos y de su hijo Doménico.

Se encontraba en pésimas condiciones debido al agotamiento del color original y por haberse levantado, en algunos lugares, la superficie pintada y, en ciertos casos, ya sometida a trabajos de restauración.

Los trabajos son llevados a cabo bajo la dirección de la Superintendencia de Bienes Artístico e Históricos de Venecia.

### POTENCIAR LA EXTENSION DE LAS BELLAS ARTES EN GRANADA

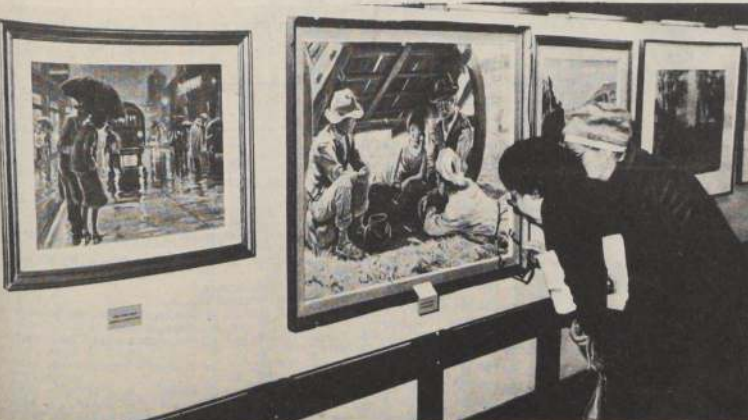
GRANADA (ANSA).— El vicerrector de Extensión Universitaria de la

Universidad de Granada escribe en un prólogo al primer catálogo del Ciclo de Escultores Granadinos Contemporáneos: "La universidad de Granada... se propone potenciar... la atención a las bellas artes tanto a nivel de creación de nuevos centros como en la ya aprobada Facultad de Bellas Artes como con la intensificación de exposiciones tanto en la remozada sala del Palacio de la Madraza como en el Hospital Real, estando estas actividades asistidas por el profesorado del Departamento de Historia del Arte y por los alumnos de la especialidad, significando así una verdadera práctica del contacto con los artistas que exponen su participación en el montaje y los estudios críticos sobre la obra que se exhibe".

Y a continuación y siguiendo con este planteo se celebraron dos magníficas exposiciones de las obras de Antonio Cano Correa y Miguel Moreno acompañadas de catálogos bien planeados y cuidadosamente realizados.

El ciclo incluye interesantes artistas como Aníbal González, Carretero Martín, Corredor Martínez, López Azaurte, Olmedo Moreno y otros.

Las exposiciones de Moreno y Cano Correa tuvieron un importante éxito de público.





## Bo Derek y la Dunaway "ganchos" de productora

□ La Golan-Globus Productions parece querer apuntar para lanzar sus filmes con "material actoral" seguro

LOS ANGELES. — Bo Derek y Faye Dunaway: con estos dos nombres de poderoso atractivo, las "Golan-Globus Productions" parecen querer apuntar para lanzar sus filmes al mercado internacional, con material actoral seguro. Bo Derek aparecerá en "Boleto", un filme escrito y dirigido por el esposo, John Derek, sobre la música original de Maurice Ravel. El filme es producido por la propia "Bo" Derek.

Por su lado, Faye Dunaway aparecerá en el filme "Duet for one" que el realizador Terry O'Neill está realizando en base a un guión original de Tom Kempinski. La

distribución de las dos películas estará a cargo de la "Canon Releasing" de la "Canon Group".

Faye Dunaway será también protagonista de otro filme de próxima producción "The wicked Lady", en la que aparecerá junto a dos célebres actores ingleses John Gielgud y Alan Bates. El filme, dirigido por Michael Winner, se basará en un guión de Leslie Arliss y de Michael Winner y que fue escrito siguiendo el argumento de la novela "The life and death of the wicked Lady Skelton" de Margaret King-Hall. En el filme se narran las "épicas" gestas de la más famosa ladrona de Inglaterra, interpretada justamente por Faye Dunaway.



Faye Dunaway aparecerá protagonizando los filmes "Duet for one" y "The Wicked Lady".



Paul McCartney, mientras tanto, deberá desembolsar mensualmente la suma de 282 dólares.

## Paul McCartney deberá pagar alimentos a su hija ilegítima

BERLIN. (AP). — Un tribunal de Berlín Occidental ordenó que el ex miembro del grupo de los beatles Paul McCartney pague temporalmente 705 marcos mensuales (282 dólares) a una mujer que afirma ser su hija ilegítima, hasta que se pronuncie un veredicto definitivo en el juicio de paternidad interpuesto en su contra.

El tribunal dijo que McCartney debe pagar las cantidades mensuales a Bettina Huebers, de 30 años, a partir del 29 de septiembre de 1982 y hasta que el juicio por paternidad quede zanjado definitivamente.

La madre, Erika Huebers, de 41 años, dijo al tribunal que había sido amante de McCartney a principios de la década del 60, cuando el entonces poco conocido músico actuaba en el Club Star de Hamburgo, Alemania Occidental. McCartney rechazó la alegación.

La señora Huebers dijo también que McCartney hizo pagos secretos para el sustento de la niña durante 14 años por un total de 30.000 marcos (12.500 dólares), que terminaron en 1980 cuando la joven cumplió 18 años.

## Intervenido ballet del Colón de Buenos Aires

□ Debido a un entredicho entre los integrantes del cuerpo de baile y el director y la coreógrafa del teatro trasandino

BUENOS AIRES (DPA). — Debido a un serio entredicho entre los 60 integrantes del ballet del teatro "Colón" de Buenos Aires, con su director y su coreógrafa, la municipalidad de la capital argentina dispuso la intervención de ese cuerpo de baile estable.

El conflicto se originó hace más de una semana, cuando se anunció una gira por cinco ciudades del interior del país, negándose los integrantes del ballet a su realización bajo la dirección de Antonio Trujillo y de la coreógrafa Liliana Belfiore por considerarlos "incompetentes para desarrollar esas funciones".

Con esta medida, poco común en el ámbito artístico local, intenta el Municipio que las actividades del importante teatro y uno de los de mayor capacidad del mundo, se vean resentidas por el enfrentamiento, aunque habrá ahora que aguardar cuál será la reacción de los componentes del ballet.

Roger Smith, de 50 años

## Incurable mal ataca a esposo de Ann Margret

HOLLYWOOD. — Roger Smith, de 50 años, marido de la actriz Ann Margret, de 42, se encuentra atacado por una enfermedad incurable, un virus que ya atacó a Aristóteles Onassis.

El hecho ha golpeado severamente a la actriz, que fuera candidata al Oscar por su trabajo en "Conocimiento carnal" y que, en su vida privada, no ha tenido tanta suerte como en su carrera.

Hace diez años Margret sufrió un terrible accidente automovilístico del que tardó años en recuperarse y lo logró después de varias cirugías.

Ahora, cuando su carrera parecía tomar rumbos favorables, su marido muere lentamente, sin que ella pueda hacer nada por salvarlo. En su desesperación, Margret se ha convertido a la religión católica. "Necesito que la fe en Dios me ayude en este trance", sostuvo.



ROCIO JURADO CON EMPRESARIO DOMINICANO. — La cantante española Rocio Jurado aparece junto al millonario dominicano Miguel Garrido, sobrino del desaparecido play boy centroamericano Porfirio Rubirosa (UPI).

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Los seres queridos pueden mostrarse bastante susceptibles. Las actuaciones con público y auditorios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Quienes trabajen este domingo pueden tener problemas con los superiores por anteponer la propia satisfacción a las necesidades de sus ocupaciones.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Los viajes no le darán las satisfacciones que espera; es mejor que use el correo o teléfono. Instantes muy gratos para los cónyuges de signos compatibles. Le será fácil captar la atención del público. Aumente la cantidad de alimentos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Si decide salir por razones de placer lleve en su billetera o cartera sólo la cantidad de dinero que piensa gastar en el espectáculo. Existe el peligro de desparramarlos que después lamentaría. Deberá esforzarse por armonizar sus intereses con las necesidades de los demás. Alegrías con amistades predilectas.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Actuaciones de familiares pueden alterar la convivencia matrimonial. Posibilidades de escándalos para los involucrados en amores ilícitos. La jornada exigirá que posponga algunos intereses personales para apoyar a los demás en todo lo que apunte hacia el bien común. Los desarragos serán malos para su salud.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

La discreción será muy necesaria para que enemistades ocultas no hagan nada que pueda obstruir sus planes. Evite prometer algo que no sabe si estará en condiciones de cumplir. Jornada favorable para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar. Procure armonizar en el trato con parientes cercanos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las amistades y los encantamientos pueden conducirle a gastar más de la cuenta. Conviene que haga un balance de sus posibilidades monetarias. Éxito en viajes cortos, visitas e invitaciones. Armonía en el trato con personas de su círculo más íntimo. Un menor requerirá más atención que la acostumbrada.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. Si no quiere que sus niños sean malcriados Ud. y cónyuge deben presentar un solo frente aunque tengan sus diferencias en privado. Su ánimo un poco indeciso o cambiante le hará difícil la convivencia con los parientes propios y políticos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los hermanos o cuñados pueden interferir en alguno de los planes que tiene para hoy. Los problemas de hoy pueden surgir por anteriores indiscreciones de su parte. Adopte el máximo de precauciones al conducir. Una tendencia a idealizar al ser amado puede ser desmentida por la realidad.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Si descubre que alguna de sus amistades no es leal con otras personas tampoco espere que sea fiel con Ud. Puede verse obligado (a) a gastar más de lo esperado. Buen día para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones. Favorable para cultivar algún pasatiempo favorito.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Los parientes políticos pueden alterar los planes que Ud. y su cónyuge tenían para hoy. Satisfacción en las reuniones con amistades íntimas. Las actividades sociales no colmarán sus expectativas. En los acercamientos románticos habrá más erotismo que auténticos sentimientos. Éxito en viajes largos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

No hable sobre los planes que fracasarán si otras personas toman la delantera. Algunos tendrán que realizar un viaje por causa de la salud propia o ajena. No ingiera más líquidos de los que su sed le pida. Bueno para conversar informalmente sobre la forma de incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las amistades y los hijos pueden contribuir para que desajuste el presupuesto familiar. Favorable para hacer viajes cortos o visitas en compañía de su cónyuge o socios. Ellos también tendrán excelentes oportunidades para adelantar en alguno de sus objetivos para el corto plazo. Compruebe las noticias que reciba.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 08.45 CARTA DE AJUSTE.
- 09.15 SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.
- 10.00 CREACIONES. Programa conducido por Jorge Dahm. Hoy: Temporada de óperas en Canal 13. "Un baile de máscaras", con Guiseppe Verdi.
- 14.00 LO MEJOR DE MIDNIGHT SPECIAL, especial musical.
- 14.45 VISIONES, microprograma que muestra el patrimonio cultural y artístico de Chile, preparado por María Teresa Serrano.
- 14.50 EL ARCA ESPECIAL.
- 15.40 EL INJETE SOLITARIO. Dibujos animados.
- 16.05 BLACKSTARS. Aventuras especiales. Dibujos animados.
- 16.30 EL ZORRO. Aventuras. Dibujos animados.
- 16.55 EL SUPER RATON. Dibujos animados.
- 17.15 MICKEY Y DONALD, aventuras con los simpáticos personajes de Walt Disney.
- 17.35 LA ABEJA MAYA, la historia de la simpática abejita que busca en las flores la miel de la verdad.
- 17.50 VISIONES. Microprograma que muestra el patrimonio cultural y artístico de Chile. Preparado por María Teresa Serrano. Hoy: "Textiles de Chafica".
- 17.55 FUTBOL DEL CAMPEONATO POLLA GOL.
- 20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELE TRECE (noticiario).
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "El brillo de las estrellas". Segunda y última parte.
- 23.30 VISIONES. Microprograma que muestra el patrimonio cultural y artístico de Chile. Preparado por María Teresa Serrano. Locución: Javier Miranda. Dirección: Ricardo de la Fuente. Hoy: "Pulpito de la Iglesia San Agustín".
- 23.35 CONCIERTO DE CELEBRIDADES.

CANAL 11



- 14.00 CARTA DE AJUSTE. Apertura
- 15.00 NOTICARIO UFA
- 15.15 FESTIVAL INFANTIL
- 16.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "MODELO DE VIOLENCIA" (ciencia ficción). La nave Enterprise llega a un planeta en busca de un destacado historiador terrestre enviado allí muchos años antes y de quien nada se sabe. El capitán Kirk y sus ayudantes descienden y se encuentran en un país similar a la Alemania Hitleriana.
- 17.45 GRACIAS A LA MUSICA. Estelar musical conducido por Sergio Pirincho Cárcamo. Hoy: Carpinteria, Linda Carter y Olivia Newton John.
- 18.30 DOMINGO DE PELICULA. Hoy: "JARRET". Serial con Glen Ford y Anthony Dury.
- 20.30 NOTICIAS EN DIRECTO
- 21.15 CASIMIRO
- 21.30 FUNCION DE GALA. Hoy: "MORTADELA". Año 1972. (comedia). Con Sofía Loren, William Devane y Bessie Carroll. Una bella italiana parte a Estados Unidos para casarse. Antes de abandonar su patria, le regalan un salchichón de cerdo. Pero, al llegar a Nueva York, se niegan a permitir la entrada de ese alimento y ella arma una gran gresca, terminando todo el salchichón y por pelearse con su novio, quien avergonzado, se marcha. Ella toma revancha y va a la pequeña industria que tenía su ex novio y casi la destruye. Un periodista conoce toda esta historia y la da a conocer, para su desgracia, pues los italianos se molestan y casi lo muelen a golpes. Pero, merced a ello, puede entrar en relaciones con la bella joven, de quien se enamora.
- 23.30 CIERRE



Sofía Loren, protagonista de la película "Mortadela" en Función de Gala de Canal 11.

CANAL 7



- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.15 SANTA MISA.
- 11.00 REX HUMBARD. Programa religioso.
- 11.30 VIDA SILVESTRE. Serie documental.
- 12.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa dedicado a la juventud, conducido por Rodolfo Roth. En la sección Vía 83, una entrevista a Finis Henderson, intérprete de Estados Unidos en el Festival de Viña del Mar. Finalmente, los clips del momento: JOE COCKER-JENNIFER WARRNES, "Up were we belong"; WHITES NAKE, "Here I go again"; y SHEENA EASTON, "Ice out in the rain".
- 14.10 DIBUJOS ANIMADOS. Los Pitufos, simpáticos y entretenidos monitos.
- 14.30 LA PANTERA ROSA.
- 14.55 CUENTOS FAMOSOS. El último de los chorlitos.
- 16.00 MAVERICK. Serie western. Hoy: "Un caballo llamado Libertad".
- 17.50 SORPRENDENTES ANIMALES. Documental.
- 18.40 ESTO ES INCREIBLE.
- 19.30 EL HOMBRE ARANA. "Una fórmula peligrosa".
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 BEST SELLER. Hoy: "Tierra sin tiempo". Producción británico-australiana, dirigida por Michael Carson.
- 23.30 CINE NOCTURNO.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

Telenorte



- 11.30 CREACIONES, con la conducción de Jorge Dahm.
- 13.00 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES. Serie protagonizada por niños cuyas historias brillan por su creatividad e imaginación.
- 14.00 MUSICAL.
- 15.00 EL ARCA ESPACIAL. Dibujos animados.
- 16.00 EL INJETE SOLITARIO. Dibujos animados.
- 16.30 BLACKSTARS, con las aventuras espaciales de un astronauta perdido en un universo habitado por seres extraños.
- 17.00 EL ZORRO. Serie de aventuras basada en la novela "La maldición de Capistrano". Dibujos animados.
- 17.30 EL SUPER RATON. Dibujos animados.
- 18.00 MICKEY Y DONALD. Dibujos animados.
- 18.30 LA ABEJA MAYA. Con las historias de la simpática abejita que busca en las flores la miel de la verdad. Dibujos animados alemanes.
- 19.00 CINE EN SU CASA. El tren de los huérfanos, drama, con Jill Eikenberry.
- 21.00 HASTA MANANA.
- 21.05 NOTICIAS.
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS.
- 23.30 CONCIERTOS DE CELEBRIDADES. Musical.



Sostengo que existen obras tradicionales en tiempo de tango que son más vanguardistas que las de hoy, por ejemplo, las compuestas por Joaquín Mera, Francisco de Caro, Agustín Bardi, Juan Carlos Cobian, Eduardo Arolas y muchísimos más, por lo tanto creo que es más importante observar que los aludidos no se hacían los vanguardistas sino que simplemente lo eran sin proponérselo... sin darse cuenta". Estas son algunas de las muchas opiniones vertidas por Astor Piazzolla, el músico más discutido de la historia del tango.

Astor Piazzolla nació el 11 de marzo de 1921 en La Plata, hijo de Vicente y doña Asunta los que, en el año 1924, emigraron a Nueva York. En el año 1929, don Vicente, acordeonista por afición, regaló un bandoneón al pequeño Astor y éste aprendió a tocarlo primeramente con la ayuda de Andrés D'Aquila. En 1930 volvió con su familia a Mar del Plata, donde el bandoneónista, Libero Pauloni, le perfeccionó en el instrumento. En octubre de ese año volvió a Estados Unidos continuando su formación musical, ahora bajo la tutela de Terig Tucci y Bela Wilda, un húngaro que había sido discípulo de Bachmaninof.

Corría el año 1930 cuando Astor debutó en público en un festival realizado en el New School Auditorium de la calle 12. El primer tango que compuso lo tituló "Paso a paso hacia la 42", tema que su padre rebautizó: "La Catinga".

Astor comenzó a admirar a través del disco a Julio De Caro y luego se relacionó con Carlos Gardel a quien se unió como músico y pequeño actor en la película "El día que me quieras". Refiriéndose al "Zorzal Criollo", Piazzolla dice: "Nunca voy a olvidar sus palabras. Yo era un niño y cada mañana le llevaba una botella de leche. Un día me oyó tocar y me dijo: 'Vas a ser algo grande como músico, pibe... frase que se me quedó grabada para siempre. Unos meses después Carlos falleció en el trágico accidente de Medellín".

La primera actuación con orquesta de Astor Piazzolla la realizó en el año 1936, ya de regreso definitivo a Mar del Plata como integrante del "Quinteto Azul", y junto a otros conjuntos locales. Posteriormente dirigió su propia agrupación para emular el estilo del sexteto dirigido por Elvino Vardaro, cuyas presentaciones seguía por radio. Al llegar 1938, con la ayuda de su padre se radicó en Buenos Aires y desempeñó como ejecutante, integrando las orquestas de Miguel Caló, Francisco Lauro, Gabriel Clausi y por último junto a Aníbal Troilo (Pichuco). Paralelamente realizó estudios musicales en diversas disciplinas, con Alberto Ginastera y de piano con Spivak.

#### DEBUT COMO DIRECTOR

En el año 1944, Francisco Fiorentini se desvincula de la orquesta de Aníbal Troilo y decide tener su propia orquesta y conversa con Astor Piazzolla para que se la dirija. Debutan con exitosa acogida en dos locales bañados de la melodía porteña: "Tango Bar" y "Cabaret Tihidabo" y desde el debut pusieron la indeleble rubrica personal a muchas páginas gloriosas de la canción porteña.

Astor Piazzolla continuó como primer director independiente desde 1945 a 1949, trabajando para la empresa grabadora Odeón y en ese lapso registró 16 discos, el primero de los cuales tiene los temas "El recordo" y "Solo se quiere una vez". Disuelta su orquesta se consagró a instrumentar para otros directores como José Basso, Francini Pontieri, Miguel Caló y muy especialmente para Aníbal Troilo y la Editorial Korn, que difundió sus conceptos orquestales que propiciaban su primera serie de tangos de avanzada.

#### BECA EN FRANCIA

Distinguido por el círculo de la crítica de Buenos Aires y con el premio Fabian Sevitsky por sus obras sinfónicas y de cámara, Astor Piazzolla viajó, en 1954, a Francia, merced a una beca que le concedió el Conservatorio de París. Realizó estudios de composición con Nadia Boulanger, maestra cuya influencia resultó decisiva para su orientación posterior. Formó en París, exclusivamente para grabaciones, una orquesta de cuerdas integrada por elementos franceses y



Astor Piazzolla, a la izquierda, y Fernando Suárez, discuten amablemente durante el ensayo en la sala Ollin Yoloztli, en una presentación en Ciudad de México. Piazzolla es un profesional serio y muy franco que siempre provocará polémicas con sus declaraciones.

Astor Piazzolla

## EL MUSICO más discutido de la historia del tango

su bandoneón solista registrando 16 interpretaciones para los sellos Vogue, Festival y Barclay. Con una formación similar se presentó posteriormente en Buenos Aires, en recitales, radios y realizó grabaciones para los sellos T. K., Odeón y Music-Hall, contando entre los integrantes de su agrupación con Hugo Baralis, Jaime Gosis, Hamlet Greco, Juan Vasallo y en la parte cantada con Jorge Sobral. Formó luego el Octeto Buenos Aires, inspirado en agrupaciones de solistas del jazz moderno escuchadas en París.

Astor Piazzolla ha realizado innumerables giras por Europa y todos los países de América. Ha compuesto, además, la música para muchas películas: "Hay que estudiar la música es un oficio duro, y si no practicas mueres. Eso es lo que no entienden muchos músicos de mi país. Creen que con un minuto de inspiración ya lo logran todo... por eso se quedan, les falta valentía. En una parte dura de mi vida cuando ya me empezaban a decirme 'loco' y Buenos Aires cambiaba pero... el tango seguía igual, como detenido por la nostalgia. Decidí cambiar todo, introducir instrumentos, rasgos utilizados, abandonar el tono resignado y ponerle toda la pasión del hombre actual. Desde ese día se acabó la paz para mí, comenzaron a decirme de todo. Era como haber profanado un templo sagrado. Aunque luego aparecieron los fanáticos y los enemigos también... desde ese día Piazzolla comenzó a ser el rebelde incomprometido".

#### SUS GRANDES COMPOSICIONES

En diferentes momentos de su carrera artística ha compuesto temas como: "Tristeza de un doble A", "Zumi", "En 3 x 4", "Vardarito", "Homenaje a Córdoba", "Prepárense", "Lo que vendrá", "Tres minutos en la realidad", "Suite Troileana", "Divagación", "Tango del ángel", "Chiquilín de Bachín", "La última grela", "Verano-Otoño-Primavera e Invierno", "Porteño", "Nonino", "Adios Nonino", dedicados a su padre con un profundo contenido de honda tristeza, porque lo hizo cuando le anunciaron la muerte de su padre ausente.

En el año 1969, conjuntamente con el poeta uruguayo Horacio Ferrer, compuso "Balada para mi muerte", "Balada para el", y seguramente su obra más famosa, "Balada para un loco", tema éste que logró el segundo lugar en el primer Festival Iberoamericano de la Canción y la Danza, realizado en el Luna Park y organizado por la Municipalidad de Buenos Aires. (El tema ganador fue el tango "Hasta el último tren", de Julio Abudmá y Julio Camillioni).

Astor Piazzolla, tranquilo, a veces juguetón, nostálgico pero siempre apasionado... con esa pequeña dosis de locura necesaria que es imprescindible en todo creador, recuerda el éxito de su máxima creación: "La canto para todo el mundo y qué bueno... es señal que estamos todos un poco locos. Qué sería del mundo sin ese poco de locura divina. La balada me llevó por todas partes. Hasta en el Hospicio de Buenos Aires la cantaron y... ellos, los olvidados me agradecen este homenaje".

#### LA DIGNIDAD DE LAS MUJERES

En un reportaje para la revista "Exito", de Nueva York, Astor Piazzolla expresó sobre el tango: "Pudo ser alguna vez la expresión de un hecho social producto del medio ambiente. Eran los tiempos en que se podía hablar de las 'minas' y los 'compadritos'. Era la época en que el honor y la dignidad de las mujeres no valían en manos de los autores de aquellas letras. Además, ahora se ha venido a descubrir que los que creían hacer música con sinceridad, la componían totalmente falsa. Canaro, por ejemplo -agrega Piazzolla- manifestó que: 'hace 50 años que estoy en la misma línea' y Pedro Maffia dijo que: 'El tango es alpagata y no alta costura'".

En otro párrafo del reportaje, Piazzolla responde en los siguientes términos: "Hay muchos seguidores de la llamada 'Guardia Vieja' que me acusan como si yo fuera un enemigo del tango. Ellos son quienes niegan la verdadera esencia del tango que es el ritmo. Además hay otra cosa. Esos señores odian las formas nuevas del tango por las que luchamos los músicos de ahora porque, detrás de ese resentimiento, no se esconde otra cosa que su odio hacia todas las formas superiores de la vida. Aborrecen el tango moderno - esencialmente musicalizado - porque en definitiva ellos rechazan todos los movimientos renovadores profundos para quedarse en lo superficial".

Así es Astor Piazzolla, polémico... para muchos un genio, para la mayoría un loco que no puede vivir sin tocar su instrumento que, según él es un vicio. Y se le entiende porque ese Piazzolla es un placer para quienes le ven y lo escuchan y lo recuerdan sobre un escenario, estremeciendo con su bandoneón a un público que lo escuchaba con los ojos cerrados. El con su camisa empapada en sudor, mordiendo su labio superior y con sus dedos sobre el teclado de su bandoneón buscando el sonido exacto para sus instantes de inspiración musical. (Colaboración de Mario Arnedo)



## TANGOMANIA

TEXTOS: De Jorge Provencio,  
Héctor Hugo Sagredo,  
y Luis González.  
FOTOGRAFÍAS: Pedro González  
e Ignacio Mella

## "Es verdad que el tango es un sentimiento triste que se baila"

□ Opina Sergio Sagredo Foncca, gran bailarín y dirigente de ANTACH, confirmando el pensamiento del poeta Enrique Santos Discépolo

San Camilo 340.

Allí funciona el Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay". Un local acogedor, cuyas murallas se encuentran engalanadas con fotos de figuras ilustres que con su esfuerzo construyeron un pasado glorioso. Masas amables que sirven de reunión para la charla evocadora de esos viejos tercios que un día escribieron en los estadios del mundo los hechos más importantes del deporte chileno.

A cargo de la concesión de esa cariñosa casa, se encuentra la pareja que forman Sergio Sagredo y Marta Malermo. Dos personas que en poco tiempo se han integrado sin dificultades a esa familia de recuerdo... con vigencia del presente.

Para Sergio Sagredo, este ambiente no es novedad, ya que siempre estuvo vinculado al deporte. Futbolista de nota en su juventud, estudiante de Educación Física y en un período entrenador del club Rangers de Talca, un currículum que lo hace sentirse

a sus anchas en ese templo del deporte que es el "Juan Ramsay".

#### UNA PAREJA QUE SABE

##### LO QUE BAILA

Pero, para muchos a lo mejor será sorpresa saber que esta pareja que se desenvuelve entre almuerzos, once y comidas que preparan con esmero para sus distinguidos parroquianos, se ocultan unos bailarines indiscutidos del ritmo del tango, que tienen a su haber representaciones en televisión (Baila Domingo y Fane, Mire y Escuche) y en las revistas "Carilón" del periodista Raúl Hernán Lepe, "Antecedentes que sirven de introducción para sostener con ellos una conversación del tema que nos interesa."

"Podría decirse que llegué por casualidad a esto del tango - explica Sagredo -, a pesar que por mi edad, siempre me gustó. En 1974 me encontré con ese gran hombre de tango que es Pedro Zúñiga, quien me invitó para que visitara el club Buenos Aires, que ya funcionaba en Recoleta. Bailaba un poco. El profesor Manuel Alvarez me enseñó algunos pasos y Angelito Holmes me metió en la milonga, un ritmo que en realidad me apasiona", y se puede decir que me convertí en bailarín.

Lo que no dice Sergio Sagredo es que en esa oportunidad se encontró con Marta Malermo (también visita de esa institución), y que con ella ha formado una pareja que no solamente viven en función de baile, sino que se han mancomunado para hacerle frente a la vida en todos sus aspectos.

Su espíritu emprendedor lo llevó muy pronto a la parte directiva del Buenos Aires, cuya presidencia ocupó, iniciando una etapa de progreso y de grandes beneficios que llevó a este club a ser el mejor organizado de Santiago, en la que contó con la valiosa participación de socios de la categoría de Hugo González, Luis Tapia, Pedro Fica y tantos otros, cuyos nombres se escapan en estos momentos.

Su amplia preocupación por todo lo que se refiere a la canción porteña lo llevó a ser uno de los fundadores de

ANTACH (Asociación Nacional de Clubes de Tango de Chile) y en cuya representación viajó a Buenos Aires en 1978 para recibir el Gardel de Oro, del que se había hecho merecedora esta institución de parte del Círculo Argentino Cultural del Tango. Este viaje le sirvió para ser espectador de uno de los acontecimientos más importantes de que ha sido partícipe un artista chileno, cuando nuestra compatriota Nelly Sanders ganó, ante un estadio Luna Park repleto de un público entendido, el primer lugar en el Campeonato Mundial del Tango. Allí, junto a un enfervorizado grupo de chilenos, Sergio y Marta fueron testigos de esta verdadera hazaña y sus aplausos tuvieron el sentimiento y la fuerza de la patria lejana y la admiración para esa dama de la canción que con tanta calidad se imponía a un medio que, sin ser adverso, no era el más propicio para un triunfo tan significativo.

#### AGRADECIDO DE TODO

Por eso a lo mejor es un agradecido de todo y en especial del tango. "Cómo no serlo - dice -, cuando me ha dado la oportunidad de conocer tanta gente importante. Tantas figuras a las cuales sólo conocía por el disco, como Edmundo Rivero, Alfredo de Angelis, Roberto Goyeneche, Alberto Marino, Domingo Federico, Marianito Mores y Tito Francia, una de las mejores guitarras argentinas. De ese grupo de amigos nacidos al compás de un tango lleno de amistad y sentimiento. De haber encontrado a Marta, quizás el hito más importante en este trayecto de mi vida. No hay duda de que tengo motivos poderosos para ser agradecido".

Para Marta, el tango también ha sido generoso - según sus palabras - "Yo creo que me ha ayudado mucho para sobrellevar momentos difíciles de mi vida y además es una recreación que me anima para la tarea diaria. Las satisfacciones ya son para mí como parte de la rutina. Es mi amigo y el mejor confidente. Cada una de sus letras reflejan gran parte de mi propia vivencia".

#### LA CONQUISTA DE

##### ALFREDO DE ANGELIS

Sergio y Marta son además parte representativa de la importancia que tiene el tango en el quehacer de los clubes, por cuanto en estos momentos ambos son dirigentes de ANTACH. Marta, como delegada del Imperio Tango Club de Valparaíso, Sergio, Relación Público y miembro de la Comisión que tiene a su cargo la organización de un gran festival que se hará en el mes de octubre, y en el cual se espera contar con la presencia del maestro Alfredo de Angelis.

Al respecto, nos dice: "Es una idea que tenemos en carpeta y que pensamos llevarla a la realidad con el concurso de todos los tangueros de corazón. Lo financiaremos con bailes que harán los clubes Agustín Magaldi, Aníbal Troilo y Carlos Morán. Será un gran golpe que dará ANTACH, y servirá para revitalizar el entusiasmo que existe en nuestro país por el ritmo porteño".

Convertir con él es participar de sus ambiciosos planes, es "vivir" un poco su afán, su pasión. Por eso no nos extraña cuando grafica sus pensamientos para decirnos: "¿Sabe lo que es para mí el tango?... Es el folclore del pueblo... La alegría y el dolor del conventillo... El sol y la lluvia de la música, o mejor tal vez como lo sintetizó ese gran poeta argentino que fue Enrique Santos Discépolo, 'El tango es un lamento triste que se baila'".

## ¡Aquí ANTACH!

VISITAS importantes a la reunión habitual de ANTACH, de los días lunes, fue la del presidente del Club de Tango Alfredo de Angelis de Iquique, Harry Aguirre y señora Adriana Cerda, que se encuentran de visita en esta capital. En esta oportunidad el señor Aguirre dio cuenta de la labor de su institución, en la que destaca la compra de un bien raíz, hecho que vino a llenar una vieja aspiración de los tangueros pampinos. Es importante anotar que este club funciona en la calle Latorre N° 1501 del histórico puerto.

LA ACADEMIA Tango Club, también se hizo presente en esta concurrida reunión de ANTACH, por intermedio de su secretario Jorge Pino y de la directora Inés Angel, quienes llegaron hasta la sede de Independencia 816, para concretar la incorporación de este club a los registros de ANTACH, y dar cuenta que ayer sábado organizaban una cena bailada en su local de Ricardo Cumming 662, como inicio de las actividades de este año 1983. La Academia de Tango Club, está formada por la barra del glorioso Magallanes.

EL IMPERIO Tango Club de Valparaíso, entregó la fecha de su Convención, la que se efectuará el 15 de agosto, dando marco a un almuerzo bailable, que tiene la intención de dar facilidades a los clubes hermanos de Santiago para que puedan viajar ese día al vecino puerto y poder regresar a la capital sin problemas. La idea es magnífica, ya que con ello se facilita enormemente la asistencia de visitas.

LA SEÑORA Alodia Corral, de Radio Colo Colo, gran favorecedora de los clubes de tango, en su audición "Recordando", es portadora de una carta para el maestro Alfredo de Angelis, que le envía la comisión de ANTACH, encargada de la organización de un gran festival de tangos que se celebrará en el mes de octubre en Santiago y Valparaíso. El tenor de la carta trata la presencia del maestro de Angelis y su orquesta en nuestro medio, lo que sin duda significa una noticia bomba para todas aquellas parejas que han bailado o escuchado los éxitos inolvidables de esta famosa orquesta.

## HOY EN ESPECTACULOS

#### TEATROS

ALEJANDRO FLORES. - San Diego 246 (26726) Martes: Acento "Redoble fúnebre para lobos y corderos", Trilogía de Juan Radrigán. Con: Gloria Kling, Ise Alfaro.

ANTITEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castillo. (2460345) 20 y 22 hrs. "Los chinos" de M. Shagal. Con: Miguel Ángel Bravo, Eliana y Tomás Vidella, Soledad Pérez.

CAMILLO HENRIQUEZ. - Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "El beso de la mujer arja" de Manuel Puig. Con: 300 estud. y conv. 50%. Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Robles.

CARLOS CARLOLA. - San Diego 246 (89350) 15 hrs. "Inés de Suárez" de Luis Soto Ramos. Con: 200 estud. y conv. 100% del "Nuestro pueblo" de T. W. de 100 estud. y 50%.

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (222787) 22 hrs. "Espectáculo combinado" de 180 Estud. y 100 con: Maschuk, Charrando Palacios, Sol y Lluvia, Toco, Beny, Cuarteto Kama.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (729440) 22 hrs. "Tú te lamentas" de J. de la Cruz. Con: 300 estud. y conv. 50%. Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Robles.

CAUFOLICAN. - San Diego 840 (713807) de martes a viernes a las 19.30 hrs. sábado a las 19.00 y domingo a las 15.30 y 19 hrs. "La Périola de las Flores" de Aguirre y Flores. Con: Yoya Martínez, Pedro Villagra, Edo. Baldani, Violeta Vidaurre.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. - A. Ovalle 1465 (711948) 20 hrs. "Ricardo III" de W. Shakespeare adapt. de I. Aguirre. Con: Tallier, Histrón.

CIRCO NAZIONALE D'ITALIA ORLANDO ORFEL. - Alameda 6 Gral Velásquez 15, 18 y 21 hrs. animales amestrados, aguas danzantes, payasos, trapecistas, niños. \$ 50.

DEL ANGEL. - San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Algo horrible y bello, Matilde" de J. Galdós. Con: 300 Estud. y 100 con: Mabel Guzmán, Clara M. Escobar, Rodolfo Pulgar.

EL CALPON DE LOS LEONES. - Av. Los Leones 238 (749716) 22.15 hrs. "Nación de hiena" de E. Villard. Con: 350. Con: Ernesto Yáñez, Patricia Mackay, Anibal Reyna.

HOTEL CORDILLERA. - Salón Indigo, Alameda 136 (381042) 19.30 y 22 hrs. "El gato encerrado" de 400 más tumbas. Con: 180. Con: Patricio Achurra, Ximena Vidal.

HUMORESQUE. - San Ignacio 1249 (567069) 20.30 y 22.30 hrs. "Con la chanchuca venciada" de 250 con: gran elenco cómico y vedette.

INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Cine arte "El amigo americano". Entrada libre.

INST. CHILENO FRANCÉS. M. Claro 209 (2235604) 19.30 hrs. "Esperanza, no les dolerá todo lo que tiene que hacer en tumbas" de 200 Estud. y men. 25 años. Con: 100 L. a 21 hrs. Exposiciones.

LA COMEDIA. - Merced 349 (301523) Engira.

LA FERIA. - Cruceiro Exeter 0250 (377371) 20 y 22.15 hrs. "El tigre" de 250. Estud. y 150. Con: Jorge Ramírez, Patricio Stravosky, Jaime Vagell, Susana Bomchil.

MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "Recuerdos del hombre con su tortuga" de R. Griffero. Con: 200 Estud. y 300 L. a 21 hrs. Exposiciones.

Patricia Crispí.

MUNICIPAL. - Agustinas y San Antonio (31407) 20 hrs. (400) y 22 hrs. (400) "La asamblea de los pájaros" de P. Brook. Estud. 100% edad y con mitad de precio. Con: A. Vega.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. - Apoquindo 3364 (228420) 19.30 y 22 hrs. "Cantando historias" de 400. Estud. 100. Con: José María Langila y Alicia Quiroga.

OPERA. - Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Lecciones privadas" y show en vivo. Con: 100 M. y J. función tres-noche y S. (21).

PICARESQUE. - Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "La cama del cobarde" de 300 con: Vidiella Carvallo, Daniel Vilches, Mino Valdés, Edo. Thompson.

PLATAFORMA 2. - Av. Suecia (40442) 20 hrs. "Jazz dixielander". Entrada libre.

SU CUCHO. - Nva. Providencia 232, 22 hrs. "Por la chica" Cover. Con: 600 con: Maitén Montenegro y 24 hrs. "Doña Monona y sus dos maridos" Cover. Con: 600 con: Marilú Cuevas.

CINES

ALESSANDRI. - Alameda 2579 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Una ardiente pasajera" (Ana M. Rizzoli) y "Ese extraño deseo" (Marisa Melli) (21) y 70.

ASTOR. - Estado y Huérfanos (392100). Desde las 12 hrs. "Reto al destino" (18) y 150 M. y M. 120.

El Volcán (435 P. Alto) Desde las 19.30 hrs. "Los cazadores del Arca perdida" y "Porky" (18) y 120 socios gratis.

BANDERA. - Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) y 150 L. M. y M. 100.

CALIFORNIA. - Irarrázaval 1568 (2230976). 15.45, 19.15 y 22 hrs. "Será justicia" (14) y 160 y 130 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CAPRI. - Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. hombres y un destino. "Los cazadores del arca perdida" y "El expreso de los espías" (14) y 70.

CENTRAL. - Huérfanos 930 (33855). Desde las 11.30 hrs. "Será justicia" (14) y 180 L. y M. 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CERVANTES. - M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Pecadores de provincia" (18) y 100 L. a M. may. 60 años \$ 80.

CHILE. - Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Hotel Kleinhof", "Hospital del terror" y "El escondite mortal" (21) y 30.

CINELANDIA. - Puento 540 (67532). Desde las 13 hrs. "El heredero de Bruce Lee" y "Revancha despiadada" (18) y 60.

CITY. - Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "La guerra del fuego" (18) y 100.

CONTINENTAL. - Plaza Balmes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "El barrendero" (men) y 80.

DUCAL. - Agustinas 777 (35375). 10.45, 14.05, y 20.45 hrs. "Gandhi" (men) y 150.

EL GOLF. - Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 hrs. "Será justicia" (14) y 150.

FLORIDA. - Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El barco" (men) y 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

HUELEN. - Huérfanos 779 (31803). Desde las 13 hrs. "Comedia sexual de una

noche de verano" (18) y 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

HUERFANOS. - Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Traición autorizada" (18) y 160 M. y M. 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

IDEAL CINEMA. - Mapocho 4117 (731284). Desde las 14 hrs. "La frontera", "Guerra conyugal", "Los traficantes de drogas" y "El imperio de las bombas" (21) y 40.

IMPERIO. - Estado 235 (397960). Desde las 11.30 hrs. "El joven maestro" (men) y 150 L. M. y M. 100.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las tentadoras" (21) y 100.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816) 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Tostito" (14) y 160 (Dustin Hoffman).

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "Reto al destino" (18) y 160.

LIBERTAD. Vivaqueta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "El rey de la velocidad", "Infarto en la cama", "La conquista de la tierra" y "La profesora de lenguas" (21) y 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 12.15 hrs. "Tootie" (14) y 150 M. y M. 120.

MAIPO. San Pablo 4351 (731982) Desde las 14 hrs. "Infidelidad ante notario", "Rubias, Bellas y bronceadas" y "Película sorpresa" (18) y 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" y "Escándalo en la cama" (21) y 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Paraíso nudista", "El día que el Santo pecó" y "El Regreso de la cámara 36 de Shaolin" (21) y 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 16 y 21.30 hrs. "Volver a empezar" (14) y 130 Estud. y 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "El barco" y 1304 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.

PEDRO DE VALDIVIA. P. Valdivia 1719 (228546) 14.20, 18 y 21.40 hrs. "Gandhi" (men.) y 160.

PLAZA. Compañía 1068 (50754) Desde las 14 hrs. "El fierrecillo domado" (14) y 80.

PRAT San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "La posada por el demonio", "El exorcista" y "El ente" (21) y 60.

PROVIDENCIA. M. Montt. 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "La luna" (21) y 150.

REAL. Compañía 1064 (65555) Desde las 11 hrs. "Puño desnudo" y "Tráfico fin de semana" (21) y 80.

REX 1. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Ragtime" (18) y 150 L. a J. 100.

REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "La luna" (21) y 150 L. a J. 100.

REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "Vajale a las estrellas II" (men.) y 150 L. a J. 100.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Intermedio de señoritas", "La casa de Irene" y "La prima" (21) y 70 M. J. y V. 50.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Abierto día y noche" y "Crusando" (21) y 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "El fierrecillo domado" (14) y 80.



## "Un Baile de Máscaras" canta Luciano Pavarotti

La ópera "Un Baile de Máscaras", con Luciano Pavarotti presenta Canal 13 en su espacio "Creaciones", de las 10.00 horas. Giuseppe Verdi escribió este melodrama en tres actos, sobre un libreto de Antonio Somma, quien a su vez se inspiró en Gustave II del dramaturgo francés Eugene Scribe.

El drama original tenía como protagonista al rey de Suecia, personaje que se mantuvo en la redacción original del libreto. La censura de ese entonces no toleraba ultrajes a las cabezas reinantes. Verdi entonces debió trasladar la escena de Estocolmo a Boston y transformar al soberano en



**LUCIANO PAVAROTTI** es el protagonista de "Un Baile de Máscaras", al interpretar el rol de Ricardo. Le acompaña Judith Blegen, soprano, en el rol de Oscar, y Bianca Berini, contralto, personificando a Ulrica.

gobernador, conde de Warwick. El autor cuidó mucho el libreto, hasta el punto de considerarlo suyo, permitiéndole alcanzar con la trama las dimensiones de la elegancia y de los sentimientos nobles en la tragedia y en las pasiones, con lo que se despertó en él, y por primera vez, el interés por el humorismo.

### PRIMERA REPRESENTACION

La primera representación de esta ópera tuvo lugar el 17 de febrero de 1859, en el teatro Apollo de Roma. La versión que ofrece Canal 13 fue hecha en el Metropolitan Opera House, de Nueva York, con la participación de Luciano Pavarotti, interpretando a Ricardo; Judith Blegen, en el rol de Oscar, y Bianca Berini a Ulrica.

El argumento se ambienta a principios de 1600. Ricardo de Warwick, gobernador de Massachusetts, da audiencia a parlamentarios, funcionarios y personalidades ilustres. Entre los presentes se encuentran sus enemigos Samuel y Tom que se proponen matarlo. Oscar, el paje, entrega al gobernador la lista de los invitados para el próximo gran baile de máscaras. También Amelia, esposa de Renato, está entre los invitados.

El gobernador siente por ella un secreto amor que le causa disgusto y remordimiento, porque es la mujer de un amigo querido. Entretanto, llega un juez con una orden de expulsión contra la negra Ulrica, acusada de brujería. El paje Oscar la defiende. Ricardo que quiere ver claro, va a visitarla. Cuando llega a la cabaña de la hechicera, ésta predice a Silvano, un marino, los honores y dinero que recibirá. En el intertanto le avisan de la llegada de Amelia, quien le pide una poción que la libere de un amor que teme. Ulrica podrá hacerse si consigue cierta hierba que crece de noche junto al patíbulo.

Más tarde la hechicera predice a Ricardo que morirá a manos de un amigo, el primero que le estreche la diestra. Los presentes se ríen de la anciana, pero nadie se atreve a darle la mano. El conjuro está dado y el destino paso a paso será inexorable.



Lamberto Maggiorani fue descubierto por De Sica para que protagonizara su filme "Ladrón de Bicicletas", pero el éxito que alcanzó por su actuación en esa película nunca pudo igualarlo con otras.

## Murió el protagonista de "El Ladrón de Bicicletas"

ROMA, Abril 23 (AP).— Lamberto Maggiorani, protagonista de una de las películas más famosas de la Italia de posguerra, "El Ladrón de Bicicletas", murió a los 73 años de edad.

Maggiorani era un trabajador de fábrica que junto a otros sin experiencia cinematográfica fue elegido por el director Vittorio de Sica para participar en la película filmada en 1943 llamada "Ladri di Biciclette", en italiano.

Después de su papel en esta película, Maggiorani interpretó otros en varias producciones italianas, pero nunca logró el éxito de su primer esfuerzo. Maggiorani murió en el hospital San Giovanni de Roma; la causa de su fallecimiento no fue revelada.

"El Ladrón de Bicicletas" cuenta la historia de un padre de familia desempleado que obtiene un trabajo para pegar carteles en muros. Cuando su bicicleta, que necesita para trabajar, es robada, él roba otra, pero es sorprendido por el dueño que amenaza con denunciarlo a la policía y luego lo perdona.



"LES GIRLS" REABRIRÁ "TEATRO OPERA".— La revista musical de casi dos horas de duración, incluye un sketch cómico y un número musical de la vedette argentina Beatriz Alegret, muy aplaudida por los asistentes. También se presenta Pílica Ubilla, la artista criolla que cuenta con fervientes seguidores. La parte novedosa la puso un grupo de transformistas chilenos que caracterizan a Liza Minelli, Grace Jones, Edith Piaf, Paloma San Basilio, Lola Flores y Marlene Dietrich. En el humor estuvo también Tato Cifuentes. El espectáculo seguirá ofreciéndose los fines de semana en el Bim Bam Bum.

Earl Hines

## Falleció pionero del jazz

OAKLAND, Estados Unidos, Abril 23 (UPI).— El pianista y pionero de jazz Earl (Fatha) Hines, de 77 años de edad y cuya música inspiró a Charlie Parker, Dizzy Gillespie y Sarah Vaughan, murió de un ataque al corazón en el hospital californiano de Merritt, dijo un vocero de la institución.

Hines había sido hospitalizado el 18 de abril por una dolencia cardíaca. El pianista, pionero del jazz, fue maestro de un estilo único por muchos años hasta la aparición de Teddy Wilson.

A su vez, Hines fue influenciado por Louis Armstrong y tocó en la orquesta de Satchmo, además de grabar discos con él.

Santiago de Chile, Domingo 24 de Abril de 1983

12B



Las penas y alegrías de "pelusitas", veginos, locatarios y otros típicos personajes de la Vega Central, mostrará la comedia musical que

se ofrece mañana lunes y el martes a las 19 horas en el Casino Las Vegas.

## "Pelusitas" se apoderan del Casino Las Vegas

Mañana y el martes se presentan allí, en dos únicas funciones, los actores infantiles de la Escuela Popular de Arte Escénico, con la comedia musical de Juan de Rosa Ventura "¡La Vega Central está de Fiesta!"

Los pelusitas, veginos, locatarios y compradores de la Vega Central se apoderan, a las 19.00 horas de mañana, del Teatro Casino Las Vegas.

La "oportunidad" de llegar a este escenario se las da la Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal, formada mayoritariamente por niños actores de esa comuna, quienes forman el elenco del montaje de la comedia musical "¡La Vega Central está de Fiesta!", de Juan de Rosa Ventura, quien además dirige esta academia que lleva dos años de fructífera labor.

La música fue especialmente compuesta para la obra por Max Pino, quien también tiene a su cargo la musicalización de "La Pégola de las Flores", junto a Valentín Trujillo.

Bailes y coreografías están a cargo de la bailarina del Ballet Nacional de la Universidad de Chile, Pilar Saavedra, quien además abrirá pronto una escuela de danza gratuita en Quinta Normal, la cual contará con el auspicio de la municipalidad de la comuna, al igual que la Escuela Popular de Arte Escénico.

Raquel Ferreira, actriz de trayectoria en los escenarios nacionales al igual que su esposo, el autor y director Juan de Rosa Ventura, enseña actuación y canto a los niños, pues también destacó como soprano en Chile y América Latina.

Esta no es la primera obra que el dramaturgo escribe para ser interpretada por niños. En 1939 estrenó, en el Teatro Municipal, la comedia "Romance de una niña enferma". Asimismo, autor de "La maestra de los huérfanos", "La voz de los hijos" y "Los niños tienen la palabra".

"He escrito este tipo de obras —dice Juan de Rosa Ventura— buscando siempre, que la riqueza divina, simbolizada en los pequeños, refleje, en primer lugar, el drama de los niños tristes, de los abandonados, de aquellos incomprensidos por sus propios progenitores y la sociedad, que en la mayoría de los casos, los deja abandonados a su propia suerte, sin esperanza alguna, sin un asomo de fe que le permita enarbolar por el camino del éxito".

La comedia musical relata, por una parte, el drama de una mujer que llega a la Vega Central buscando a su hijo, a quien perdió recién nacido y al cual, presumiblemente, habría robado una mu-



Los actores infantiles de la Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal han recibido elogiosos comentarios de la crítica y el público en sus anteriores presentaciones.

jer de este centro ferial. Allí permanece por años con la ilusión de hallar a su pequeño. Su afán de amor se nutre con el cariño que entrega a los pelusitas que deambulan por el lugar, quienes la consideran su abuela, tía o mamá. También relata el amor de Rosa, una bella jovencita del lugar que tiene muchos pretendientes, pero que no se decide nunca por alguno de ellos porque su corazón está pendiente de alguien muy especial...

El músico Max Pino considera la obra como "un verdadero aporte a la cultura nacional por sus múltiples características: educativa, ejemplificadora

ra y humana" y su experiencia en este trabajo la resume como "el desafío más positivo que le ha correspondido vivir".

En el reparto destacan, Fermín Moreno, de diez años, que interpreta a "El Chepo"; Fabián Becerra, en el rol de "El pirulo", y Héctor Silva como "El Chumingo". Como locatarios están Susana Valenzuela interpretando a Rosa, María Muñoz como Gertrudis y como compradores, Héctor Guajardo caracterizando a Eduardo y Paola Tabilo en el papel de Raquel. Además, intervienen muchos más actores que suman en total un elenco de 40 intérpretes.

## Emmanuel se casó y tiene una hija

El astro de la canción mexicana se encuentra en España promocionando su último elepe "En la soledad", que edita en los próximos días en nuestro país RCA

Muy en secreto había mantenido hasta ahora su matrimonio con Mercedes Alemán el cantante mexicano Emmanuel, quien ya está, incluso, convertido en un flamante papá.

Su pequeña hija se llama Giovana Acha Alemán (el verdadero nombre del artista es Jesús Emmanuel Arturo Acha Martínez), y el popular intérprete que estuvo en el pasado Festival de la Canción de Viña del Mar, está "chocho" con la niña.

Emmanuel se encuentra actualmente en España promocionando su último elepe "En la soledad" que se editará en Chile a principios de mayo por el sello RCA. Se presume que los diez nuevos temas que incluye el álbum serán un éxito pues el cantante los presentó con gran éxito al público en un recital ofrecido en México.

Acerca de las razones por las cuales Emmanuel no ha querido dar a conocer su estado civil son que prefiere mantener en estricto secreto su vida privada, pero como es un hombre famoso la noticia trascendió ya en varios medios de prensa internacionales.

En una entrevista ofrecida por Emmanuel a una revista azteca dice que pronto se cambiará con su familia a un "pent house" mucho más amplio que el actual piso donde vive junto a Mercedes Alemán.

El elepe "En la soledad" que está siendo promocionado en España contiene varias novedades. "Las bases rítmicas se grabaron en Italia, en un castillo que está acondicionado para que el sonido salga lo más nítido posible. Las cuerdas se grabaron en México bajo la dirección de Tino Geyer, al igual que la voz. Las mezclas también se hicieron en Milán y el corte en Roma", explica el propio Emmanuel.

Este es el sexto elepe del artista, y aunque no existe nada en común entre ninguno de sus álbumes, este último es un disco que marca un cambio total en la música de América Latina. "La gente siempre quiere un cambio y cuando se les da algo nuevo, lo entienden y asimilar. Este es un disco de calidad, técnica musical e interpretativa", explica Emmanuel.

Entre las canciones que trae este LP que llega a Chile en los próximos días figuran "Tengo", "El año que vendrá", "Estoy loco", "Pertenezco a tí", "El Rey Azul", "Sólo voy" y otras, todas con letras de Emmanuel.



Emmanuel no quiso confesar su matrimonio cuando vino en febrero al Festival de Viña del Mar, pero para esa fecha ya estaba casado. Al parecer, prefiere que no se metan en su vida privada.

En carta a directores de canales de TV

## Círculo de Críticos de Arte apoya programación cultural

El directorio del Círculo de Críticos de Arte envió a los directores de los canales Once, Trece, Siete y Cinco, una carta en los siguientes términos: "En la última sesión de directorio se debatió extensamente lo positivo de la tendencia de los canales de televisión del país, en orden a contemplar en sus espacios una cobertura mayor en lo cultural, con expreso reconocimiento de la responsabilidad de una televisión realmente universitaria y no integradora de la nacionalidad."

"Esta tendencia —aunque momentáneamente no se compruebe en una realización significativa de programas— es armónica con el interés de este círculo en cuanto a destacar todo lo que constituya progreso del arte y de la cultura. Esto, se facilitaría dándole a conocer a sectores mayoritarios a través de un medio tan importante, como es la televisión. Por este motivo el secretario y el director del Círculo de Críticos de Arte (Daniel Quiroga y Mariano Silva, respectivamente) comunican a los señores directores su beneplácito, esperando que en los proyectos de las emisiones de los canales de televisión, se contemple a la cultura como una preocupación prioritaria y urgente.

Los firmantes ofrecen su colaboración en este sentido a los canales para estas materias.